

BG AL RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

NO SE SK SI EE LV LT NL FA AR UA PT CZ SR MK HU GR

# Zilan

Electric Oven  
ZLN5323



INSTRUCTION MANUAL

**1800  
Watt**

**220-240  
Volt**

**50-60Hz**

[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)



PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.  
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

## **GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS**

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

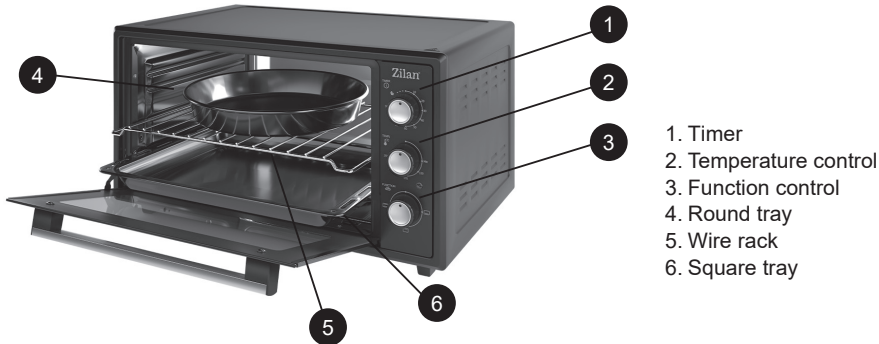
## EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Risk of burns! After the use of appliance some surfaces can be hot, be aware of the risks and be cautious of hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven or in a microwave oven.
- When operating the oven keep at least four inches of space on all sides of the oven to allow for adequate air circulation.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow cooling before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- Do not cover any part of the oven with metal foil.
- A fire may cause if the oven is covered or touching inflammable material, including curtains draperies, walls and like, when on operation. Do not store any item on the oven during operation.

## EN

- Do not place any of the following materials in the oven: cardboard, plastic, paper, or anything similar. Extreme caution should be exercised when using containers constructed of anything other than metal or glass.
- Always wear protective, insulated oven gloves when inserting or removing items from the hot oven.

### KNOW YOUR ELECTRIC OVEN



### BEFORE USE

Before using your oven for the first time, be sure to:

- Read all of the instruction included in the manual.
- Make sure that the oven is unplugged, and the Time control is in the “OFF” position.
- Wash the accessories in hot soapy water or in the dishwasher.
- Thoroughly dry all accessories and re-assemble in oven, plug oven into outlet and you are ready to use your new oven.
- After-reassembling your oven, we recommend that you run it at the highest temperature on the toast function for approximately 15 minutes for eliminate any packing residue that may remain after shipping. This will also remove all traces of odor initially present.

**Please note:** Initial start-up operation may result in minimal smell and smoke. This is normal and harmless. It is due to burning of the protective substance applied to the heating elements in the factory.

## USING

- **Temperature Control:** Choose the desired temperature for cooking. (Max: 250°C)
- **Function Control:** This oven is equipped with different positions for a variety of cooking needs:



Upper heating element is working.



Lower heating element is working.



Upper and lower heating elements are working together.

- You can set the time by turning the control clockwise. This function has a bell ring at the end of the programmed time.

## CLEANING

- It is important that you clean the appliance after each use to prevent an accumulation of grease and avoid unpleasant odors.
- Allow the appliance to cool and unplug from outlet before cleaning.
- Do not immerse appliance in water or wash it under waterspout.
- Removable wire rack, bake pan, crumb tray can be washed, as normal kitchenware.
- Clean outside of appliance with a damp sponge.
- Do not use abrasive cleaners or sharp utensils to clean the oven, as scratching may weaken it and cause shattering.
- Let all parts and surfaces dry thoroughly prior to plugging oven in and using.

## REPAIRS

**Danger:** Electrical appliances must only be repaired by authorized specialists.

Because damages can occur by non-authorized repairs. In the case of a repair, contact your retailer or contact the producer.

### Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE**

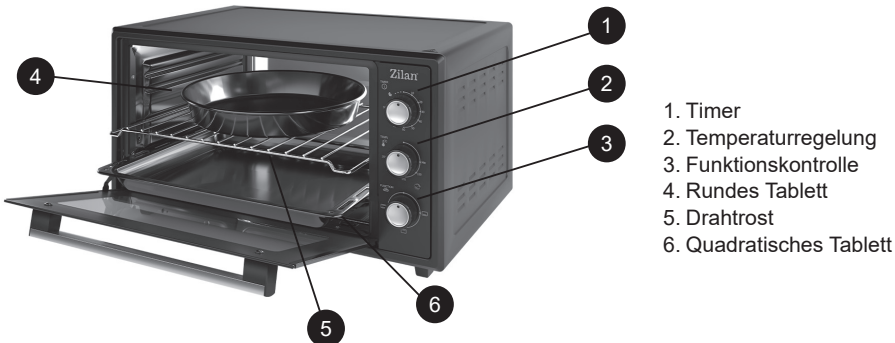
- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das

Gerät nicht benutzen.

- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da dies aufgrund eines Kabelbruchs zu einem Kurzschluss führen kann. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.

- **Verbrennungsgefahr!** Nach der Verwendung des Geräts können einige Oberflächen heiß sein, seien Sie sich der Risiken bewusst und achten Sie auf heiße Oberflächen.
- Nicht auf oder in der Nähe eines heißen Gas- oder Elektrobrenners platzieren, auch nicht im beheizten Ofen oder in der Mikrowelle.
- Beim Betrieb des Ofens mindestens vier Zoll Platz an allen Seiten des Ofens lassen, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird und vor der Reinigung. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Teile auf- oder abnehmen und bevor Sie es reinigen.
- Bedecken Sie keinen Teil des Ofens mit Metallfolie.
- Ein Feuer kann entstehen, wenn der Ofen abgedeckt ist oder brennbare Materialien berührt, einschließlich Vorhängen, Wänden und ähnlichem, während er in Betrieb ist. Lagern Sie während des Betriebs keine Gegenstände auf dem Ofen.
- Legen Sie keine der folgenden Materialien in den Ofen: Karton, Kunststoff, Papier oder Ähnliches. Seien Sie äußerst vorsichtig beim Verwenden von Behältern, die nicht aus Metall oder Glas hergestellt sind.
- Tragen Sie immer schützende, isolierte Ofenhandschuhe, wenn Sie heiße Gegenstände in den Ofen einlegen oder herausnehmen.

## WISSEN SIE ÜBER IHREN ELEKTROOFEN



## VOR DEM GEBRAUCH

Bevor Sie Ihren Toasterofen zum ersten Mal benutzen, stellen Sie sicher, dass:

- Alle Anweisungen im Handbuch gelesen wurden.
- Der Ofen vom Stromnetz getrennt ist und die Zeitsteuerung auf „AUS“ steht.
- Die Zubehörteile in heißem Seifenwasser oder in der Spülmaschine gewaschen werden.
- Alle Zubehörteile gründlich getrocknet, wieder zusammengebaut und der Ofen in die Steckdose gesteckt werden, damit Ihr neuer Toasterofen einsatzbereit ist.

- Nach dem Wiederzusammenbau des Ofens empfehlen wir, ihn bei höchster Temperatur im Toastmodus etwa 15 Minuten lang laufen zu lassen, um eventuelle Verpackungsrückstände, die nach dem Versand verbleiben könnten, zu beseitigen. Dies wird auch alle anfänglichen Geruchsspuren entfernen.

**Bitte beachten:** Der anfängliche Betrieb kann zu einem minimalen Geruch und Rauch führen. Dies ist normal und ungefährlich. Es liegt an der Verbrennung der im Werk auf die Heizelemente aufgetragenen Schutzsubstanz.

## VERWENDUNG

- **Temperaturregelung:** Wählen Sie die gewünschte Temperatur zum Kochen. (Max.: 250°C)
- **Funktionssteuerung:** Dieser Ofen ist mit verschiedenen Positionen für eine Vielzahl von Kochbedürfnissen ausgestattet:



Oberes Heizelement ist aktiv.



Unteres Heizelement ist aktiv.



Oberes und unteres Heizelement arbeiten zusammen.

- Sie können die Zeit einstellen, indem Sie den Regler im Uhrzeigersinn drehen. Diese Funktion verfügt über einen Glockenton am Ende der programmierten Zeit.

## REINIGUNG

- Es ist wichtig, dass Sie das Gerät nach jedem Gebrauch reinigen, um eine Ansammlung von Fett und unangenehmen Gerüchen zu verhindern.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und waschen Sie es nicht unter dem Wasserstrahl.
- Abnehmbarer Drahtrost, Backblech, Krümelschublade können wie normales Küchenzubehör gewaschen werden.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Schwamm.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder scharfen Utensilien zur Reinigung des Ofens, da Kratzer ihn schwächen und zum Bruch führen können.
- Lassen Sie alle Teile und Oberflächen gründlich trocknen, bevor Sie den Ofen einstecken und benutzen.

## REPARATUREN

**Gefahr:** Elektrische Geräte dürfen nur von autorisierten Fachleuten repariert werden. Denn durch nicht autorisierte Reparaturen können Schäden entstehen. Im Falle einer Reparatur wenden Sie sich an Ihren Händler oder den Hersteller.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7  
71154 Nufringen/Germany

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.  
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.  
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

## GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen cihazın nominal voltajının kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla birlikte kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım içindir, ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takılırken, cihaz temizlenirken veya bir aksaklık meydana geldiğinde her zaman fişi prizden çıkarın. Cihazı önceden kapatın. Kablodan değil, fişten çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, onları cihazla baş başa bırakmayın. Bu nedenle, cihaz için yer seçerken çocukların erişemeyeceği şekilde yerleştirin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, denetim altında oldukları veya cihazın güvenli kullanımı hakkında talimat verildiği ve olası tehlikeleri anladıkları sürece kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından denetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikli bir kişiden temin edilen eşdeğer bir kablo ile değiştirilmelidir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini prizden çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı açık havada kullanmayın. (Cihaz dış mekan kullanımı için

tasarlanmadıkça.) Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan koruyun.

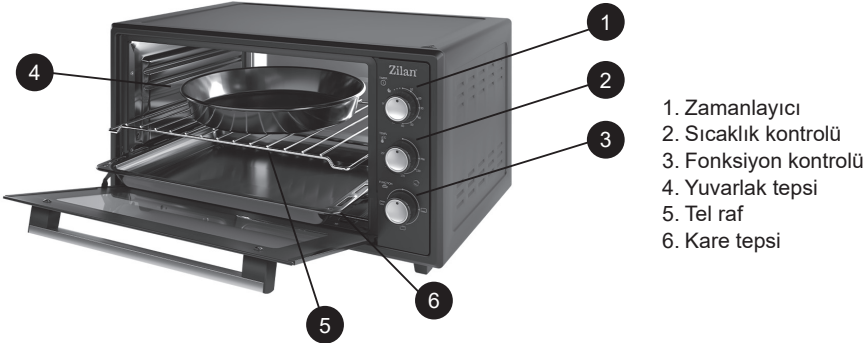
- Suya yakın (küvet, lavabo, vb.) kullanmayın. Cihaz yağmur veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suya almadan önce fişini prizden çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca amaçlanan kullanım için kullanın.
- Bu cihaz yalnızca düzenlemelere uygun olarak kurulmuş topraklanmış bir prize bağlıken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının tip plakasında belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Cihaz, talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanıldığında veya yanlış kullanıldığında veya uzmanlar tarafından tamir edilmediğinde meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz yüksekte sert bir yüzeye düştükten sonra artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir. Cihaz yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıırken veya çekerken güç fişini tutarak taşımayın veya çekmeyin, çünkü kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarların üzerinden bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Havalandırma deliği varsa, kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Parmaklarınızı veya diğer nesneleri cihazın açık bölümlerine sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya hatalı kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.
- Yanık riski! Cihazın kullanımı sonrasında bazı yüzeyler çok sıcak olabilir, risklerin farkında olun ve sıcak yüzeylere karşı dikkatli olun.
- Cihazı sıcak bir gaz veya elektrikli ocak üzerine veya yakınında veya ısıtılmış bir fırında veya mikrodalga fırında kullanmayın.
- Fırını çalıştırırken yeterli hava sirkülasyonunu sağlamak için fırının tüm taraflarında en az dört inçlik boşluk bırakın.
- Kullanılmadığında ve temizlemeden önce prizden çıkarın. Parçaları takıp çıkarırken ve temizlemeden önce soğumasını bekleyin.
- Fırının herhangi bir kısmını metal folyo ile kaplamayın.
- Fırın çalışırken fırının örtülmesi veya yanıcı malzemelere (perdeler,

## TR

duvarlar vb.) temas etmesi durumunda yangın çıkabilir. Fırın çalışırken üzerine herhangi bir eşya koymayın.

- Fırına şu malzemelerden hiçbirini koymayın: karton, plastik, kâğıt veya benzeri herhangi bir şey. Metal veya camdan yapılmamış kaplar kullanırken çok dikkatli olun.
- Sıcak fırına eşya yerleştirirken veya çıkarırken her zaman koruyucu, yalıtımlı fırın eldivenleri kullanın.

## ELEKTRİKLİ FIRININIZI TANIYIN



## KULLANIMDAN ÖNCE

Fırınızı kullanmadan önce, aşağıdakilerden emin olun:

- Kılavuzda yer alan tüm talimatları okuyun.
- Fırının fişinin çekili olduğundan ve zaman kontrol düğmesinin “KAPALI” konumunda olduğundan emin olun.
- Aksesuarları sıcak sabunlu su veya bulaşık makinesinde yıkayın.
- Tüm aksesuarları iyice kurutun ve fırına yerleştirin. Fırının fişini prize takın, yeni fırınızı kullanmaya hazırsınız.
- Fırınızı yeniden monte ettikten sonra, nakliye sırasında kalan ambalaj kalıntılarını gidermek için fırını en yüksek sıcaklıkta yaklaşık 15 dakika çalıştırmanızı öneririz. Bu aynı zamanda başlangıçta mevcut olan tüm kokuları da ortadan kaldıracaktır.

**Lütfen dikkat:** İlk başlatma işlemi, minimum koku ve dumanla sonuçlanabilir. Bu normal ve zararsızdır. Fabrikada ısıtma elemanlarına uygulanan koruyucu maddenin yanmasından kaynaklanmaktadır.

## KULLANIM

- **Sıcaklık kontrolü:** Pişirme için istenilen sıcaklığı seçin. (Maks.: 250°C)
- **Fonksiyon kontrolü:** Bu fırın, çeşitli pişirme ihtiyaçları için farklı pozisyonlarla donatılmıştır:



Üst ısıtma elemanı çalışır.



Alt ısıtma elemanı çalışır.



Üst ve alt ısıtma elemanları birlikte çalışır.

- **Zaman kontrolü:** Kontrol düğmesini sağa doğru (saat yönünde) çevirerek pişirme zamanını seçebilirsiniz. Seçilen pişirme zamanı süresi tamamlandığında zil sesi ile uyarır.

## TEMİZLİK

- Yağ birikimini önlemek ve hoş olmayan kokulardan kaçınmak için cihazı her kullanımdan sonra temizlemek önemlidir.
- Temizlemeden önce cihazın soğumasını bekleyin ve fişini prizden çıkarın.
- Cihazı suya daldırmayın veya su musluğunun altında yıkamayın.
- Çıkarılabilir tel raf, pişirme tepsisi ve kırıntı tepsisi normal mutfak gereçleri gibi yıkanabilir.
- Cihazın dışını nemli bir süngerle temizleyin.
- Fırını temizlemek için aşındırıcı temizleyiciler veya keskin aletler kullanmayın, çünkü çizilme fırını zayıflatır ve çatlamaya neden olabilir.
- Fırını prize takmadan ve kullanmadan önce tüm parçaların ve yüzeylerin iyice kurummasını bekleyin.

## TAMİR

**Tehlike:** Elektrikli cihazlar sadece yetkili uzmanlar tarafından tamir edilmelidir. Yetkisiz tamirler nedeniyle hasarlar meydana gelebilir. Bir tamir durumunda, satıcınıza veya üreticiye başvurun.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME  
Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31  
34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

## Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV  
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.  
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

## INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

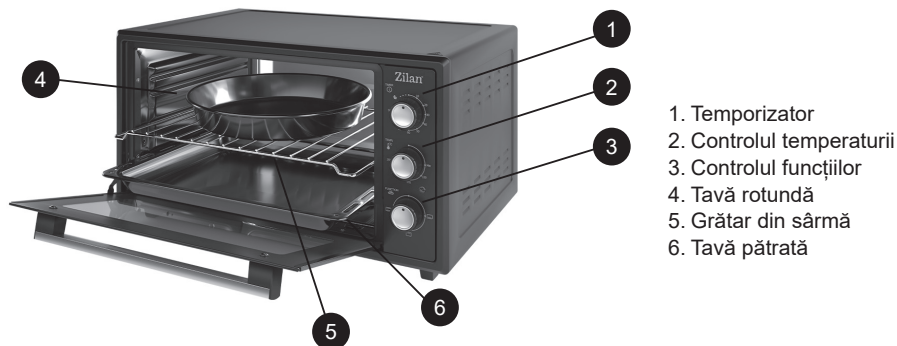
- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, bonul fiscal și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nu utilizării profesionale!
- Întotdeauna scoateți mufa din priză atunci când dispozitivul nu este utilizat în timpul fixării pieselor accesorii, curățării dispozitivului sau ori de câte ori apare o perturbare. Opriți dispozitivul în prealabil. Trageți de mufă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o în așa fel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați dispozitivul și cablul regulat pentru daune. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu ar trebui utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalaj cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supervizați sau să le fi fost date instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă au mai puțin de 8 ani și nu sunt supravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singuri, ci consultați mai degrabă un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu un cablu echivalent de la producător, de la departamentul nostru de service pentru clienți sau de la o persoană calificată similară.
- Mențineți dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina soarelui directă, umezeală, margini ascuțite și asemenea.

- Opriți dispozitivul și deconectați-l atunci când nu-l utilizați.
- Utilizați numai accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în aer liber.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub zero grade.
- Nu utilizați niciodată aproape de apă (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai atunci când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai în scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe placa de tip.
- Daunele care apar atunci când dispozitivul este utilizat în scopuri diferite de cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorrect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plată și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după, în caz de cădere pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce este verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând mufa de alimentare deoarece există riscul unui scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există o gaură de ventilație, nu o acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în găurile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio răspundere în caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Risc de arsuri! După utilizarea aparatului, unele suprafețe pot fi fierbinți, fiți conștienți de riscuri și fiți precauți cu suprafețele fierbinți.
- Nu plasați sau lăsați aproape de o plită fierbinte pe gaz sau electrică, sau într-un cuptor încălzit sau într-un cuptor cu microunde.
- În timpul utilizării cuptorului, mențineți cel puțin patru inch de spațiu pe

toate părțile cuptorului pentru a permite circulația adecvată a aerului.

- Deconectați de la priză când nu este utilizat și înainte de curățare. Permiteți răcirea înainte de a pune sau de a lua piesele, și înainte de a curăța.
- Nu acoperiți nicio parte a cuptorului cu folie de metal.
- Un incendiu poate să apară dacă cuptorul este acoperit sau atinge materiale inflamabile, inclusiv perdele, draperii, pereți și asemenea, în timpul funcționării. Nu stocați niciun obiect pe cuptor în timpul funcționării.
- Nu plasați niciunul dintre următoarele materiale în cuptor: carton, plastic, hârtie sau orice similar. Trebuie să aveți mare grijă atunci când utilizați recipiente construite din altceva decât metal sau sticlă.
- Purtați întotdeauna mănuși de protecție și izolație termică când introduceți sau scoateți obiecte din cuptorul fierbinte.

## CUNOAȘTEȚI CUPTORUL DUMNEAVOASTRĂ ELECTRIC



## ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de a utiliza cuptorul tău cu toaster pentru prima dată, asigură-te că:

- Citești toate instrucțiunile incluse în manual.
- Verifici că cuptorul este deconectat și controlul de timp este în poziția "OPRIT".
- Speli accesoriile în apă caldă cu săpun sau în mașina de spălat vase.
- Uscă bine toate accesoriile și reasamblează-le în cuptor, conectează cuptorul la priză și ești gata să folosești noul tău cuptor cu toaster.
- După reasamblarea cuptorului, recomandăm să-l rulezi la cea mai înaltă temperatură, în funcția de prăjit, timp de aproximativ 15 minute pentru a elimina orice reziduu de ambalare care ar putea rămâne după expediere. Acest lucru va elimina, de asemenea, toate urmele de miros prezent inițial.

**Te rog să reții:** Operația inițială de pornire poate rezulta într-un miros și fum minimal. Acest lucru este normal și inofensiv. Este cauzat de arderea substanței protectoare aplicate pe elementele de încălzire în fabrică.

## UTILIZARE

- **Controlul temperaturii:** Alegeți temperatura dorită pentru gătit. (Max: 250 °C)
- **Controlul funcției:** Acest cuptor este echipat cu diferite poziții pentru diverse nevoi de gătit:



Elementul de încălzire superior este activ.



Elementul de încălzire inferior este activ.



Elementele de încălzire superior și inferior sunt active împreună.

- Puteți seta timpul rotind butonul în sensul acelor de ceasornic. Această funcție are un semnal sonor la sfârșitul timpului programat.

## CURĂȚARE

- Este important să cureți aparatul după fiecare utilizare pentru a preveni acumularea de grăsime și pentru a evita mirosurile neplăcute.
- Permiteți aparatului să se răcească și să-l deconectați de la priză înainte de curățare.
- Nu scufundați aparatul în apă sau nu-l spălați sub jet de apă.
- Grilajul de sârmă, tava de copt și tava pentru firimituri pot fi spălate ca vasele de bucătărie normale.
- Curățați exteriorul aparatului cu un burete umed.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau ustensile ascuțite pentru a curăța cuptorul, deoarece zgârieturile ar putea slăbi structura și ar putea provoca spargerea.
- Lăsați toate piesele și suprafețele să se usuce bine înainte de a conecta cuptorul la priză și de a-l utiliza.

## REPARAȚII

**Pericol:** Aparatele electrice trebuie reparate doar de specialiști autorizați. Deoarece pot apărea daune din cauza reparațiilor neautorizate. În cazul unei reparații, contactați comerciantul sau producătorul.

Importator:

- S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urzieni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
- S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

### Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

## **INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA**

- Przed użyciem tego urządzenia proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, które używasz.
- Przechowuj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego, ani do użytku profesjonalnego!
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, gdy dołączasz akcesoria, czyścisz urządzenie lub gdy wystąpi jakiegokolwiek zakłócenie. Wyłącz wcześniej urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego wybierając miejsce na urządzenie, upewnij się, że dzieci nie mają do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli występują jakiegokolwiek uszkodzenia, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi niepełnosprawnościami, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane i mają mniej niż 8 lat.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony lub złamany przewód zasilający może być wymieniony jedynie na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła

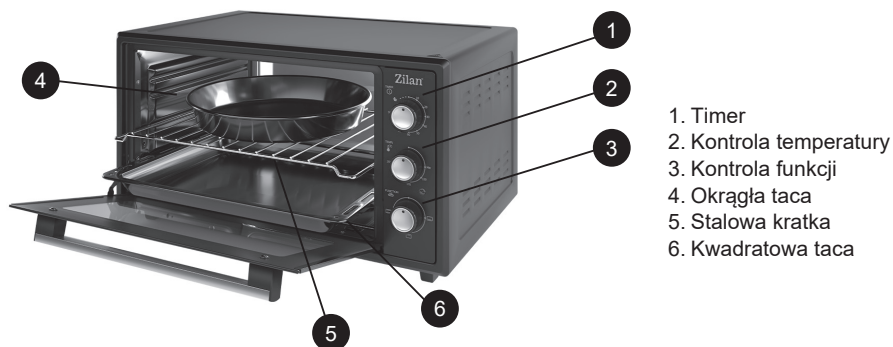
słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze chroń przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wann, umywalki, itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- To urządzenie może być obsługiwane tylko po podłączeniu do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia wynikające z użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji, niewłaściwego użytkowania lub naprawy przez osoby niebędące ekspertami, nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez specjalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę zasilania, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego złamaniem kabla. Nie zginaj, nie szczyp i nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
- Ryzyko oparzeń! Po użyciu urządzenia niektóre powierzchnie mogą być gorące, bądź świadomy ryzyka i ostrożny wobec gorących powierzchni.
- Nie umieszczać na lub w pobliżu gorącej gazy lub elektrycznej palnik,

lub w podgrzanym piekarniku lub w kuchence mikrofalowej.

- Podczas pracy piekarnika zachowaj co najmniej cztery calowe miejsce po wszystkich stronach piekarnika, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.
- Wyłącz z gniazdka, gdy nie jest w użyciu i przed czyszczeniem. Pozwól ostygnąć przed założeniem lub zdejmowaniem części oraz przed czyszczeniem.
- Nie przykrywaj żadnej części piekarnika folią aluminiową.
- Ogień może powstać, jeśli piekarnik jest przykryty lub dotyka łatwopalnego materiału, w tym zasłon, ścian i innych, podczas pracy. Nie przechowuj żadnego przedmiotu na piekarniku podczas jego pracy.
- Nie umieszczaj w piekarniku następujących materiałów: tektura, plastik, papier lub cokolwiek podobnego. Należy zachować szczególną ostrożność przy używaniu pojemników wykonanych z materiałów innych niż metalowe lub szklane.
- Zawsze nosić ochronne, izolowane rękawice do piekarnika podczas wkładania lub wyjmowania przedmiotów z gorącego piekarnika.

## POZNAJ SWÓJ PIEKARNIK ELEKTRYCZNY



## PRZED UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem piekarnika do tostów upewnij się, że:

- Przeczytałeś wszystkie instrukcje zawarte w instrukcji obsługi.
- Sprawdź, czy piekarnik jest odłączony od prądu, a kontrola czasu jest w pozycji "WYŁĄCZONA".
- Umyj akcesoria w gorącej wodzie z mydłem lub w zmywarce.
- Dokładnie wysusz wszystkie akcesoria, zmontuj ponownie w piekarniku, podłącz piekarnik do gniazdka i jesteś gotowy do użycia nowego piekarnika do tostów.
- Po ponownym zmontowaniu piekarnika zalecamy uruchomienie go na najwyższej temperaturze funkcji tostowania przez około 15 minut, aby usunąć ewentualne pozostałości po opakowaniu, które mogą pozostać po wysyłce. Spowoduje to również usunięcie wszystkich początkowych zapachów.

**Proszę zauważyć:** Początkowa operacja uruchamiania może powodować minimalny zapach i dym. Jest to normalne i nieszkodliwe. Wynika to z spalania substancji ochronnej, którą nakładano na elementy grzejne w fabryce.

## UŻYTKOWANIE

- **Sterowanie temperaturą:** Wybierz żadaną temperaturę do gotowania. (Maks.: 250 °C)
- **Sterowanie funkcjami:** Ten piekarnik jest wyposażony w różne pozycje dla różnych potrzeb kulinarnych:



Górny element grzewczy działa.



Dolny element grzewczy działa.



Górny i dolny element grzewczy działają razem.

- Możesz ustawić czas, obracając pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Ta funkcja wydaje dźwięk dzwonka na końcu zaprogramowanego czasu.

## CZYSZCZENIE

- Ważne jest, aby czyścić urządzenie po każdym użyciu, aby zapobiec gromadzeniu się tłuszczu i uniknąć nieprzyjemnych zapachów.
- Pozwól urządzeniu ostygnąć i odłącz je od gniazdka przed czyszczeniem.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie myj go pod kranem.
- Wyjmowalną półkę drucianą, tackę do pieczenia, tacę na okruchy można myć jak zwykle naczynia kuchenne.
- Wyczyść zewnętrzną część urządzenia wilgotną gąbką.
- Nie używaj środków czyszczących żrących ani ostrych narzędzi do czyszczenia piekarnika, ponieważ zarysowania mogą go osłabić i spowodować pęknięcie.
- Pozwól wszystkim częściom i powierzchniom dokładnie wyschnąć przed ponownym podłączeniem piekarnika i użyciem.

## NAPRAWY

**Uwaga:** Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być przeprowadzane wyłącznie przez uprawnionych specjalistów. Nieuprawnione naprawy mogą spowodować uszkodzenia. W przypadku potrzeby naprawy skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

### Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

### OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije

ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.

- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon što padne na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite ili ne vučite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost u slučaju štete nastale zbog nepravilne uporabe ili nepoštivanja ovih uputa.
- Rizik od opekline! Nakon upotrebe aparata, neke površine mogu biti vruće, budite svjesni rizika i oprezni s vrućim površinama.
- Ne stavljajte na ili blizu vrućih plinskih ili električnih štednjaka, ili u zagrijanu pećnicu ili mikrovalnu pećnicu.
- Pri radu pećnice ostavite barem četiri inča prostora sa svih strana pećnice radi adekvatne cirkulacije zraka.
- Isključite iz utičnice kada nije u upotrebi i prije čišćenja. Dopustite da se ohladi prije nego što stavite ili skinete dijelove, i prije čišćenja.
- Ne prekrivajte bilo koji dio pećnice metalnom folijom.
- Požar može nastati ako je pećnica prekrivena ili dolazi u kontakt s zapaljivim materijalom, uključujući zavjese, zidove i slično, tijekom rada. Ne čuvajte nikakve predmete na pećnici tijekom njenog rada.
- Ne stavljajte sljedeće materijale u pećnicu: karton, plastiku, papir ili bilo što slično. Budite izuzetno oprezni prilikom korištenja spremnika izrađenih od materijala osim metala ili stakla.
- Uvijek nosite zaštitne, izolirane rukavice za pećnicu prilikom umetanja ili vađenja predmeta iz vruće pećnice.

## UPOZNAJTE SVOJU ELEKTRIČNU PEĆNICU



1. Tajmer
2. Kontrola temperature
3. Kontrola funkcija
4. Okrugla posuda
5. Žičana rešetka
6. Kvadratna posuda

### PRIJE UPOTREBE

Prije nego što prvi put koristite vaš toster, provjerite:

- Pročitajte sve upute uključene u priručniku.
- Provjerite je li pećnica isključena iz struje i je li kontrola vremena postavljena na "ISKLJUČENO".
- Operite pribor u vrućoj sapunici ili u perilici posuđa.
- Temeljito osušite sav pribor i ponovno sastavite u pećnici, priključite pećnicu na utičnicu i spremni ste koristiti svoj novi toster.
- Nakon ponovnog sastavljanja pećnice, preporučujemo da je pokrenete na najvišoj temperaturi u funkciji tosta otprilike 15 minuta kako biste uklonili sve ostatke pakiranja koji mogu ostati nakon otpreme. To će također ukloniti sve tragove početnog mirisa.

**Napomena:** Početni rad može rezultirati minimalnim mirisom i dimom. To je normalno i bezopasno. To je zbog sagorijevanja zaštitne tvari koja se nanosi na grijače u tvornici.

### UPOTREBA

- **Kontrola temperature:** Odaberite željenu temperaturu za kuhanje. (Maks.: 250 °C)
- **Kontrola funkcije:** Ova pećnica je opremljena različitim pozicijama za različite potrebe kuhanja:



Gornji grijaći element radi.



Donji grijaći element radi.



Gornji i donji grijaći elementi rade zajedno.

- Možete postaviti vrijeme okretanjem kontrolnog gumba u smjeru kazaljke na satu. Ova funkcija ima zvučni signal na kraju programiranog vremena.

## ČIŠĆENJE

- Važno je da aparat očistite nakon svake upotrebe kako biste spriječili nakupljanje masti i izbjegli neugodne mirise.
- Dopustite da se aparat ohladi i isključite ga iz utičnice prije čišćenja.
- Ne uranjajte aparat u vodu niti ga perite pod slavinom.
- Otpadna žičana rešetka, posuda za pečenje, posuda za mrvice mogu se prati kao i obično posuđe.
- Očistite vanjsku stranu aparata vlažnom spužvom.
- Ne koristite abrazivna sredstva ili oštre alate za čišćenje pećnice, jer grebanje može oslabiti i uzrokovati pucanje.
- Pustite da se svi dijelovi i površine temeljito osuše prije nego što ponovno priključite pećnicu i koristite je.

## POPRAVKI

**Opasnost:** Električni aparati smiju se popravljati samo od strane ovlaštenih stručnjaka. Neovlašteni popravci mogu uzrokovati oštećenja. U slučaju popravka, obratite se prodavatelju ili proizvođaču.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148  
Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiHTel: +387 61 095 095

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

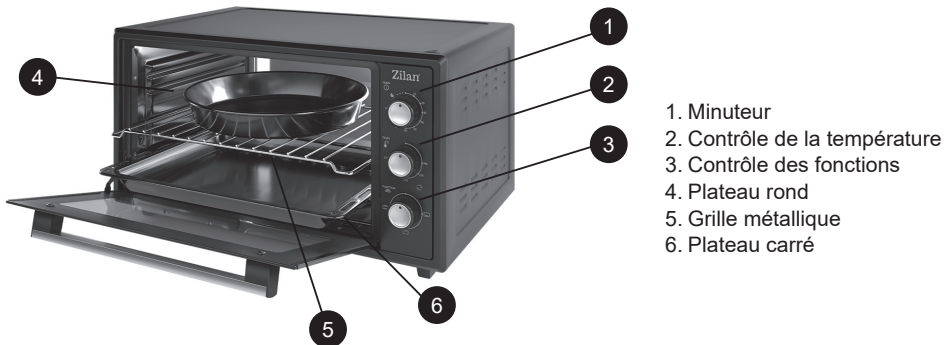
## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.

- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne mettez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Risque de brûlure ! Après utilisation de l'appareil, certaines surfaces peuvent être chaudes, soyez conscient des risques et faites attention aux surfaces chaudes.
- Ne placez pas sur ou près d'une plaque de cuisson à gaz ou électrique chaude, ni dans un four chauffé ou dans un four à micro-ondes.
- Lors de l'utilisation du four, laissez au moins quatre pouces d'espace

- de chaque côté du four pour permettre une circulation d'air adéquate.
- Débranchez de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de nettoyer. Laissez refroidir avant de mettre ou d'enlever des pièces, et avant de nettoyer.
  - Ne couvrez aucune partie du four avec du papier aluminium.
  - Un incendie peut se produire si le four est couvert ou en contact avec un matériau inflammable, y compris les rideaux, les murs et autres, lorsqu'il est en fonctionnement. Ne stockez aucun objet sur le four pendant son fonctionnement.
  - Ne placez aucun des matériaux suivants dans le four : carton, plastique, papier ou autre matériau similaire. Faites preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez des contenants autres que ceux en métal ou en verre.
  - Portez toujours des gants de protection isolants lorsque vous insérez ou retirez des articles du four chaud.

## CONNAISSEZ VOTRE FOUR ÉLECTRIQUE



## AVANT UTILISATION

Avant d'utiliser votre four grille-pain pour la première fois, assurez-vous de :

- Lire toutes les instructions incluses dans le manuel.
- Vérifier que le four est débranché et que le contrôle du temps est en position "OFF".
- Laver les accessoires à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle.
- Sécher soigneusement tous les accessoires, les réassembler dans le four, brancher le four dans une prise et vous êtes prêt à utiliser votre nouveau four grille-pain.
- Après avoir réassemblé votre four, nous vous recommandons de le faire fonctionner à la température la plus élevée sur la fonction grill pendant environ 15 minutes pour éliminer tout résidu d'emballage pouvant rester après l'expédition. Cela éliminera également toutes les traces d'odeur initialement présentes.

**Veuillez noter** : le démarrage initial peut produire une légère odeur et de la fumée. C'est normal et inoffensif. Cela est dû à la combustion de la substance protectrice appliquée aux éléments chauffants en usine.

## UTILISATION

- **Contrôle de la température** : Choisissez la température désirée pour la cuisson. (Max : 250 °C)
- **Contrôle des fonctions** : Ce four est équipé de différentes positions pour divers besoins de cuisson :



L'élément chauffant supérieur fonctionne.



L'élément chauffant inférieur fonctionne.



Les éléments chauffants supérieur et inférieur fonctionnent ensemble.

- Vous pouvez régler le temps en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. Cette fonction émet une sonnerie à la fin du temps programmé.

## NETTOYAGE

- Il est important de nettoyer l'appareil après chaque utilisation pour éviter l'accumulation de graisse et les odeurs désagréables.
- Laissez l'appareil refroidir et débranchez-le avant de le nettoyer.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le lavez pas sous un robinet.
- Les accessoires amovibles tels que la grille métallique, le plateau de cuisson, le plateau ramasse-miettes peuvent être lavés comme de la vaisselle normale.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec une éponge humide.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou d'ustensiles tranchants pour nettoyer le four, car les rayures peuvent l'affaiblir et causer des éclats.
- Laissez toutes les pièces et surfaces sécher complètement avant de brancher et d'utiliser le four.

## RÉPARATIONS

**Danger** : Les appareils électriques doivent uniquement être réparés par des spécialistes agréés. Des dommages peuvent survenir en cas de réparations non autorisées. En cas de réparation, contactez votre revendeur ou le fabricant.

IMPORTATEUR:

ZILAN FRANCE

9, Rue des Colonnes, 75002

Paris, France

N° TVA : FR72953802378

N° SIRET : 95380237800018

zilanfrance2023@gmail.com

### Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

## უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული

ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექვივალენტური კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.

- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა, ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის

ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.

- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
- ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
- დამწვრობის რისკი! ზოგიერთი ზედაპირი შეიძლება იყოს ცხელი მოწყობილობის გამოყენების შემდეგ, გაითვალისწინეთ რისკები და ფრთხილად იყავით ცხელ ზედაპირებთან.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ცხელ გაბეჭურზე ან ელექტრო ქურზე ან გახურებულ ღუმელში ან მიკროტალღურ ღუმელში.
- ღუმელის მუშაობისას ჰაერის ადეკვატური ცირკულაციის უზრუნველსაყოფად დატოვეთ მინიმუმ ოთხი ინჩი სივრცე ღუმელის ყველა მხარეს.
- გამორთეთ სადენიდან, როდესაც არ იყენებთ და გაწმენდის წინ. ნაწილების აწყობამდე ან დაშლამდე და გაწმენდამდე აცადეთ გაგრილებას.
- ღუმელის არც ერთ ნაწილს არ დაფაროთ ლითონის კილიტა.
- თუ ღუმელი დახურულია ან კონტაქტში შედის აალებადი მასალებთან (ფარდები, კედლები და ა.შ.) მუშაობისას, შეიძლება გაჩნდეს ხანძარი. ღუმელზე მუშაობისას არ მოათავსოთ რაიმე ნივთი.
- არ მოათავსოთ ღუმელში შემდეგი მასალები: მუყაო, პლასტმასი, ქაღალდი ან რაიმე მსგავსი. იყავით ძალიან ფრთხილად, როდესაც იყენებთ კონტეინერებს, რომლებიც არ არის დამზადებული ლითონის ან მინისგან.
- ყოველთვის ატარეთ დამცავი, იზოლირებული ღუმელის ხელთათმანები ცხელი ღუმელიდან ნივთების განთავსებისას ან ამოღებისას.

## გაიცანით თქვენი ღუმელი



1. ტემპერა
2. ტემპერატურის კონტროლი
3. ფუნქციის კონტროლი
4. მრგვალი საცხობის უჯრა
5. ღუმელის მავთულის თარო
6. კვადრატული საცხობის უჯრა

## გამოყენებამდე

ღუმელის გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ:

- წაიკითხეთ სახელმძღვანელოში მოყვანილი ყველა ინსტრუქცია.
- დარწმუნდით, რომ ღუმელი გამორთულია და დროის კონტროლის დილაკი არის “OFF” პოზიციაზე.
- გარეცხეთ აქსესუარები ცხელ საპნიან წყალში ან ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.
- ყველა აქსესუარი კარგად გააშრეთ და შედგით ღუმელში. შეაერთეთ ღუმელი ბუდეში და მზად ხართ გამოიყენოთ თქვენი ახალი ღუმელი.
- ღუმელის ხელახლა აწყობის შემდეგ, ჩვენ გირჩევთ, რომ გაატაროთ იგი უმაღლეს ტემპერატურაზე დაახლოებით 15 წუთის განმავლობაში, რათა მოაცილოთ ტრანსპორტირებისას დარჩენილი შეფუთვის ნარჩენები. ეს ასევე აღმოფხვრის ნებისმიერ სუნს, რომელიც თავდაპირველად იყო.

**გთხოვთ გაითვალისწინოთ:** თავდაპირველმა გაშვებამ შეიძლება გამოიწვიოს მინიმალური სუნი და კვამლი. ეს ნორმალური და უვნებელია. ეს გამოწვეულია ქარხნის გამათბობელ ელემენტებზე გამოყენებული დამცავი მასალის დაწვით.

## გამოყენება

- ტემპერატურის კონტროლი: აირჩიეთ სასურველი ტემპერატურა სამზარეულოსთვის. (მაქს: 250°C)
- ფუნქციის კონტროლი: ეს ღუმელი აღჭურვილია სხვადასხვა პოზიციით სხვადასხვა სამზარეულოს საჭიროებისთვის:



ზედა გამათბობელი მუშაობს.



ქვედა გამათბობელი მუშაობს.



ზედა და ქვედა გათბობის ელემენტები ერთად მუშაობენ.

- დროის კონტროლი: შეგიძლიათ აირჩიოთ ხარშვის დრო საკონტროლო დილაკის მარჯვნივ (საათის ისრის მიმართულებით) შებრუნებით. როდესაც არჩეული ხარშვის დრო დასრულდება, ის აფრთხილებს ზუმერის ხმით.

## გაწმენდა

- მნიშვნელოვანია აპარატის გაწმენდა ყოველი გამოყენების შემდეგ ცხიმის დაგროვების თავიდან ასაცილებლად და უსიამოვნო სუნის თავიდან ასაცილებლად.
- გასუფთავებამდე დაელოდეთ მოწყობილობის გაგრილებას და გამორთეთ იგი სოკეტიდან.
- არ ჩაყაროთ მოწყობილობა წყალში და არ ჩამოიბანოთ ონკანის ქვეშ.
- მოსახსნელი მავთულის თარო, საცხობის უჯრა და ნამცეცის უჯრა შეიძლება გარეცხილი იყოს ჩვეულებრივი სამზარეულოს ჭურჭლის მსგავსად.
- გაწმინდეთ მოწყობილობის გარე მხარე ნესტიანი ღრუბლით.
- არ გამოიყენოთ აბრაზიული საწმენდები ან ბასრი ხელსაწყოები ღუმელის გასაწმენდად, რადგან ნაკაწრმა შეიძლება შეამციროს ღუმელის სამუშაო ძალა და გამოიწვიოს ბზარი.
- ღუმელის სოკეტში ჩართამდე და გამოყენებამდე დაელოდეთ სანამ ყველა ნაწილი და ზედაპირი კარგად გაშრება.

## დაფიქსირება

**საფრთხე:** ელექტრო მოწყობილობები უნდა შეკეთდეს მხოლოდ ავტორიზებული სპეციალისტების მიერ. დაზიანება შეიძლება მოხდეს არასანქცირებული რემონტის გამო. შეკეთების შემთხვევაში დაუკავშირდით თქვენს დილერს ან მწარმოებელს.

წარმოშობის ქვეყანა: თურქეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს , 205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო შპს ზილან დიშ თიჯარეთ შტი, სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

### პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

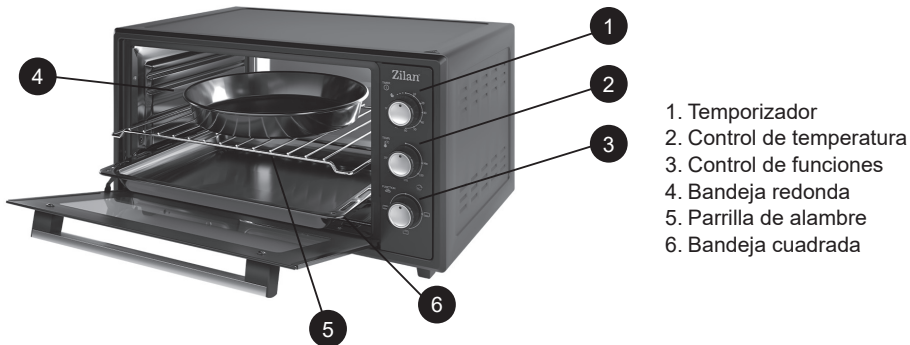
## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.

- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse más después de, en caso de caer sobre una superficie dura desde altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetando el enchufe de alimentación, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta líquidos ni polvos en los orificios de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- ¡Riesgo de quemaduras! Después del uso del electrodoméstico, algunas superficies pueden estar calientes, tenga en cuenta los riesgos y tenga precaución con las superficies calientes.
- No coloque cerca de una hornilla de gas o eléctrica caliente, ni en un horno caliente o en un horno microondas.

- Al operar el horno, deje al menos cuatro pulgadas de espacio en todos los lados del horno para permitir una adecuada circulación de aire.
- Desenchufe de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiar. Permita que se enfríe antes de poner o quitar piezas, y antes de limpiar.
- No cubra ninguna parte del horno con papel de aluminio.
- Un incendio puede ocurrir si el horno está cubierto o en contacto con material inflamable, incluyendo cortinas, paredes y similares, durante su funcionamiento. No guarde ningún objeto sobre el horno durante su funcionamiento.
- No coloque ninguno de los siguientes materiales en el horno: cartón, plástico, papel o cualquier cosa similar. Extreme precaución al usar recipientes contruidos de algo que no sea metal o vidrio.
- Siempre use guantes protectores e aislantes cuando inserte o retire elementos del horno caliente.

### CONOZCA SU HORNO ELÉCTRICO



### ANTES DE USAR

Antes de usar su horno tostador por primera vez, asegúrese de:

- Leer todas las instrucciones incluidas en el manual.
- Asegurarse de que el horno esté desenchufado y el control de tiempo esté en la posición "OFF".
- Lavar los accesorios con agua caliente y jabón o en el lavavajillas.
- Secar bien todos los accesorios y volver a ensamblarlos en el horno, enchufar el horno a la toma de corriente y estará listo para usar su nuevo horno tostador.
- Después de reensamblar su horno, recomendamos que lo haga funcionar a la temperatura más alta en

la función de tostado durante aproximadamente 15 minutos para eliminar cualquier residuo de embalaje que pueda quedar después del envío. Esto también eliminará todos los rastros de olor inicialmente presentes.

**Tenga en cuenta:** la operación inicial puede resultar en un olor y humo mínimos. Esto es normal e inofensivo. Se debe a la quema de la sustancia protectora aplicada a los elementos calefactores en la fábrica.

## USO

- **Control de temperatura:** Elija la temperatura deseada para cocinar. (Máx.: 250 °C)
- **Control de funciones:** Este horno está equipado con diferentes posiciones para una variedad de necesidades de cocción:



El elemento calefactor superior está funcionando.



El elemento calefactor inferior está funcionando.



Los elementos calefactores superior e inferior están funcionando juntos.

- Puede ajustar el tiempo girando el control en el sentido de las agujas del reloj. Esta función tiene una campana al final del tiempo programado.

## LIMPIEZA

- Es importante limpiar el aparato después de cada uso para evitar la acumulación de grasa y evitar olores desagradables.
- Deje que el aparato se enfríe y desenchúfelo de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- No sumerja el aparato en agua ni lo lave bajo el grifo.
- La rejilla de alambre, la bandeja para hornear y la bandeja para migas se pueden lavar como utensilios de cocina normales.
- Limpie el exterior del aparato con una esponja húmeda.
- No use limpiadores abrasivos ni utensilios afilados para limpiar el horno, ya que puede rayarlo y debilitarlo, lo que podría causar que se rompa.
- Deje que todas las partes y superficies se sequen completamente antes de enchufar el horno y usarlo.

## REPARACIONES

**Peligro:** Los aparatos eléctricos solo deben ser reparados por especialistas autorizados. Porque pueden ocurrir daños por reparaciones no autorizadas. En caso de reparación, contacte a su distribuidor o al fabricante.

### Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

## **ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE**

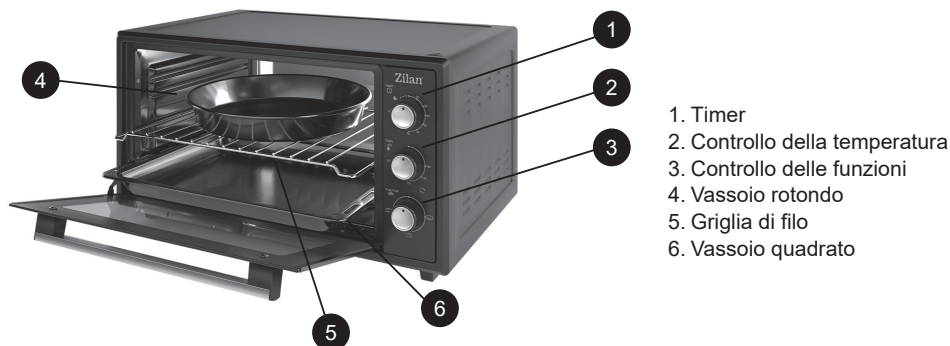
- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino di vendita e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale, né all'uso professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa ogni volta che il dispositivo non è in uso, quando si collegano accessori, si pulisce il dispositivo o quando si verifica un disturbo. Spegnerne il dispositivo prima. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Pertanto, scegliere la posizione del dispositivo in modo che i bambini non vi abbiano accesso. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. Se vi è qualche danno, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendano i pericoli possibili. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e siano sorvegliati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontano da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non lo si utilizza.

- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre da temperature zero o inferiori.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto a pioggia o umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di estrarlo dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato di nuovo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua né immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere collegato solo a una presa con messa a terra installata secondo le normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve essere più utilizzato dopo una caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare mai il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché vi è il rischio di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare alcun liquido o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità in caso di danni causati da uso improprio o mancato rispetto di queste istruzioni.
- Rischio di ustioni! Dopo l'uso dell'apparecchio, alcune superfici possono essere calde, essere consapevoli dei rischi e prestare attenzione alle superfici calde.
- Non posizionare su o vicino a un fornello a gas o elettrico caldo, o in un forno riscaldato o in un forno a microonde.
- Quando si utilizza il forno, mantenere almeno quattro pollici di spazio

su tutti i lati del forno per consentire una adeguata circolazione dell'aria.

- Scollegare dalla presa quando non è in uso e prima di pulirlo. Lasciare raffreddare prima di montare o rimuovere parti, e prima di pulire.
- Non coprire alcuna parte del forno con foglio di alluminio.
- Un incendio può verificarsi se il forno è coperto o a contatto con materiale infiammabile, incluse tende, tendaggi, pareti e simili, durante il funzionamento. Non conservare alcun oggetto sul forno durante il funzionamento.
- Non posizionare nel forno nessuno dei seguenti materiali: cartone, plastica, carta o simili. Prestare estrema attenzione quando si utilizzano contenitori realizzati con materiali diversi da metallo o vetro.
- Indossare sempre guanti da forno protettivi e isolati quando si inseriscono o si rimuovono oggetti dal forno caldo.

## CONOSCI IL TUO FORNO ELETTRICO



## PRIMA DELL'USO

Prima di utilizzare il forno tostapane per la prima volta, assicurati di:

- Leggere tutte le istruzioni incluse nel manuale.
- Assicurarti che il forno sia scollegato e che il controllo del tempo sia in posizione "OFF".
- Lavare gli accessori in acqua calda e saponata o in lavastoviglie.
- Asciugare accuratamente tutti gli accessori e rimontarli nel forno, collegare il forno alla presa di corrente e sei pronto a usare il tuo nuovo forno tostapane.
- Dopo aver rimontato il forno, ti consigliamo di farlo funzionare alla massima temperatura nella funzione toast per circa 15 minuti per eliminare eventuali residui di imballaggio che potrebbero essere rimasti dopo la spedizione. Questo rimuoverà anche tutte le tracce di odore inizialmente presenti.

**Nota bene:** l'operazione iniziale può causare un odore e fumo minimi. Questo è normale e innocuo. È dovuto alla combustione della sostanza protettiva applicata agli elementi riscaldanti in fabbrica.

## UTILIZZO

- **Controllo della temperatura:** Scegli la temperatura desiderata per la cottura. (Max: 250 °C)
- **Controllo delle funzioni:** Questo forno è dotato di diverse posizioni per una varietà di esigenze culinarie:



Elemento riscaldante superiore in funzione.



Elemento riscaldante inferiore in funzione.



Elementi riscaldanti superiore e inferiore in funzione insieme.

- Puoi impostare il tempo ruotando il controllo in senso orario. Questa funzione emette un segnale acustico alla fine del tempo programmato.

## PULIZIA

- È importante pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo per prevenire l'accumulo di grasso ed evitare odori sgradevoli.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio e scollegarlo dalla presa prima di pulirlo.
- Non immergere l'apparecchio in acqua né lavarlo sotto un getto d'acqua.
- Griglia removibile, leccarda, vassoio raccoglibriciole possono essere lavati come normali utensili da cucina.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con una spugna umida.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o utensili appuntiti per pulire il forno, poiché graffiandolo si può indebolirlo e causarne la rottura.
- Lasciare asciugare accuratamente tutte le parti e le superfici prima di collegare il forno e utilizzarlo.

## RIPARAZIONI

**Pericolo:** Gli apparecchi elettrici devono essere riparati solo da specialisti autorizzati. Perché possono verificarsi danni a causa di riparazioni non autorizzate. In caso di riparazione, contattare il rivenditore o il produttore.

### Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

## ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, при возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или в случае возникновения неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего устройства, убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. Позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и обслуживание пользователя необходимо проводить детям только в случае, если им не достигло 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур должен заменяться только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или подобного квалифицированного лица.
- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых

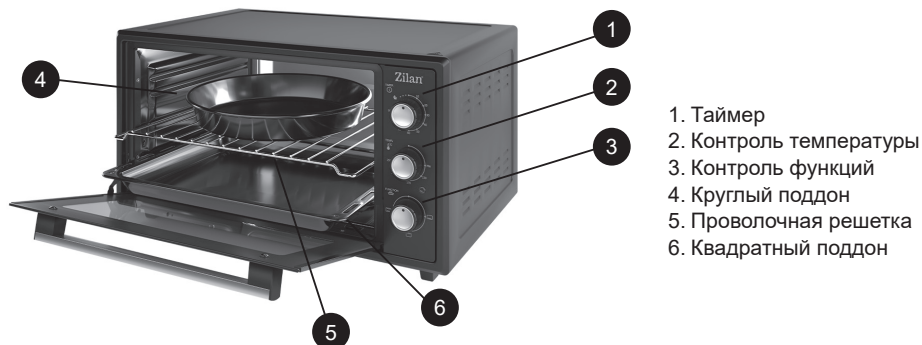
солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.

- Выключите устройство и выдерните вилку, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или сдвинутых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванная, раковина и т. д.). Прибор не должен быть подвергнут дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку, прежде чем вытащить его из воды. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска удара электричеством, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или его неправильного использования или неисправности, не устраненные специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут вызвать негативные последствия для функциональной безопасности устройства. Прибор можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите или тяните устройство, удерживая вилку питания, так как есть риск короткого замыкания из-за поломки кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните сетевой шнур через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не наливайте никакие жидкости или порошки в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Не несем ответственности за повреждения, вызванные

неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.

- Опасность ожогов! После использования прибора некоторые поверхности могут быть горячими, будьте осторожны с горячими поверхностями.
- Не помещайте на или рядом с горячей газовой или электрической горелкой, или в нагретую духовку или микроволновую печь.
- При эксплуатации духовки оставляйте как минимум четыре дюйма свободного пространства по всем сторонам духовки для обеспечения нормальной циркуляции воздуха.
- Отключите от розетки, когда не используете и перед чисткой. Дайте остыть перед установкой или снятием частей, и перед чисткой.
- Не закрывайте часть духовки металлической фольгой.
- Пожар может возникнуть, если духовка покрыта или находится в контакте с горючим материалом, включая занавески, стены и тому подобное, во время работы. Не храните никакие предметы на духовке во время её работы.
- Не помещайте в духовку следующие материалы: картон, пластик, бумага или что-либо подобное. Будьте особенно осторожны при использовании контейнеров, изготовленных не из металла или стекла.
- Всегда носите защитные, изолированные перчатки для духовки при вставлении или извлечении предметов из горячей духовки.

## ПОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШЕЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ДУХОВКОЙ



## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первым использованием вашей тостерной духовки убедитесь, что:

- Прочитайте все инструкции, включенные в руководство.
- Убедитесь, что духовка отключена от сети, а регулятор времени установлен в положение «ВЫКЛ».
- Вымойте принадлежности в горячей мыльной воде или в посудомоечной машине.
- Тщательно высушите все аксессуары, соберите их обратно в духовку, подключите духовку к

розетке, и теперь вы готовы использовать вашу новую тостерную духовку.

- После сборки духовки рекомендуем включить ее на самую высокую температуру в режиме “тост” примерно на 15 минут, чтобы удалить любые остатки упаковочных материалов, которые могли остаться после доставки. Это также удалит все следы начального запаха.

**Обратите внимание:** Начальная настройка может вызвать минимальный запах и дым. Это нормально и безвредно. Это происходит из-за сгорания защитного вещества, нанесенного на нагревательные элементы на фабрике.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- **Регулятор температуры:** Выберите желаемую температуру для готовки. (Макс.: 250 °C)
- **Регулятор функций:** Эта духовка оснащена различными положениями для различных потребностей в приготовлении пищи:



Верхний нагревательный элемент работает.



Нижний нагревательный элемент работает.



Верхний и нижний нагревательные элементы работают вместе.

- Вы можете установить время, повернув ручку по часовой стрелке. Эта функция подает звуковой сигнал в конце установленного времени.

## ЧИСТКА

- Важно чистить прибор после каждого использования, чтобы предотвратить накопление жира и избежать неприятных запахов.
- Дайте прибору остыть и отключите его от сети перед чисткой.
- Не погружайте прибор в воду и не мойте его под краном.
- Съемную проволочную полку, противень для выпечки, лоток для крошек можно мыть, как обычную посуду.
- Чистите внешнюю часть прибора влажной губкой.
- Не используйте абразивные средства для чистки духовки или острые предметы, чтобы не повредить ее и не вызвать разрушения.
- Дайте всем деталям и поверхностям тщательно высохнуть перед подключением духовки к сети и использованием.

## РЕМОНТ

**Опасность:** Электроприборы должны ремонтироваться только авторизованными специалистами. Потому что неразрешенные ремонты могут привести к повреждениям. В случае ремонта свяжитесь с вашим продавцом или производителем.

### Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.  
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.  
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

## UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

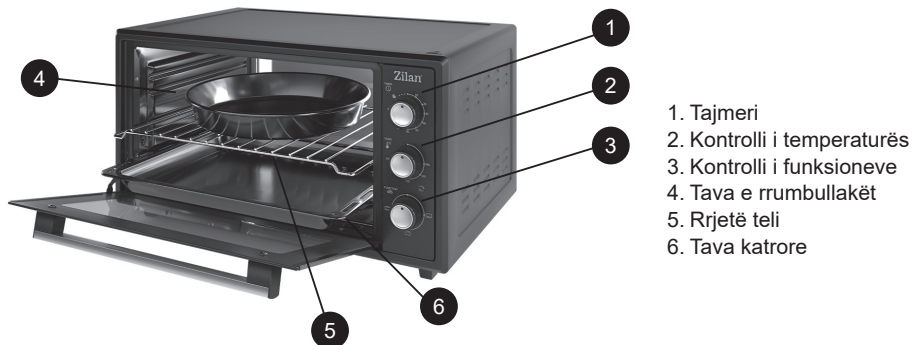
- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e manualit të përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar të jetë e njëjtë me voltën që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketën e brendshme!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesionist!
- Hiqni gjithmonë prizin nga priza kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesë shtesë, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë çrregullim. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prizin duke mbajtur për priz, jo për kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Merrni kujdes që kablli të mos varrojë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëme. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale mbajtëse si qese plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, ndjenjë, ose mendor, ose mungesë përvoja dhe njohuri, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabëll i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj konsumatorëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, krahavorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruara nga furnitori.

- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për të përdorur jashtë). Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero ose nën zero.
- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thara.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos prek burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjeve elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur në një prizë të tierra, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltaga e furnizimit të korrespondojë me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisjen nuk duhet të përdoret më, në rast se ajo bie në një sipërfaqe të ashpër nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të ketë qenë e kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e fuqisë pasi ka rrezik për një shkurtim të rrjetit të kabllës për shkak të thyerjes së kabllës. Mos e përkulni, mos e shtypni, ose tërhiqni kabllën e fuqisë mbi kraharorë të mprehtë.
- Nëse ka një shpërndarës ajri, mos e mbuloni atë. Mos hidhni asnjë lëng ose pluhur në hapësirat e shpërndarësit të ajrit.
- Mos futni gishtat ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast të dëmeve të shkaktuara nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Rrezik nga djegiet! Pas përdorimit të pajisjes, disa sipërfaqe mund të jenë të nxehta, kini parasysh rreziqet dhe kini kujdes nga sipërfaqet e nxehta.
- Mos vendosni mbi ose pranë një tymueseje të gazit ose elektrike të nxehtë, ose në një furrë të nxehtë ose në një furrë mikrovalë.
- Duke operuar furrën, lini të paktën katër inçe hapësirë anash të furrës për t'u lejuar qarkullimin e duhur të ajrit.
- Hiqni nga priza kur nuk është në përdorim dhe para se të pastroni. Lejoni të ftohet para se të vini ose të hiqni pjesët, dhe para se të

pastroni.

- Mos mbuloni ndonjë pjesë të furrës me fletë metalike.
- Një zjarr mund të shkaktohet nëse furra është e mbuluar ose në kontakt me materiale të ndezshëm, duke përfshirë perde, mure dhe të ngjashme, gjatë funksionimit të saj. Mos ruani asnjë send në furra gjatë funksionimit të saj.
- Mos vendosni asnjë nga materialet e mëposhtme në furër: karton, plastik, letër ose gjëra të ngjashme. Kujdes ekstrem duhet të ushtrohet kur përdorni kontejnerë të ndërtuar nga çfarëdo tjetër përveç metali ose qelqi.
- Veshni gjithmonë doreza mbrojtëse dhe të izoluara të furës kur futni ose hiqni sende nga furra e nxehtë.

## NJIHNI FURRËN TUAJ ELEKTRIKE



## PARA PËRDORIMIT

Para se të përdorni furrën tuaj të bukës për herë të parë, sigurohuni që:

- Të lexoni të gjitha udhëzimet e përfshira në manual.
- Të siguroheni që furrën është jashtë prizit dhe kontrolli i Kohës është në pozicionin "OFF".
- Të lahen aksesoret me ujë të ngrohtë sapuni ose në lavastovilje.
- Të thuhërisht thushni të gjithë aksesoret dhe të rihapni në furrë, të lidhni furrën në priz dhe jeni gati të përdorni furrën tuaj të re për bukë.
- Pas rihapjes së furres, rekomandojmë që ta lëshoni në temperaturën më të lartë në funksionin e toastit për rreth 15 minuta për të eliminuar çdo rezidencë mbulimi që mund të mbetet pas transportit. Kjo gjithashtu do të heqë gjithë gjurmët e erës që janë prezente në fillim.

**Ju lutemi vini re:** Operacioni fillestar i nisjes mund të rezultojë në erë dhe tym minimal. Kjo është normale dhe e paprekshe. Kjo është për shkak të djegies së substancës mbrojtëse të aplikuar në elementët ngrohës në fabrikë.

## PËRDORIMI

- **Kontrolli i temperaturës:** Zgjidhni temperaturën e dëshiruar për gatim. (Maks.: 250 °C)
- **Kontrolli i funksionit:** Kjo furrë është e pajisur me pozicione të ndryshme për nevoja të ndryshme gatimi:



Elementi i sipërm ngrohës është duke punuar.



Elementi i poshtëm ngrohës është duke punuar.



Elementët ngrohës të sipërm dhe të poshtëm janë duke punuar së bashku.

- Mund ta vendosni kohën duke kthyer butonin në drejtimin e akrepave të orës. Kjo funksion ka një zile në fund të kohës së programuar.

## PASTRIMI

- Është e rëndësishme që ta pastroni pajisjen pas çdo përdorimi për të parandaluar akumulimin e yndyrës dhe për të evituar erërat e pakëndshme.
- Lëreni pajisjen të ftohet dhe të ndalni të lidhurin para pastrimit.
- Mos zhytni pajisjen në ujë ose mos e lajini nën jetën e ujit.
- Rafti i hekurit i hekurit, tava për pjekje, tavë për morrat mund të lahen, si aparate kuzhine normale.
- Pastroni jashtë të pajisjes me një spajë të lagur.
- Mos përdorni pastrues abrasivë ose vegla të mprehta për të pastruar furrën, pasi që mund të dobësojnë dhe të shkaktojnë thyerje.
- Lëreni të gjitha pjesët dhe sipërfaqet të thahen plotësisht para se të lidhni furrën dhe të përdorni.

## RIPARIMET

**Kujdes:** Pajisjet elektrike duhet të riparohen vetëm nga specialistë të autorizuar. Sepse dëme mund të ndodhin nga riparimet jo-autorizuar. Në rast të një riparimi, kontaktoni dyqanin tuaj ose kontaktoni prodhuesin.

### Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

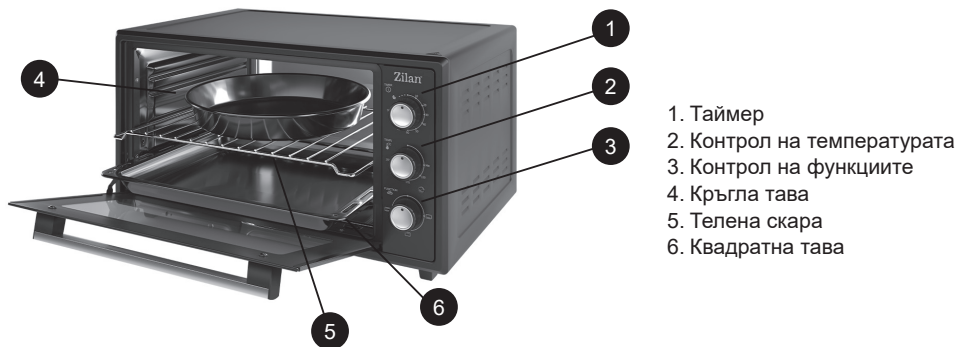
## ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате този уред, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че оцененото напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовия бон и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка!
- Уредът е предназначен изключително за лична употреба и не за комерсиална употреба, не и за професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва, когато прикрепяте аксесоари, почиствате уреда или когато възникне някаква смущение. Изключете уреда предварително. Дръпнете за щепсела, не за кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с уреда. Следователно, когато избирате мястото за вашия уред, направете го по такъв начин, че децата да нямат достъп до уреда. Внимавайте да осигурите, че кабелът не виси.
- Редовно проверявайте уреда и кабела за повреди. Ако има каквато и да е повреда, уредът не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да се забавляват с уреда. Не позволявайте на децата да се забавляват с опаковъчни материали като пластмасови торби.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с физически, сетивни или умствени увреждания или липса на опит и познания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката на потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако те не са под 8-годишна възраст и не са без надзор.
- Не ремонтирайте уреда сами, а по-скоро се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- Поради съображения за безопасност, счупеният или повреденият главен кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, от нашия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице.
- Дръжте уреда и кабела далече от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключете уреда и го извадете от контакта, когато не го използвате.

- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте уреда на открито. (Освен ако уредът не е предназначен за употреба на открито.) Винаги се предпазвайте от нулеви или под нулеви температури.
- Никога не използвайте в близост до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте уреда само когато ръцете ви са сухи.
- Ако уредът падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Уредът трябва да бъде проверен от специалист, преди да бъде използван отново. За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода или не го потапяйте във вода.
- Използвайте уреда само за предназначенията цел.
- Този уред трябва да се използва само когато е свързан със заземен контакт, монтиран съгласно разпоредбите. Уверете се, че подаването на напрежение отговаря на напрежението, посочено на типовата плочка.
- Повредите, които възникват, когато уредът се използва за цели, различни от посочените в инструкциите, или се използва неправилно или не е поправен от експерти, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте уреда на равна и хоризонтална повърхност.
- Уредът не трябва да се използва повече след падане на твърда повърхност от височина. Дори невидимата повреда може да доведе до отрицателни ефекти върху функционалната безопасност на уреда. Уредът може да се използва само след като е проверен от професионалист.
- Никога не пренасяйте или дърпайте уреда, като държите за щепсела, тъй като има риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не извивайте, не защипвайте и не дърпайте хранящия кабел върху остри ръбове.
- Ако има вентилационно отвор, не го покривайте. Не изливайте никакви течности или прах във вентилационните отвори.
- Не поставяйте пръсти или други предмети в отворените части на уреда.
- Неносимотговорност в случай на повреда, причинена от неправилна употреба или недостатъчно спазване на тези инструкции.
- Опасност от изгаряния! След употреба на уреда някои повърхности могат да бъдат горещи, бъдете внимателни на рисковете и бъдете предпазливи от горещи повърхности.
- Не поставяйте на или близо до горещ газ или електрически котлон, или в нагряваща се фурна или микровълнова фурна.

- При работа на фурната оставете поне четири инча свободно пространство от всички страни на фурната, за да се осигури достатъчно въздушно циркулиране.
- Изключете от контакта, когато не се използва и преди почистване. Оставете да изстине преди да сложите или свалите части и преди почистване.
- Не покривайте никоя част на фурната с метална фолия.
- Пожар може да възникне, ако фурната е покрита или е в контакт с запалителен материал, включително завеси, стени и подобни, по време на работа. Не съхранявайте никакви предмети върху фурната по време на нейната работа.
- Не поставяйте нито един от следните материали във фурната: картон, пластмаса, хартия или нещо подобно. Използвайте особена внимателност при използването на контейнери, изградени от нещо друго освен метал или стъкло.
- Винаги носете защитни изолирани ръкавици, когато поставяте или изваждате предмети от горещата фурна.

## ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШАТА ЕЛЕКТРИЧЕСКА ФУРНА



## ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

Преди да започнете да използвате вашата фурна за готвене за първи път, се уверете, че:

- Прочетете всички инструкции, включени в ръководството.
- Уверете се, че фурната е изключена от контакта, а контролът за времето е в позиция "ИЗКЛЮЧЕН".
- Измийте аксесоарите в гореща сапунена вода или в съдомиялна машина.
- Добре подсушете всички аксесоари и ги сглобете отново във фурната, свържете фурната към контакта и вече можете да използвате вашата нова фурна за готвене.
- След като сглобите отново фурната, препоръчваме ви да я включите на най-високата температура в функцията за тост за приблизително 15 минути, за да елиминирате всякакви остатъци от

опаковката, които могат да останат след транспортирането. Това също ще премахне всички следи от началната миризма.

**Моля, имайте предвид:** Началната стартираща операция може да предизвика минимална миризма и дим. Това е нормално и безвредно. То се дължи на изгарянето на защитното вещество, нанесено на нагревателните елементи в завод.

## ИЗПОЛЗВАНЕ

- **Контрол на температурата:** Изберете желаната температура за готвене. (Макс.: 250 °C)
- **Контрол на функциите:** Тази фурна е оборудвана с различни позиции за различни нужди на готвене:



Горният нагревателен елемент работи.



Долният нагревателен елемент работи.



Горният и долният нагревателни елементи работят заедно.

- Можете да настроите времето, като завъртите контролера по посока на часовниковата стрелка. Тази функция има звуков сигнал в края на зададеното време.

## ПОЧИСТВАНЕ

- Важно е да почиствате уреда след всяко използване, за да предотвратите натрупването на мазнина и избегнете неприятни миризми.
- Оставете уреда да се охлади и го изключете от контакта преди почистване.
- Не потапяйте уреда във вода или го мийте под струята с вода.
- Отделяемият мрежов рафт, печната тава, тавата за падащи частици могат да се измият като обикновено кухненско оборудване.
- Почистете външността на уреда с мокра гъба.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати или остри уреди за почистване на фурната, тъй като издраскването може да я ослаби и да причини разбиване.
- Оставете всички части и повърхности да се изсушат напълно преди да включите фурната и да започнете да я използвате.

## РЕМОНТИ

**Опасност:** Електрическите уреди трябва да се ремонтират само от упълномощени специалисти. Тъй като повредите могат да възникнат от неразрешени ремонти. В случай на ремонт, свържете се с вашия търговец или с производителя.

### Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

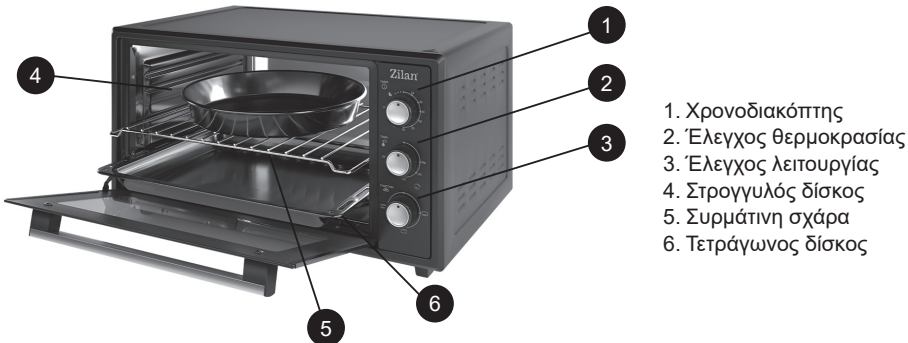
## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το φιν από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν τοποθετείτε εξαρτήματα, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβαίνει διατάραξη. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε το φιν από την πρίζα, όχι από το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Επομένως, κατά την επιλογή της τοποθεσίας για τη συσκευή σας, κάντε το έτσι ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Προσέξτε να μην κρεμιέται το καλώδιο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικό συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιδιωρθώνετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευθείτε έναν εξειδικευμένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ανάλογο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός εάν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση στο εξωτερικό.) Προστατεύετε πάντα από μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κλπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό της.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάν τα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον αν πέσει σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και ορατές ζημιές μπορεί να προκαλέσουν αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Μην κουβαλάτε ή τραβάτε ποτέ τη συσκευή κρατώντας το φως τροφοδοσίας καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην στρίβετε, δεν κλείνετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές ακμές.
- Εάν υπάρχει οπή αερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στις οπές αερισμού.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αποδέχεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.

- Κίνδυνος εγκαύματος! Μετά τη χρήση της συσκευής, ορισμένες επιφάνειες μπορεί να είναι ζεστές, είστε προσεκτικοί με τους κινδύνους και προσέχετε τις ζεστές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε σε ή κοντά σε ζεστή κουζίνα με αέριο ή ηλεκτρική εστία, ή σε θερμαινόμενο φούρνο ή φούρνο μικροκυμάτων.
- Κατά τη λειτουργία του φούρνου, αφήστε τουλάχιστον τέσσερα ίντσες απόστασης από όλες τις πλευρές του φούρνου για να επιτραπεί η επαρκής κυκλοφορία του αέρα.
- Αποσυνδέστε από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν από τον καθαρισμό. Αφήστε να κρυώσει πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε μέρη και πριν από τον καθαρισμό.
- Μην καλύπτετε καμία μέρος του φούρνου με μεταλλικό αλουμίνιο.
- Ένα πυρκαγιά μπορεί να προκληθεί εάν ο φούρνος είναι καλυμμένος ή ακουμπάει σε εύφλεκτο υλικό, συμπεριλαμβανομένων κουρτινών, τοίχων και άλλων παρόμοιων, κατά τη λειτουργία του. Μην αποθηκεύετε κανένα αντικείμενο στον φούρνο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του.
- Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε από τα ακόλουθα υλικά στον φούρνο: χαρτόνι, πλαστικό, χαρτί ή οτιδήποτε παρόμοιο. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χρήση δοχείων κατασκευασμένων από οτιδήποτε άλλο εκτός από μέταλλο ή γυαλί.
- Φορέστε πάντα προστατευτικά, μονωμένα γάντια φούρνου όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε αντικείμενα από τον ζεστό φούρνο.

## ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΣΑΣ ΦΟΥΡΝΟ



## ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε τον φούρνο τοστιέρα σας για πρώτη φορά, βεβαιωθείτε ότι:

- Έχετε διαβάσει όλες τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο.
- Βεβαιωθείτε ότι ο φούρνος είναι αποσυνδεδεμένος από την πρίζα και ο έλεγχος χρόνου είναι στη θέση "OFF".
- Πλύνετε τα εξαρτήματα σε ζεστό σαπουνόνερο ή στο πλυντήριο πιάτων.
- Στεγνώστε καλά όλα τα εξαρτήματα και επανασυναρμολογήστε τα στον φούρνο, συνδέστε τον φούρνο στην πρίζα και είστε έτοιμοι να χρησιμοποιήσετε τον νέο φούρνο τοστιέρα σας.
- Μετά την επανασυναρμολόγηση του φούρνου σας, συνιστούμε να τον λειτουργήσετε στη μέγιστη θερμοκρασία στη λειτουργία toast για περίπου 15 λεπτά για να εξαλειφθούν τυχόν κατάλοιπα συσκευασίας που μπορεί να παραμένουν μετά την αποστολή. Αυτό θα απομακρύνει επίσης όλες τις οσμές που υπάρχουν αρχικά.

**Παρακαλώ σημειώστε:** η αρχική λειτουργία μπορεί να προκαλέσει ελάχιστη μυρωδιά και καπνό. Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο. Οφείλεται στην καύση της προστατευτικής ουσίας που εφαρμόστηκε στα στοιχεία θέρμανσης στο εργοστάσιο.

## ΧΡΗΣΗ

- **Έλεγχος θερμοκρασίας:** Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία για το μαγείρεμα. (Μέγ.: 250 °C)
- **Έλεγχος λειτουργίας:** Αυτός ο φούρνος είναι εξοπλισμένος με διάφορες θέσεις για μια ποικιλία μαγειρικών αναγκών:



Ο πάνω θερμαντικός στοιχείο λειτουργεί.



Ο κάτω θερμαντικός στοιχείο λειτουργεί.



Τα πάνω και κάτω θερμαντικά στοιχεία λειτουργούν μαζί.

- Μπορείτε να ρυθμίσετε το χρόνο γυρίζοντας το κουμπί δεξιόστροφα. Αυτή η λειτουργία διαθέτει κουδούνι στο τέλος του προγραμματισμένου χρόνου.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Είναι σημαντικό να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση για να αποφύγετε τη συσσώρευση λίπους και να αποφύγετε δυσάρεστες οσμές.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και αποσυνδέστε την από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή μην την πλένετε κάτω από το νερό.
- Τα αφαιρούμενα σύρματα, το ταψί ψησίματος, ο δίσκος ψίχουλων μπορούν να πλυθούν, όπως τα κανονικά σκεύη κουζίνας.
- Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα υγρό σφουγγάρι.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή αιχμηρά εργαλεία για τον καθαρισμό του φούρνου, καθώς μπορεί να γρατσουνίσουν και να προκαλέσουν θραύση.
- Αφήστε όλα τα μέρη και τις επιφάνειες να στεγνώσουν καλά πριν συνδέσετε τον φούρνο και τον χρησιμοποιήσετε.

## ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

**Κίνδυνος:** Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να επισκευάζονται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς. Διότι μπορούν να προκληθούν ζημιές από μη εξουσιοδοτημένες επισκευές. Σε περίπτωση επισκευής, επικοινωνήστε με τον πωλητή σας ή επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

### ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

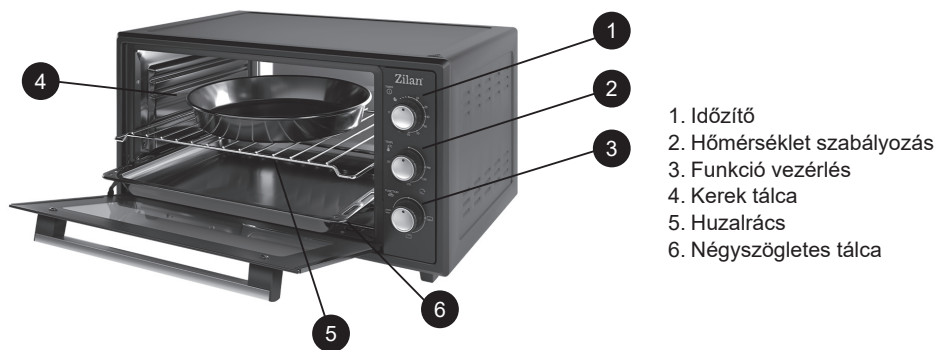
- Mielőtt ezt az eszközt használná, kérjük, olvassa el figyelmesen az útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy az értékelt feszültség megegyezik-e azzal a feszültséggel, amelyet használt.
- Kérjük, őrizze meg az utasításokat, a garancialevelet, az értékesítési blokkot, és ha lehetséges, a kartont az belső csomagolással!
- A készülék kizárólag magánhasználatra szolgál, nem kereskedelmi célokra, nem szakmai célokra!
- Mindig távolítsa el a dugót a konnektorból, amikor a készülék nem használatos, kiegészítő részeket csatlakoztat, tisztítja a készüléket, vagy ha bármilyen zavar felmerül. Kapcsolja ki a készüléket előzőleg. A dugót húzza ki, ne a kábelt.
- A gyerekeket elektromos berendezések veszélyeitől védeni kell, soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ennek megfelelően válassza ki a készülék elhelyezésének helyét, hogy a gyerekek ne férjenek hozzá a készülékhez. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt sérülésekre. Ha bármilyen sérülés áll fenn, ne használja a készüléket.
- Ne engedje meg, hogy a gyerekek a készülékkel játszanak. Ne engedje meg, hogy a gyerekek játsszanak a csomagolóanyagokkal, mint például a műanyagzacskókkal.
- Az eszközt 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek is használhatják, akik testi, érzékszervi vagy mentális fogyatékossgal élnek, vagy tapasztalat és tudás hiányában, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy biztonságos használati utasításokat kaptak, és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem gyerekek végezhetik, hacsak nem 8 évesek és felügyelet nélkül vannak.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket, hanem probléma esetén forduljon azonnali szakértőhöz.
- Biztonsági okokból a megsérült hálózati vezetéket csak az eredeti gyártótól, ügyfélszolgálati osztálytól vagy hasonlóan képzett személytől származó egyenértékű vezetékkel lehet cserélni.
- Tartsa távol a készüléket és a kábelt a hőtől, a közvetlen napfénytől, a nedvességtől, az éles szélektől stb.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket, amikor nem használja azt.

- Csak az eredeti tartozékokat használja, amelyeket a beszállító biztosít.
- Ne használja a készüléket kint. (Kivéve, ha a készülék kifejezetten kinti használatra van tervezve.) Mindig védekezzen a nulla vagy a mínusz fokok ellen.
- Soha ne használja víz közelében (kád, mosdó stb.). Az eszköz ne legyen kitéve az esőnek vagy nedvességnek. Csak akkor használja a készüléket, ha a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a konnektorból, mielőtt kiveszi a vízből. Ne érjen a vízforráshoz. A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használná. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel vagy ne merítse vízbe.
- Csak a rendeltetésszerű célra használja a készüléket.
- Ezt a készüléket csak földelt konnektorral szabad üzemeltetni a rendeleeteknek megfelelően felszerelt helyen. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a típusjelzésen feltüntetett feszültséggel.
- A készülék használatával kapcsolatos károk, ha azt nem az utasításokban meghatározott célra használják, helytelenül használják vagy nem szakértők által javítják, nem tartoznak a garancia alá.
- Mindig lapos és vízszintes felületen használja a készüléket.
- A készüléket már ne használja, ha egy kemény felületről leesik. Még láthatatlan sérülés is negatív hatást gyakorolhat a készülék műszaki biztonságára. A készüléket csak szakember ellenőrzése után lehet újra használni.
- Soha ne hordja vagy húzza a készüléket a hálózati dugóval fogva, mert kábelrepedés miatt rövidzárlatveszély áll fenn. Ne hajlítsa, ne szorítsa össze, és ne húzza a hálózati kábelt éles élű tárgyakon át.
- Ha van szellőzőnyílás, ne fedje be. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne tegyen ujjakat vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- A nem megfelelő használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- Égési veszély! Az eszköz használata után néhány felület forró lehet, legyen óvatos a forró felületekkel.
- Ne helyezze el vagy közel egy forró gáz- vagy elektromos égőhöz, vagy meleg sütőbe vagy mikrohullámú sütőbe.
- A sütő működtetésekor minden oldalán legalább négy hüvelyk helyet hagyjon a megfelelő légkeringés érdekében.
- Húzza ki a konnektorból, amikor nem használja, és a takarítás előtt.

Hagyja, hogy lehűljön, mielőtt felteszi vagy leveheti a részeket, és mielőtt takarítana.

- Ne fedje le a sütő bármely részét fémdarabbal.
- Tűz keletkezhet, ha a sütőt lefedik vagy éghető anyaggal érintkezik, beleértve a függönyöket, falakat és hasonlókat, működés közben. Ne tároljon semmit a sütőn működés közben.
- Ne helyezzen el a sütőben következő anyagokat: karton, műanyag, papír vagy bármi hasonlót. Különös óvatosságot gyakoroljon, ha nem fémből vagy üvegből készült edényeket használ.
- Mindig viseljen védő, szigetelt sütőkesztyűt, amikor forró sütőből tárgyakat helyez be vagy vesz ki.

## ISMERJE MEG AZ ELEKTROMOS SÜTŐJÉT



## HASZNÁLAT ELŐTT

Az első használat előtt:

- Olvassa el az útmutatóban található összes utasítást.
- Győződjön meg arról, hogy a sütő nincs bedugva, és az időzítő a „KI” állásban van.
- Mossa el a tartozékokat forró, szappanos vízben vagy mosogatógépben.
- Alaposan szárítsa meg az összes tartozékot, szerelje vissza a sütőbe, dugja be a sütőt a konnektorba, és készen áll az új kenyérpíró sütő használatára.
- A sütő összeszerelése után ajánlott a legmagasabb hőmérsékleten, kenyérpíró funkción kb. 15 percig működtetni, hogy eltávolítsa a szállítás után esetlegesen megmaradt csomagolási maradványokat. Ez eltávolít minden kezdetben jelenlévő szagot is.

**Kérjük, vegye figyelembe:** Az első üzembe helyezés során minimális szag és füst keletkezhet. Ez normális és ártalmatlan. Az üzemben a fűtőelemekre alkalmazott védőanyag elégetése okozza.

## HASZNÁLAT

- **Hőmérsékletszabályozás:** Válassza ki a kívánt sütési hőmérsékletet. (Max: 250 °C)
- **Funkciószabályozás:** Ez a sütő különböző pozíciókkal van felszerelve különböző sütési igényekhez:



Felső fűtőelem működik.



Alsó fűtőelem működik.



Felső és alsó fűtőelemek együtt működnek.

- Az időt az óramutató járásával megegyező irányba forgatva állíthatja be. Ez a funkció a beprogramozott idő végén csengőhangot ad.

## TISZTÍTÁS

- Fontos, hogy minden használat után tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a zsír felhalmozódását és elkerülje a kellemetlen szagokat.
- Hagyja a készüléket kihűlni, és húzza ki a konnektorból a tisztítás előtt.
- Ne merítse a készüléket vízbe, és ne mossa le vízsugár alatt.
- A kivehető drótrács, sütőtálca, morzsatálca normál konyhai edényként mosható.
- Tisztítsa meg a készülék külső részét nedves szivaccsal.
- Ne használjon súrolószereket vagy éles eszközöket a sütő tisztításához, mivel ezek meggyengíthetik és törékennyé tehetik.
- Hagyjon minden alkatrészt és felületet alaposan megszáradni, mielőtt újra bedugja a sütőt és használatba venné.

## JAVÍTÁSOK

**Veszély:** Az elektromos készülékeket csak engedélyezett szakemberek javíthatják. Mert nem engedélyezett javítások károkat okozhatnak. Javítás esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a gyártóval.

### Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.  
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

## ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

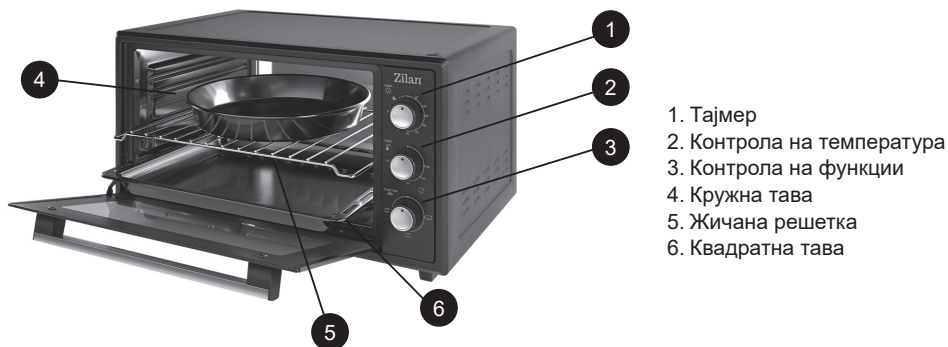
- Пред употреба на овој уред, ве молиме прочитајте го упатството за употреба внимателно.
- Ве молиме проверете дали напонот е истиот како напонот кој го користите.
- Зачувајте ги упатствата, гарантниот сертификат, фискалниот документ и, ако е можно, кутијата со внатрешно пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална употреба, не за професионална употреба!
- Секогаш отстранете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, кога прикачувате додатни делови, чистите го уредот или кога се појавува пречка. Исклучете го уредот претходно. Повлечете го приклучокот, а не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасности со електрични уреди, никогаш не ги оставете без надзор со уредот. Поради тоа, при изборот на местото за вашиот уред, направете го тоа на таков начин што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не виси надолу.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има некакво оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот. Не дозволувајте децата да играат со пакувачки материјали како што се пластични кеси.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и нагоре и лица со физички, сензорни или ментални попречености или недостаток на искуство и знаење, под услов да се надгледувани или да добиле инструкции за безбедно користење на уредот и да ги разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да го вршат деца, освен ако не се под 8 години и без надзор.
- Не го поправувајте уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- Поради безбедносни причини, скршениот или оштетениот кабел за напојување може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, од нашиот оддел за корисничка поддршка или слично квалификувано лице.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.

- Исклучете го уредот и одвојте го приклучокот кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не го користете уредот на отворено. (Освен ако уредот не е дизајниран за користење надвор.) Секогаш заштитувајте го од нула или поднулеви температури.
- Никогаш не користете во близина на вода (када, мијалник и сл.). Уредот не треба да се изложува на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, извадете го приклучокот пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторно користење. За да избегнете ризик од електричен удар, не го чистете уредот со вода и не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан на заземјена штекер инсталиран според прописите. Осигурајте се дека напојниот напон одговара на напонот наведен на типската плочка.
- Оштетувањата што ќе настанат при користење на уредот за цели различни од наведените во упатствата или при неправилно користење или нестручно поправување не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи после паѓање на тврда површина од висина. Дури и невидливи оштетувања можат да предизвикаат негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само откако ќе биде проверен од професионалец.
- Никогаш не го носете или повлекувајте уредот држејќи го за приклучокот бидејќи постои ризик од краток спој поради прекин на кабелот. Не виткајте, не стегајте и не повлекувајте го кабелот преку остри рабови.
- Ако постои вентилационен отвор, не го покривајте. Не истурајте течност или прашок во вентилационите отвори.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност за оштетувања предизвикани од неправилна употреба или неспроведување на овие упатства.
- Ризик од изгореници! По употребата на уредот некои површини можат да бидат жешки, внимавајте на ризиците и бидете

внимателни со жешките површини.

- Не поставувајте на или покрај врел гас или електричен шпорет, или во загреана фурна или микробранова печка.
- При работа на фурната оставете најмалку четири инчи простор од сите страни на фурната за да се овозможи адекватна циркулација на воздухот.
- Исклучете го од штекер кога не се користи и пред чистење. Оставете да се олади пред да ставите или извадите делови, и пред чистење.
- Не покривајте ниту еден дел од фурната со метална фолија.
- Пожар може да настане ако фурната е покриена или допира запалив материјал, вклучувајќи завеси, сидови и слично, додека работи. Не зачувувајте никакви предмети на фурната за време на нејзиното функционирање.
- Не ставајте никој од следниве материјали во фурната: картон, пластика, хартија или нешто слично. Бидете многу внимателни при користењето на садови изработени од нешто освен метал или стакло.
- Во секое време носете заштитни, изолирани рѓкавици за фурна кога ставате или вадите предмети од топла фурна.

## ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ ЕЛЕКТРИЧЕН ШПОРЕТ



## ПРЕД УПОТРЕБА

Пред да го користите вашиот тостер за прв пат, бидете сигурни дека:

- Ги прочитате сите инструкции во прирачникот.
- Се осигурате дека рерната е исклучена и контролата за време е во позиција "ИСКЛУЧЕНО".
- Ги измиете додатоките во топла сапунска вода или во машината за садови.
- Темелно исушете ги сите додатоци и повторно ги составите во рерната, приклучете ја рерната во струја и сте подготвени да го користите вашиот нов тостер.
- Откако ќе ја составите повторно вашата рерна, препорачуваме да ја пуштите на највисока

## МК

температура на функцијата за тост приближно 15 минути за да се елиминираат сите остатоци од пакувањето што може да останат по транспортот. Ова исто така ќе ги отстрани сите траги на мирис кои првично се присутни.

**Ве молиме забележете:** при првото пуштање во работа може да се појави минимален мирис и чад. Ова е нормално и безопасно. Се должи на горењето на заштитната супстанца применета на грејните елементи во фабриката.

## КОРИСТЕЊЕ

- **Контрола на температура:** Изберете ја посакуваната температура за готвење. (Макс.: 250 °C)
- **Контрола на функции:** Овој печ е опремен со различни положби за различни потреби за готвење:



Горниот греечки елемент работи.



Долното греечко тело работи.



Горното и долното греечки елементи работат заедно.

- Можете да го поставите времето со вртење на контролата во насока на стрелките на часовникот. Оваа функција има свонче на крајот од програмираното време.

## ЧИСТЕЊЕ

- Важно е да го чистите апаратот по секоја употреба за да спречите акумулација на маст и да избегнете непријатни мириси.
- Оставете апаратот да се олади и исклучете го од струја пред чистење.
- Не потопувајте го апаратот во вода или не го мијте под млаз вода.
- Отстранливата жичана решетка, тавата за печење и ладилникот за трошки може да се мијат како обично кујнско садови.
- Чистете го надворешниот дел на апаратот со влажна сунѓер.
- Не користете абразивни средства за чистење или остри алатки за чистење на рерната, бидејќи гребењето може да го ослаби и предизвика кршење.
- Оставете сите делови и површини да се исушат темелно пред повторно приклучување на рерната и употреба.

## РЕМОНТИ

**Опасност:** Електричните апарати мора да се поправаат само од овластени специјалисти. Бидејќи може да настанат оштетувања од неовластени поправки. Во случај на поправка, контактирајте го вашиот продавач или производителот.

### Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

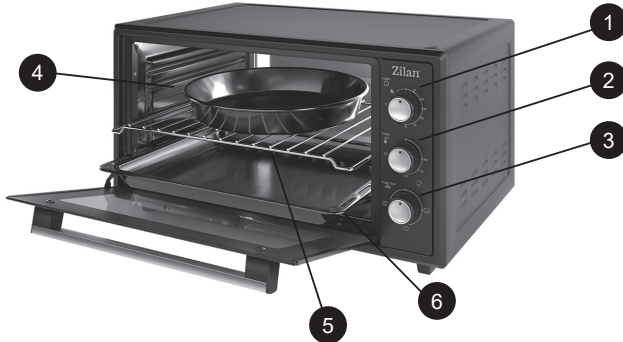
## OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Molimo vas da sačuvate uputstva, garantni sertifikat, račun i, ako je moguće, karton sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih delova, čišćenja uređaja ili kada se pojave smetnje. Isključite uređaj prethodno. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, prilikom izbora lokacije za vaš uređaj, postupite tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ukoliko postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa materijalom za pakovanje poput plastičnih kesa.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim oštećenjima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili instrukcije kako bezbedno koristiti uređaj i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju obavljati deca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabl sme se zameniti samo ekvivalentnim kablom od proizvođača, našeg servisnog odeljenja ili slične kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktnog sunčevog svetla, vlage, oštih ivica i slično.
- Isključite uređaj i isključite ga kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju. (Osim ako uređaj nije dizajniran za korišćenje napolju.) Uvek se zaštitite od nula ili subnula temperature.
- Nikada ne koristite blizu vode (kada kupate se, perete ruke, itd.). Aparat ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suve.
- Ukoliko uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvučete

iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora proveriti stručnjak pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom ili ga ne uranjajte u vodu.

- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljeni utikač instaliran u skladu sa propisima. Pazite da napona odgovara naponu navedenom na tip pločici.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korišćenja uređaja u druge svrhe osim onih navedenih u uputstvu ili nepravilne upotrebe ili ako nije popravljen od strane stručnjaka ne pokrivaju garanciju.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne sme više da se koristi ako je pao na tvrdju površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne efekte na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći utikač za napajanje jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabla. Ne savijajte, ne stežite ili ne povlačite kabl preko oštarih ivica.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, ne prekrivajte ga. Ne ulivajte tečnost ili prah u otvore za ventilaciju.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Nismo odgovorni u slučaju oštećenja nastalih nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- Postoji rizik od opekotina! Nakon upotrebe aparata, neke površine mogu biti vruće, budite svesni rizika i budite oprezni sa vrućim površinama.
- Ne stavljajte na ili blizu vrućeg gasnog ili električnog goriona, ili u zagrejanu rernu ili mikrotalasnu rernu.
- Pri radu rerne ostavite najmanje četiri inča prostora sa svih strana rerne za dovoljnu cirkulaciju vazduha.
- Isključite iz utikača kada nije u upotrebi i pre čišćenja. Ostavite da se ohladi pre nego što stavite ili skinete delove, i pre čišćenja.
- Ne pokrivajte nijedan deo rerne aluminijumskom folijom.
- Može doći do požara ako je rerna pokrivena ili dolazi u dodir sa zapaljivim materijalom, uključujući zavese, zidove i slično, tokom rada. Ne čuvajte nikakve predmete na rerni za vreme njenog rada.
- Ne stavljajte u rernu sledeće materijale: karton, plastiku, papir ili bilo šta slično. Budite izuzetno oprezni pri korišćenju sadova napravljenih od materijala osim metala ili stakla.
- Uvek nosite zaštitne, izolovane rukavice za rernu pri umetanju ili vađenju predmeta iz tople rerne.

## UPOZNAJTE SVOJU ELEKTRIČNU RERNU



1. Tajmer
2. Kontrola temperature
3. Kontrola funkcija
4. Okrugla posuda
5. Žičana rešetka
6. Kvadratna posuda

## PRE KORIŠĆENJA

Pre nego što prvi put koristite svoju pećnicu na točkovima, budite sigurni da:

- Pročitajte sve upute uključene u priručniku.
- Proverite da li je pećnica isključena iz struje i da li je kontrola vremena u položaju "ISKLUČENO".
- Operite dodatke u vrućoj sapunici ili u mašini za pranje sudova.
- Temeljno osušite sve dodatke i ponovo ih sastavite u pećnici, uključite pećnicu u utičnicu i spremni ste za upotrebu vaše nove pećnice na točkovima.
- Nakon ponovnog sastavljanja pećnice, preporučujemo da je pokrenete na najvišoj temperaturi u funkciji tosta oko 15 minuta kako biste uklonili eventualne ostatke pakovanja koji mogu ostati nakon transporta.

To će takođe ukloniti sve tragove mirisa koji su prvobitno prisutni.

**Napomena:** Početni rad pećnice može rezultirati minimalnim mirisom i dimom. To je normalno i bezopasno. To je zbog sagorevanja zaštitne supstance koja je nanescena na grejne elemente u fabrici.

## KORIŠĆENJE

- **Kontrola temperature:** Odaberite željenu temperaturu od 250°C za kuvanje. (Max: 250°C)
- **Kontrola funkcije:** Ovaj rerna je opremljen sa različitim položajima za različite potrebe kuvanja:



Gornji grejač radi.



Donji grejač radi.



Gornji i donji grejač rade zajedno.

- Možete postaviti vreme okretanjem kontrole u smeru kazaljke na satu. Ova funkcija ima zvono na kraju programiranog vremena.

## ČIŠĆENJE

- Važno je da očistite uređaj posle svake upotrebe kako biste sprečili nakupljanje masnoće i izbegli neprijatne mirise.
- Dozvolite uređaju da se ohladi i isključite iz struje pre čišćenja.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili ga ne perite pod mlazom vode.
- Otporne žičane police, pleh za pečenje i posuda za mrvice mogu se prati kao obično posuđe.
- Čistite spoljašnjost uređaja vlažnom sundjerom.
- Ne koristite abrazivna sredstva ili oštre pribore za čišćenje pećnice, jer može doći do oštećenja i pucanja.
- Pustite sve delove i površine da se temeljno osuše pre nego što ponovo uključite pećnicu i koristite je.

## POPRAVKE

**Opasnost:** Električni aparati smeju se popravljati samo od strane ovlašćenih specijalista. Jer oštećenja mogu nastati neovlašćenim popravkama. U slučaju popravke, kontaktirajte prodavca ili proizvođača.

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

PROSÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.  
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

## OBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- Před použitím tohoto zařízení si prosím pečlivě přečtěte návod k použití.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí je stejné jako napětí, které používáte.
- Prosím uchovejte návod, záruční list, prodejní doklad a pokud možno i karton s vnitřním obalem!
- Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití a ne pro komerční nebo profesionální použití!
- Vždy odpojte zástrčku ze zásuvky, kdykoli zařízení nepoužíváte, při připojování příslušenství, při čištění zařízení nebo kdykoli dojde k poruše. Zařízení nejprve vypněte. Táhněte za zástrčku, ne za kabel.
- Aby byly děti chráněny před nebezpečím elektrických spotřebičů, nikdy je nenechávejte bez dozoru s tímto zařízením. Při výběru umístění zařízení zvolte takové místo, aby děti neměly k zařízení přístup. Dbejte na to, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud je nějaké poškození, zařízení by nemělo být používáno.
- Nenechte děti hrát si se zařízením. Nenechte děti hrát si s obalovým materiálem, jako jsou plastové sáčky.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly instruovány o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná rizika. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem.
- Zařízení neopravujte sami, ale v případě problému se obraťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů může být poškozený nebo rozbitý síťový kabel vyměněn pouze za ekvivalentní kabel od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikované osoby.
- Uchovávejte zařízení a kabel mimo dosah tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Vypněte zařízení a odpojte ho ze sítě, když ho nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodávané dodavatelem.
- Zařízení nepoužívejte venku. (Pokud zařízení není určeno pro venkovní použití.) Vždy chraňte před nulovými nebo podnulovými teplotami.
- Nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (vana, umyvadlo atd.). Spotřebič by neměl být vystaven dešti nebo vlhkosti. Zařízení používejte pouze,

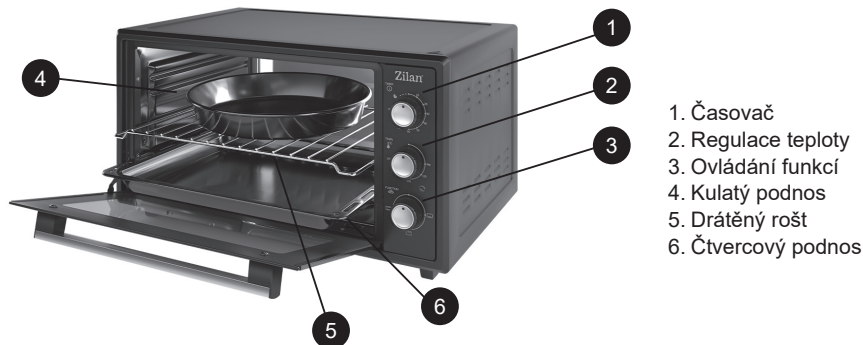
když máte suché ruce.

- Pokud zařízení spadne do vody, nejprve ho odpojte před jeho vyjmutím z vody. Nedotýkejte se zdroje vody. Zařízení musí být před dalším použitím zkontrolováno odborníkem. Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, nečistěte zařízení vodou ani ho neponořujte do vody.
- Používejte zařízení pouze k určenému účelu.
- Toto zařízení smí být provozováno pouze po připojení k uzemněné zásuvce instalované podle předpisů. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Poškození vzniká při použití zařízení k jiným účelům, než jsou uvedeny v návodu, nebo při nesprávném použití nebo při neopravě odborníky, nejsou kryta zárukou.
- Vždy používejte zařízení na rovné a horizontální ploše.
- Zařízení by nemělo být používáno po pádu na tvrdou plochu z výšky. I neviditelné poškození může způsobit negativní vliv na funkční bezpečnost zařízení. Zařízení lze použít až po kontrole odborníkem.
- Nikdy nenoste ani netahejte zařízení držením za napájecí zástrčku, protože hrozí riziko zkratu v důsledku přerušení kabelu. Neohýbejte, neštípte ani netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Pokud je větrací otvor, nezakrývejte ho. Nelijte žádnou tekutinu ani prášek do větracích otvorů.
- Nevkládejte prsty ani jiné předměty do otevřených částí zařízení.
- Za poškození způsobená nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů se nepřijímá žádná odpovědnost.
- Riziko popálení! Po použití spotřebiče mohou být některé povrchy horké, buďte si vědomi rizik a buďte opatrní při manipulaci s horkými povrchy.
- Neumísťujte do nebo poblíž horkého plynového nebo elektrického sporáku, nebo do vyhřívané trouby nebo mikrovlnné trouby.
- Při provozu trouby nechte kolem ní minimálně čtyři palce volného prostoru ze všech stran pro zajištění dostatečného cirkulace vzduchu.
- Vypněte zásuvku, když není v provozu a před čištěním. Nechte vychladnout před instalací nebo sejmutím dílů a před čištěním.
- Nepřikrývejte žádnou část trouby hliníkovou fólií.
- Požár může vzniknout, pokud je trouba pokryta nebo přichází do styku s hořlavým materiálem, včetně závěsů, stěn a podobně, během provozu. Neukládejte žádné předměty na troubu během jejího provozu.
- Nepoužívejte v troubě následující materiály: karton, plast, papír nebo cokoliv podobného. Buďte při používání nádob z materiálů jiných než

kovu nebo skla velmi opatrní.

- Při vkládání nebo vyjímání předmětů z horké trouby vždy nosíte ochranné izolační rukavice.

## ČÁSTI



1. Časovač
2. Regulace teploty
3. Ovládání funkcí
4. Kulatý podnos
5. Drátěný rošt
6. Čtvercový podnos

## PŘED POUŽITÍM

Před prvním použitím vaší toustovačky byste měli:

- Přečíst si veškeré instrukce v manuálu.
- Ujistit se, že je trouba odpojena z elektrické sítě a časové ovládání je v pozici „OFF“.
- Umýt příslušenství ve horké mýdlové vodě nebo v myčce.
- Důkladně usušit veškeré příslušenství a znovu sestavit v troubě, zapojit troubu do zásuvky a můžete použít svou novou toustovačku.
- Po znovusložení trouby doporučujeme spustit ji na nejvyšší teplotu v režimu toast po dobu přibližně 15 minut, abyste odstranili případné zbytky balicího materiálu, které by mohly zůstat po dopravě. Tím se také odstraní veškeré pachy zpočátku přítomné.

**Upozornění:** Počáteční provoz může vést ke minimálnímu zápachu a kouři. To je normální a neškodné. Je to způsobeno vypalováním ochranné látky, která byla aplikována na topné prvky ve fabrice.

## POUŽÍVÁNÍ

- **Ovládání teploty:** Vyberte požadovanou teplotu od Min°C do 250°C pro vaření.
- **Ovládání funkce:** Tento sporák je vybaven různými polohami pro různé potřeby vaření:



Horní topný prvek funguje.



Dolní topný prvek funguje.



Horní a dolní topné prvky společně fungují.

- Ovládání času (60 minutový časovač). Čas můžete nastavit otáčením ovládacího prvku ve směru hodinových ručiček. Tato funkce má zvonek na konci nastaveného času.

## ČIŠTĚNÍ

- Je důležité, abyste po každém použití spotřebiče očistili, abyste zabránili hromadění tuku a předešli nežádoucím pachům.
- Nechte spotřebič vychladnout a odpojte jej od zásuvky před čištěním.
- Nepotápějte spotřebič do vody ani ho nečistěte pod vodním kohoutkem.
- Vyjímatelný drátový stojan, pečicí mísa, mísa na drobky lze umýt jako běžné kuchyňské náčiní.
- Venkovní část spotřebiče čistěte vlhkou houbou.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani ostré nástroje k čištění trouby, protože může dojít k poškrábání a poškození.
- Než troubu zapojíte a začnete používat, nechte všechny díly a povrchy důkladně vyschnout.

## OPRAVY

**Nebezpečí:** Elektrické spotřebiče smí opravovat pouze autorizovaní specialisté. Neautorizované opravy mohou způsobit poškození. V případě opravy kontaktujte svého prodejce nebo výrobce.

### Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

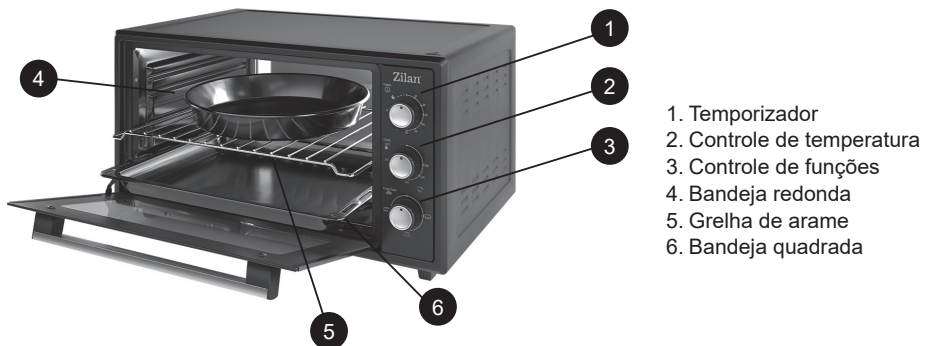
- Antes de usar este dispositivo, por favor, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal é a mesma que você utilizou.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a embalagem interna!
- O dispositivo destina-se exclusivamente a uso privado e não comercial, nem profissional!
- Sempre remova o plugue da tomada quando o dispositivo não estiver em uso ao conectar partes acessórias, limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma perturbação. Desligue o dispositivo antecipadamente. Puxe o plugue, não o cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe desacompanhadas com o dispositivo. Portanto, ao selecionar a localização para o seu dispositivo, faça-o de modo que as crianças não tenham acesso ao dispositivo. Tome cuidado para garantir que o cabo não fique pendurado.
- Teste regularmente o dispositivo e o cabo quanto a danos. Se houver qualquer tipo de dano, o dispositivo não deve ser utilizado.
- Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe as crianças brincarem com material de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e compreender os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e não estejam supervisionadas.
- Não tente reparar o dispositivo sozinho, mas consulte um especialista autorizado em caso de problema.
- Por razões de segurança, um cabo principal quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e coisas semelhantes.

- Desligue o dispositivo e desplugue-o quando não estiver usando.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não utilize o dispositivo ao ar livre. (A menos que o dispositivo seja projetado para ser usado do lado de fora.) Sempre proteja contra temperaturas zero ou sub-zero.
- Nunca use perto de água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o dispositivo apenas quando as mãos estiverem secas.
- Se o dispositivo cair na água, desligue-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água ou mergulhe-o em água.
- Use o dispositivo apenas para o propósito pretendido.
- Este dispositivo deve ser operado apenas quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as regulamentações. Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de tipo.
- Danos que ocorrem quando o dispositivo é usado para fins diferentes daqueles especificados nas instruções ou é usado incorretamente ou não é reparado por especialistas não são cobertos pela garantia.
- Use sempre o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser mais utilizado após cair em uma superfície dura de altura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser usado depois de ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue de energia, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, belisque ou puxe o cabo de energia sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não derrame nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira os dedos ou outros objetos nas partes abertas do dispositivo.
- Nenhuma responsabilidade é aceita em caso de danos causados por uso impróprio ou falha em cumprir estas instruções.
- Risco de queimaduras! Após o uso do aparelho, algumas superfícies podem estar quentes, esteja ciente dos riscos e seja cauteloso com superfícies quentes.
- Não coloque em ou perto de um queimador de gás ou elétrico quente, ou em um forno aquecido ou micro-ondas.
- Durante a operação do forno, deixe pelo menos quatro polegadas

de espaço livre de todos os lados do forno para permitir a circulação adequada do ar.

- Desligue da tomada quando não estiver em uso e antes da limpeza. Deixe esfriar antes de colocar ou remover peças e antes da limpeza.
- Não cubra nenhuma parte do forno com papel alumínio.
- Um incêndio pode ocorrer se o forno estiver coberto ou entrar em contato com material inflamável, incluindo cortinas, paredes e similares, durante a operação. Não guarde nenhum objeto sobre o forno durante o seu funcionamento.
- Não coloque os seguintes materiais no forno: papelão, plástico, papel ou qualquer coisa semelhante. Tome cuidado especial ao usar recipientes feitos de materiais que não sejam metal ou vidro.
- Sempre use luvas protetoras e isoladas para forno ao inserir ou retirar itens do forno quente.

## CONHEÇA O SEU FORNO ELÉTRICO



## ANTES DE USAR

Antes de usar o seu forno tostador pela primeira vez, certifique-se de:

- Ler todas as instruções incluídas no manual.
- Certificar-se de que o forno está desligado e o controle de tempo está na posição "OFF".
- Lavar os acessórios em água quente e sabão ou na máquina de lavar louça.
- Secar completamente todos os acessórios e montar novamente no forno, ligar o forno na tomada e

estará pronto para usar o seu novo forno tostador.

- Após montar novamente o seu forno, recomendamos que o ligue na temperatura mais alta na função de torrar por aproximadamente 15 minutos para eliminar qualquer resíduo de embalagem que possa permanecer após o transporte. Isso também removerá todos os vestígios de odor inicialmente presentes.

**Por favor, observe:** A operação inicial pode resultar em um cheiro e fumaça mínimos. Isso é normal e inofensivo. Deve-se ao queimar da substância protetora aplicada aos elementos de aquecimento na fábrica.

## UTILIZANDO

- **Controle de temperatura:** Escolha a temperatura desejada para cozinhar. (Máx.: 250 °C)
- **Controle de função:** Este forno está equipado com diferentes posições para uma variedade de necessidades de cozimento:



O elemento de aquecimento superior está funcionando.



O elemento de aquecimento inferior está funcionando.



Os elementos de aquecimento superior e inferior estão funcionando juntos.

- Você pode ajustar o tempo girando o controle no sentido horário. Esta função possui um sinal sonoro no final do tempo programado.

## LIMPEZA

- É importante limpar o eletrodoméstico após cada uso para evitar o acúmulo de gordura e evitar odores desagradáveis.
- Permita que o eletrodoméstico esfrie e desconecte da tomada antes de limpar.
- Não mergulhe o eletrodoméstico em água ou o lave sob a torneira.
- A grelha removível, a bandeja de assar e a bandeja de migalhas podem ser lavadas como utensílios de cozinha normais.
- Limpe o exterior do eletrodoméstico com uma esponja úmida.
- Não use limpadores abrasivos ou utensílios afiados para limpar o forno, pois isso pode enfraquecê-lo e causar rachaduras.
- Deixe todas as partes e superfícies secarem completamente antes de ligar o forno e usar.

## REPAROS

**Perigo:** Eletrodomésticos devem ser reparados apenas por especialistas autorizados. Pois danos podem ocorrer com reparos não autorizados. No caso de um reparo, entre em contato com o seu revendedor ou com o produtor.

### Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.  
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.  
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

## ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

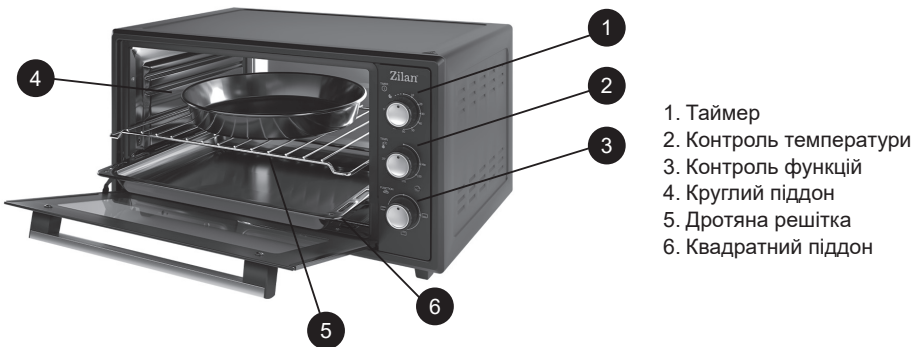
- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію.
- Будь ласка, переконайтеся, що рейтингове напруження відповідає тій напрузі, яку ви використовуєте.
- Будь ласка, зберігайте інструкції, гарантійний сертифікат, квитанцію про продаж, і, якщо це можливо, коробку з внутрішнім упакуванням!
- Пристрій призначений виключно для особистого використання і не для комерційного використання, не для професійного використання!
- Завжди відключайте штепсель від розетки, коли пристрій не використовується, прикріплюючи аксесуари, чи чистіть пристрій, або в разі виникнення неполадок. Вимкніть пристрій перед цим. Витягніть штепсель, а не кабель.
- Щоб захистити дітей від небезпеки електричних приладів, ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Отже, вибираючи місце для вашого пристрою, зробіть це таким чином, щоб діти не мали доступу до пристрою. Пильнуйте, щоб кабель не висівав.
- Регулярно перевіряйте пристрій та кабель на наявність пошкоджень. Якщо виявлено будь-які пошкодження, пристрій не повинен використовуватися.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям гратися з упаковувальним матеріалом, таким як пластикові пакети.
- Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років та старше і особами з фізичними, сенсорними або розумовими вадами, або відсутністю досвіду та знань, за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють можливі ризики. Чищення та обслуговування користувачів не повинні проводитися дітьми, якщо вони молодше 8 років і перебувають без нагляду.
- Не ремонтувати пристрій самостійно, але зверніться до авторизованого експерта в разі проблеми.
- З міркувань безпеки, розрив або пошкоджені мережевий шнур може бути замінений тільки еквівалентним шнуром від виробника, нашого відділу обслуговування клієнтів або подібно кваліфікованої особи.
- Утримуйте пристрій та кабель подалі від тепла, прямого

- сонячного світла, вологи, гострих країв тощо.
- Вимикайте пристрій і відключайте його, коли ви не використовуєте пристрій.
  - Використовуйте лише оригінальні аксесуари, надані постачальником.
  - Не використовуйте пристрій на вулиці. (Якщо пристрій призначений для використання зовні.) Завжди захищайте від нуля або від'ємних температур.
  - Ніколи не використовуйте поруч з водою (ванна, раковина і т. Д.). Пристрій не повинен бути піддається дії дощу або вологи. Використовуйте пристрій лише при сухих руках.
  - Якщо пристрій впав у воду, відключіть його перед тим, як витягти його з води. Не торкайтеся джерела води. Перш ніж використовувати пристрій знову, він повинен бути перевірений фахівцем. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не чистіть пристрій водою або не занурюйте його у воду.
  - Використовуйте пристрій лише для призначеного застосування.
  - Цей пристрій повинен працювати лише підключений до заземленої розетки, встановленої згідно з вимогами. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на типовій табличці.
  - Пошкодження, які виникають при використанні пристрою для інших цілей, ніж ті, що вказані в інструкціях, або якщо використовується неправильно або не ремонтується експертами, не покриваються гарантією.
  - Завжди використовуйте пристрій на рівній і горизонтальній поверхні.
  - Після використання пристрою він більше не повинен використовуватися, якщо він впав на тверду поверхню з висоти. Навіть невидимі пошкодження можуть впливати на функціональну безпеку пристрою негативно. Професіонал повинен перевірити пристрій перед його використанням.
  - Ніколи не переносьте або тягніть пристрій, тримаючи за мережевий штепсель, оскільки існує ризик короткого замикання через розрив кабелю. Не згинайте, не стискайте або не тягніть мережевий шнур через гострі краї.
  - Якщо є отвір для вентиляції, не закривайте його. Не наливайте жодних рідин або порошоків у вентиляційні отвори.
  - Не вставляйте пальці або інші предмети в відкриті частини пристрою.
  - Не несемо відповідальності в разі пошкодження, зумовленого неправильним використанням або невиконанням цих інструкцій.
  - Ризик опіків! Після використання приладу деякі поверхні можуть

бути гарячими, будьте обережні щодо ризиків і будьте обережні щодо гарячих поверхонь.

- Не ставте на або поруч з гарячою газовою чи електричною плитою, або в розігріту духовку чи мікрохвильову піч.
- Під час роботи духовки залишайте щонайменше чотири дюйми вільного простору з усіх боків духовки для забезпечення належної циркуляції повітря.
- Відключіть від розетки, коли не використовуєте і перед чищенням. Дайте охолонути перед встановленням або зняттям частин та перед чищенням.
- Не закривайте жодну частину духовки металевую фольгою.
- Може виникнути пожежа, якщо духовка вкрита або торкається горючих матеріалів, включаючи штори, стіни та подібне, під час роботи. Не зберігайте жодних предметів на духовці під час її роботи.
- Не ставте в духовку такі матеріали: картон, пластик, папір або щось подібне. Будьте особливо обережні, використовуючи контейнери, виготовлені з будь-яких матеріалів, окрім металу або скла.
- Завжди носіть захисні, ізольовані рукавички для духовки під час вставляння або виймання предметів із гарячої духовки.

## ДІЗНАЙТЕСЯ ПРО ВАШУ ЕЛЕКТРИЧНУ ДУХОВКУ



## ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Перед першим використанням вашої духовки-тостера обов'язково:

- Прочитайте всі інструкції, що додаються у посібнику.
- Переконайтеся, що духовка відключена від електромережі, а контроль часу перебуває в положенні "ВИМК.".

- Вимийте аксесуари в гарячій мильовій воді або в посудомийній машині.
- Добре висушіть всі аксесуари і знову зіберіть їх в духовці, підключіть духовку до розетки і вона готова до використання.
- Після збирання духовки ми рекомендуємо прогріти її на найвищій температурі у режимі "тост" протягом приблизно 15 хвилин для видалення залишкового захисного покриття, що може залишитися після транспортування. Це також допоможе видалити всі сліди початкового запаху.

**Зверніть увагу:** під час першого включення може виникнути незначний запах і дим. Це є нормальним і безпечним. Це відбувається через згорання захисного матеріалу, нанесеного на нагрівальні елементи на заводі.

## ВИКОРИСТАННЯ

- **Контроль температури:** Виберіть бажану температуру для приготування їжі. (Макс.: 250 °C)
- **Контроль функцій:** Ця піч оснащена різними позиціями для різноманітних кулінарних потреб:



Включено верхній нагрівальний елемент.



Включено нижній нагрівальний елемент.



Включені верхній і нижній нагрівальні елементи разом.

- Ви можете встановити час, повертаючи регулятор за годинниковою стрілкою. Ця функція має звуковий сигнал наприкінці заданого часу.

## ЧИСТКА

- Важливо регулярно чистити прилад після кожного використання, щоб уникнути накопичення жиру і уникнути неприємних запахів.
- Дозвольте приладу охолонути та відключіть його від мережі перед чищенням.
- Не занурюйте прилад у воду або не мийте під струменем води.
- Знімну провідну стійку, противень для випічки, лоток для крихт можна мити, як звичайний кухонний посуд.
- Почистіть зовнішню частину приладу вологою губкою.
- Не використовуйте абразивні засоби для чищення духовки або гострих предметів, оскільки це може пошкодити її і призвести до розтріскання.
- Дайте всім частинам і поверхням добре висохнути перед підключенням духовки до електромережі і використанням.

## РЕМОНТ

**Небезпека:** Електричні прилади повинні ремонтуватися лише авторизованими спеціалістами. Тому що пошкодження може виникнути в результаті невповноважених ремонтних робіт. У разі потреби у ремонті зверніться до вашого продавця або виробника.

### Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

لنلذ فطرح الالم ىجري ،دج او لىدوم تامول عم نم رثكال دماشذ لم دق مدختسم لىل لىلد نوكى دق.  
لىلدللى ف قروكذلم تافصاوملى لىل عم لىلزاوج يوتجى ال دق.  
ىعان طصلال ،الكذلا م ادختساب امتجرت ثمت قائللا دذه

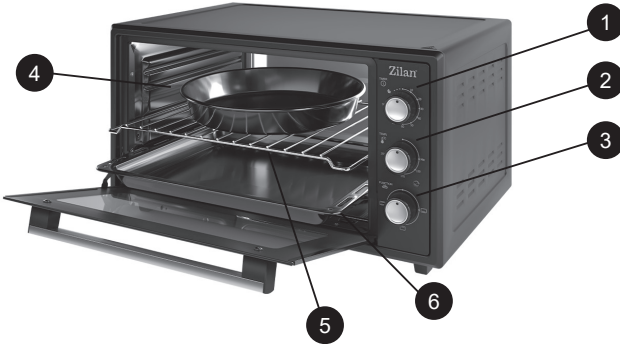
## تعليمات السلامة العامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي استخدمته
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات وشهادة الضمان وفاتورة البيع، وإذا كان ذلك ممكنًا، الكرتون مع العبوة الداخلية
- يتم استخدام الجهاز حصريًا للاستخدام الشخصي وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- قم بفصل القابس من المقبس في كل مرة لا يكون فيها الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب قطع الاكسسوارات، تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقًا، اسحب القابس، وليس الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تركهم أبدًا بمفردهم مع الجهاز. عند اختيار موقع لجهازك، فاعلم أن الأطفال ليس لديهم وصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- اختبر الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي أضرار. إذا كان هناك أي ضرر من أي نوع، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وأكبر والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر الممكنة. يجب أن لا يقوم الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات والذين لم يتم مراقبتهم باستخدام وصيانة المستخدم من قبل الأطفال
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيرًا معتمدًا في حالة وجود مشكلة
- لأسباب السلامة، يجب استبدال الكابل الرئيسي المكسور أو التالف بكابل مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- ابق الجهاز والكابل بعيدًا عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الاكسسوارات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصممًا للاستخدام في الخارج). احم الجهاز دائمًا ضد الحرارة الصفرية أو تحت الصفر
- لا تستخدم بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، المغسلة، إلخ). يجب ألا يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، قم بفصله عن الطاقة قبل أن تخرجه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل أخصائي قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره في الماء
- استخدم الجهاز
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون متصلًا بمقبس مؤرض مثبت وفقًا للتعليمات. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على اللوحة النوعية
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض أخرى غير تلك المحددة في التعليمات أو عند استخدامه بشكل غير صحيح أو عندما لا يتم إصلاحه من قبل الخبراء لا تغطيها الضمان
- استخدم الجهاز دائمًا على سطح مستوي وأفقي
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تسبب تأثيرات سلبية

## AR

- على السلامة الوظيفية للجهاز. يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق مقبس الطاقة حيث إنه يوجد خطر حدوث اختصار في الدائرة بسبب كسر الكابل.
- لا تثنى أو تقصر أو تسحب السلك الكهربائي فوق الحواف الحادة
- إذا كان هناك فتحة للتهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في الفتحات التهوية
- لا تدخل الأصابع أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- خطر الحروق! بعد استخدام الجهاز قد تكون بعض الأسطح ساخنة، كن حذرًا من المخاطر وتوخ الحيلة بالأسطح الساخنة
- لا تضعه على أو بالقرب من موقد غازي أو كهربائي ساخن، أو في فرن مسخن أو في فرن ميكروويف
- عند تشغيل الفرن، ابق على الأقل مسافة أربع بوصات من كل جانب من الفرن للسماح بالتهوية الجيدة
- افصل الجهاز عن مقبس الطاقة عند عدم الاستخدام وقبل التنظيف. اسمح بالتبريد قبل وضع أو إزالة الأجزاء، وقبل التنظيف
- لا تغطي أي جزء من الفرن بالقصدير المعدني
- قد يتسبب الحريق إذا تم تغطية الفرن أو لمسه بمواد قابلة للاشتعال، بما في ذلك الستائر والستائر والجدران وما شابه ذلك، أثناء التشغيل. لا تخزن أي عنصر على الفرن أثناء التشغيل
- لا تضع أيًا من المواد التالية في الفرن: الورق، البلاستيك، الورق أو أي شيء مماثل. يجب أخذ الحيلة الشديدة عند استخدام الحاويات المصنوعة من أي شيء غير المعدن أو الزجاج
- ارتدي دائمًا قفازات فرنية عازلة للحماية عند إدخال أو إخراج الأشياء من الفرن الساخن

### تعرف على فرنك الكهربائي



1. مؤقت
2. التحكم في درجة الحرارة
3. التحكم في الوظائف
4. صينية دائرية
5. رف سلكي
6. صينية مربعة

### قبل الاستخدام

- قبل استخدام فرن الطهي الخاص بك لأول مرة، تأكد من
- قراءة جميع التعليمات المتضمنة في الدليل
- "التأكد من أن الفرن مفصول عن التيار الكهربائي، وأن تحكم الوقت في وضع "إيقاف
- غسل الملحقات في ماء صابون ساخن أو في غسالة الصحون
- تجفيف جميع الملحقات تمامًا وإعادة تجميعها في الفرن، ثم توصيل الفرن بمأخذ التيار الكهربائي ويمكنك الآن استخدام فرن الطهي الجديد

## AR

- بعد إعادة تجميع الفرن الخاص بك، نوصي بتشغيله عند أعلى درجة حرارة على وظيفة الخبز لمدة تقريبية 15 دقيقة للتخلص من أي بقايا تعبئة قد تظل بعد الشحن. سيقوم هذا أيضًا بإزالة كل آثار الرائحة الموجودة في البداية يرجى ملاحظة: قد يؤدي تشغيل العملية الأولية إلى وجود رائحة ودخان طفيفين. هذا طبيعي وغير ضار. يرجع ذلك إلى حرق المادة الواقية الموضوع على عناصر التسخين في المصنع

### استخدام

- اختر درجة الحرارة المطلوبة للطهي. (الحد الأقصى: 250 درجة مئوية)
- تحكم في الوظيفة: هذا الفرن مجهز بمواقع مختلفة لمجموعة من احتياجات الطهي



عنصر التسخين العلوي يعمل



عنصر التسخين السفلي يعمل



عناصر التسخين العلوي والسفلي تعملان معًا

- يمكنك ضبط الوقت عن طريق تدوير المفتاح في اتجاه عقارب الساعة. تحتوي هذه الوظيفة على رنين في نهاية الوقت المبرمج

### التنظيف

- من المهم تنظيف الجهاز بعد كل استخدام لمنع تراكم الشحوم وتجنب الروائح الكريهة
- اترك الجهاز يبرد وافصله عن مأخذ التيار الكهربائي قبل التنظيف
- لا تغمر الجهاز في الماء أو اغسله تحت الحنفية
- يمكن غسل الرف السلكي القابل للإزالة وصينية الخبز وصينية الفتات كما هو الحال في أواني المطبخ العادية
- نظف خارج الجهاز بإسفنجة مبللة
- لا تستخدم منظفات كاغطة أو أدوات حادة لتنظيف الفرن، حيث يمكن أن يؤدي الخدش إلى ضعفه وتسبب التشقق
- دع جميع الأجزاء والأسطح تجف تمامًا قبل توصيل الفرن بالكهرباء واستخدامه

### الإصلاحات

- خطر: يجب أن يتم إصلاح الأجهزة الكهربائية فقط من قبل الخبراء المعتمدين. لأن الأضرار يمكن أن تحدث بواسطة الإصلاحات غير المعتمدة. في حالة الإصلاح، اتصل ببنائك أو اتصل بالمنتج.

### تصريف صحيح لهذا المنتج



- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل
- مستدام. الرجاء جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

### راهنمای ایمنی عمومی و هشدارها

- قبل از استفاده از این دستگاه لطفاً دفترچه راهنما را به دقت مطالعه کنید
- لطفاً اطمینان حاصل کنید که ولتاژ رده بندی شده با ولتاژ استفاده شده توسط شما یکسان باشد
- لطفاً دفترچه راهنما، گواهی تضمین، رسید فروش، و اگر امکان دارد، کارتن با بسته بندی داخلی را نگه دارید
- این دستگاه صرفاً برای استفاده خصوصی و نه برای استفاده تجاری، و نه برای استفاده حرفه ای مقرر شده است
- همیشه پلاگ را از پریز بکشید هرگاه دستگاه استفاده نشده باشد، هنگام اتصال قطعات جانبی، تمیز کردن دستگاه، یا هنگام وقوع اختلال. قبل از اینکه پلاگ را بکشید، دستگاه را خاموش کنید. به جای کابل، روی پلاگ بکشید
- برای حفاظت از کودکان در برابر خطرات دستگاه های برقی، هرگز آن ها را بی نظارت با دستگاه رها نکنید. بنابراین، هنگام انتخاب محل برای دستگاه خود، این کار را به گونه ای انجام دهید که کودکان به دستگاه دسترسی نداشته باشند
- اطمینان حاصل کنید که کابل به پایین نزول نکند
- به طور منظم دستگاه و کابل را برای شکستگی آزمایش کنید. اگر هرگونه آسیب وارد شده باشد دستگاه باید استفاده نشود
- اجازه ندهید کودکان با دستگاه بازی کنند. به کودکان اجازه ندهید با مواد بسته بندی مانند کیسه های پلاستیک بازی کنند
- این دستگاه می تواند توسط کودکان با سن ۸ سال و بالاتر و افرادی با ناتوانی های جسمی، حسی یا ذهنی یا کمبود تجربه و دانش، استفاده شود، به شرطی که زیر نظر باشند یا دستورالعمل های ایمن استفاده از دستگاه را داشته باشند و خطرات ممکن را درک کنند. تمیز کردن و نگهداری کاربر نباید توسط کودکان انجام شود مگر اینکه زیر ۸ سال باشند و بدون نظارت باشند
- دستگاه را خودتان تعمیر نکنید، بلکه در صورت بروز مشکل، با یک متخصص مجاز مشورت کنید
- به دلایل ایمنی، کابل برق شکسته یا آسیب دیده فقط باید توسط یک کابل معادل از تولید کننده، دپارتمان خدمات مشتریان ما یا یک شخص مشابه مجاز تعویض شود
- دستگاه و کابل را از گرما، تابش مستقیم نور خورشید، رطوبت، لبه های تیز و موارد مشابه دور نگه دارید
- هنگامی که دستگاه را استفاده نمی کنید، آن را خاموش کنید و پلاگ آن را بکشید
- تنها از لوازم جانبی اصلی ارائه شده توسط تامین کننده استفاده کنید
- دستگاه را در فضای باز استفاده نکنید. (مگر اینکه دستگاه برای استفاده در فضای باز طراحی شده باشد). همیشه در مقابل دماهای صفر یا منفی محافظت کنید
- هرگز نزدیک آب (حوضچه حمام، آشپزخانه، و غیره) استفاده نکنید. دستگاه باید به باران یا رطوبت نیز نباشد. تنها زمانی از دستگاه استفاده کنید که دستان شما خشک باشد
- اگر دستگاه به آب بیفتد، قبل از خارج کردن آن از آب آن را از پریز بکشید. منبع آب را لمس نکنید دستگاه باید قبل از استفاده مجدد توسط یک تخصصی بررسی شود. برای جلوگیری از خطر شوک الکتریکی، دستگاه را با آب تمیز نکنید یا آن را در آب فرو نکنید
- فقط برای هدف مقصود استفاده کنید
- این دستگاه فقط باید هنگام متصل بودن به یک پریز زمینه ای که طبق مقررات نصب شده باشد، اجر شود. اطمینان حاصل کنید که ولتاژ تأمین با ولتاژ مشخص شده بر روی پلاک نوع مطابقت داشته باشد
- آسیب هایی که در صورت استفاده از دستگاه برای مقاصد غیر از آنچه در دستورالعمل مشخص شده است یا استفاده نادرست یا عدم تعمیر توسط متخصص رخ می دهد، تحت پوشش ضمانت قرار نمی گیرند

## FA

- همیشه دستگاه را بر روی یک سطح صاف و افقی قرار دهید
- بعد از اینکه دستگاه از ارتفاع روی سطح سختی سقوط کند، دیگر نباید استفاده شود. حتی آسیب‌های غیر قاب

### فر برقی خود را بشناسید



1. تایمر
2. کنترل دما
3. کنترل عملکرد
4. سینی گرد
5. قفسه سیمی
6. سینی مربع

### قبل از استفاده

قبل از استفاده از دستگاه توستر اون برای اولین بار، اطمینان حاصل کنید که

- تمامی دستورالعمل‌های موجود در دفترچه راهنما را مطالعه کنید
- اطمینان حاصل کنید که دستگاه از پریز جدا شده و کنترل زمان در وضعیت "خاموش" قرار دارد
- اکسسوری‌ها را در آب گرم صابونی یا در ماشین ظرفشویی بشویید
- تمامی اکسسوری‌ها را به طور کامل خشک کنید و دوباره در داخل دستگاه مرتب کنید، دستگاه را به پریز وصل کرده و حالا می‌توانید از دستگاه توستر اون جدیدتان استفاده کنید
- پس از مرتب کردن مجدد دستگاه، توصیه می‌کنیم که آن را در دمای بالاترین حالت برای حدود 15 دقیقه روشن کنید تا هر گونه باقی‌مانده باقی‌مانده پس از حمل و نقل را حذف کنید. این کار همچنین تمامی بوهای اولیه موجود را نیز از بین می‌برد
- لطفا توجه داشته باشید: عملکرد اولیه ممکن است منجر به بوی کمی و دودی شود. این امر طبیعی و بی‌خطر است. این به دلیل سوختن ماده‌ی محافظ که در کارخانه بر روی عناصر گرمایشی اعمال شده است، است

### استفاده

- (دمای مورد نظر برای پخت و پز را انتخاب کنید. (حداکثر: ۲۵۰ درجه سانتی‌گراد)
- کنترل عملکرد: این اجاق‌گاز با مواضع مختلف برای نیازهای مختلف پخت تجهیز شده است



عنصر گرمایی بالا در حال کار است



عنصر گرمایی پایین در حال کار است



عنصر گرمایی بالا و پایین به‌همراه در حال کار هستند

- شما می‌توانید زمان را با چرخاندن کنترل در جهت عقربه‌های ساعت تنظیم کنید. این عملکرد در پایان زمان برنامه‌ریزی شده زنگی به صدا در می‌آورد

**کنترل زمان:** زمانی که کنترل را به راست (ساعتگرد) بچرخانید. این عملکرد دارای زنگ است که در انتهای زمان برنامه‌ریزی شده زنگ خواهد زد.

## تمیزکردن

- مهم است که پس از هر استفاده از دستگاه آن را تمیز کنید تا جمع‌آوری چربی و جلوگیری از بویهای نامطبوع جلوگیری شود
- اجازه دهید دستگاه خنک شود و از پریز جدا شود پیش از تمیزکردن
- دستگاه را در آب غوطه‌ور نکنید یا آن را زیر آب لوله‌ها نشویید
- شبکه سیمی قابل جدا شدن، سینی پخت، سینی خرده‌ها را می‌توانید شستشو دهید، مانند ظروف آشپزخانه معمولی
- بیرونی دستگاه را با اسفنج مرطوب تمیز کنید
- از مواد شوینده سایشی یا وسایل بریده‌کننده تیز برای تمیزکردن دستگاه استفاده نکنید، زیرا ممکن است باعث ضعیف شدن و شکستن آن شود
- قبل از وصل کردن دستگاه به پریز و استفاده، اجازه دهید تمامی قطعات و سطوح به طور کامل خشک شوند

## تعمیرات

خطر: تنها تخصصی‌ها باید دستگاه‌های الکتریکی را تعمیر کنند. زیرا آسیب‌ها م

## دفع صحیح این محصول

- این علامت نشان می‌دهد که محصول نباید با سایر زباله‌های خانگی در اتحادیه اروپا دور ریخته شود
- برای جلوگیری از آسیب‌های احتمالی به محیط زیست یا سلامت انسان در اثر دفع بی‌رویه زباله، آنها را به طور مسئولانه بازیافت کنید تا استفاده مجدد پایدار از منابع مادی را ترویج دهید
- برای بازگرداندن دستگاه استفاده شده خود، از سیستم‌های برگشت و جمع‌آوری استفاده کنید یا با خرده‌فروشی که محصول خریداری شده است تماس بگیرید. آنها می‌توانند محصول را برای بازیافت ایمن برای محیط زیست بپذیرند.



HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

## **ALGEMENE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES & WAARSCHUWINGEN**

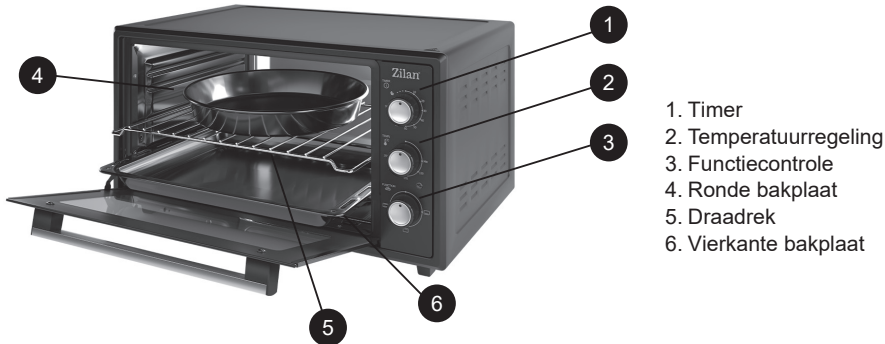
- Lees voor gebruik van dit apparaat de instructiehandleiding zorgvuldig door.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning dezelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Bewaar de instructies, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de doos met de binnenvpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik, niet voor professioneel gebruik!
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is bij het bevestigen van accessoireonderdelen, het reinigen van het apparaat, of wanneer er een storing optreedt. Schakel het apparaat van tevoren uit. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit zonder toezicht met het apparaat. Selecteer bijgevolg bij het kiezen van de locatie voor uw apparaat een plaats waar kinderen geen toegang hebben tot het apparaat. Zorg ervoor dat het snoer niet hangt.
- Controleer het apparaat en het snoer regelmatig op schade. Als er enige vorm van schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat veilig te gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mag niet worden gedaan door kinderen, tenzij ze jonger zijn dan 8 jaar en onbeheerd zijn.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg bij problemen een erkende deskundige.
- Voor veiligheidsredenen mag een kapotte of beschadigde netsnoer alleen worden vervangen door een equivalent snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen, en dergelijke.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.

- Gebruik alleen originele accessoires geleverd door de leverancier.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. (Tenzij het apparaat ontworpen is om buiten te worden gebruikt.) Bescherm altijd tegen nul of onder nul temperaturen.
- Gebruik nooit in de buurt van water (bad, gootsteen, etc.). Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen wanneer uw handen droog zijn.
- Als het apparaat in water valt, trek dan de stekker uit het stopcontact voordat u het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt. Om het risico op een elektrische schok te voorkomen, reinigt u het apparaat niet met water of dompelt u het niet onder in water.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat is geïnstalleerd volgens voorschriften. Zorg ervoor dat de toevoerspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat vermeld.
- Schade die optreedt wanneer het apparaat wordt gebruikt voor andere doeleinden dan die zijn gespecificeerd in de instructies of wanneer het verkeerd wordt gebruikt of niet wordt gerepareerd door deskundigen, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlak en horizontaal oppervlak.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt nadat het op een harde ondergrond van hoogte is gevallen. Zelfs onzichtbare schade kan negatieve effecten hebben op de functionele veiligheid van het apparaat. Het apparaat kan alleen worden gebruikt nadat het is gecontroleerd door een professional.
- Draag of trek het apparaat nooit door de stroomstekker vast te houden, omdat er een risico is op kortsluiting door kabelbreuk. Buig, knijp of trek de stroomkabel niet over scherpe randen.
- Als er een ventilatieopening is, bedek deze dan niet. Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen.
- Steek geen vingers of andere objecten in de open delen van het apparaat.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Risico op brandwonden! Na gebruik van het apparaat kunnen sommige oppervlakken heet zijn, wees u bewust van de risico's en wees voorzichtig met hete oppervlakken.
- Plaats niet op of nabij een hete gas- of elektrische brander, of in een

verwarmde oven of magnetron.

- Laat tijdens het gebruik van de oven aan alle kanten minstens vier inch ruimte vrij voor een goede luchtcirculatie.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer deze niet in gebruik is en voor het reinigen. Laat afkoelen voordat u onderdelen aanbrengt of verwijderd en voordat u schoonmaakt.
- Bedek geen enkel deel van de oven met aluminiumfolie.
- Er kan brand ontstaan als de oven bedekt is of in aanraking komt met brandbare materialen, zoals gordijnen, muren en dergelijke, tijdens gebruik. Plaats geen voorwerpen op de oven tijdens gebruik.
- Plaats de volgende materialen niet in de oven: karton, plastic, papier of iets dergelijks. Wees extra voorzichtig bij het gebruik van containers die van andere materialen dan metaal of glas zijn gemaakt.
- Draag altijd beschermende, geïsoleerde ovenhandschoenen bij het inbrengen of verwijderen van items uit de hete oven.

## KEN JE ELEKTRISCHE OVEN



## VOOR GEBRUIK

Voordat u uw toasteroven voor de eerste keer gebruikt, zorg ervoor dat u:

- Alle instructies in de handleiding leest.
- Controleer of de oven is losgekoppeld en de tijdsregeling op de "UIT" stand staat.
- Was de accessoires in heet zeepsop of in de vaatwasser.
- Droog alle accessoires grondig af en monteer ze opnieuw in de oven, steek de oven in het stopcontact en u bent klaar om uw nieuwe toasteroven te gebruiken.
- Nadat u uw oven opnieuw heeft geassembleerd, raden we aan om deze ongeveer 15 minuten op de hoogste temperatuur te laten draaien op de toastfunctie om eventuele verpakingsresten die na verzending achterblijven te verwijderen. Hierdoor worden ook alle aanvankelijk aanwezige geuren verwijderd.

**Let op:** De initiële opstart kan een minimale geur en rook veroorzaken. Dit is normaal en onschadelijk. Het komt door het verbranden van de beschermende stof die op de verwarmingselementen in de fabriek is aangebracht.

## GEBRUIK

- **Temperatuurregeling:** Kies de gewenste temperatuur om te koken. (Max.: 250 °C)
- **Functieregeling:** Deze oven is uitgerust met verschillende standen voor diverse kookbehoeften:



Bovenste verwarmingselement is actief.



Onderste verwarmingselement is actief.



Bovenste en onderste verwarmingselementen werken samen.

- U kunt de tijd instellen door de knop met de klok mee te draaien. Deze functie heeft een belsignaal aan het einde van de ingestelde tijd.

## REINIGING

- Het is belangrijk dat u het apparaat na elk gebruik reinigt om ophoping van vet te voorkomen en onaangename geuren te vermijden.
- Laat het apparaat afkoelen en koppel het los van het stopcontact voordat u gaat reinigen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of spoel het af onder de kraan.
- Verwijderbare rooster, bakplaat en kruimellade kunnen worden gewassen, zoals normaal keukengerei.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige spons.
- Gebruik geen schuurmiddelen of scherpe gebruiksvoorwerpen om de oven schoon te maken, omdat dit krassen kan veroorzaken en het zwakker kan maken en breken.
- Laat alle onderdelen en oppervlakken goed drogen voordat u de oven aansluit en gebruikt.

## REPARATIES

**Gevaar:** Elektrische apparaten mogen alleen worden gerepareerd door geautoriseerde specialisten. Omdat er schade kan ontstaan door niet-geautoriseerde reparaties. In geval van een reparatie, neem contact op met uw verkoper of neem contact op met de producent.

### Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.

PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO. FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE.  
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA.

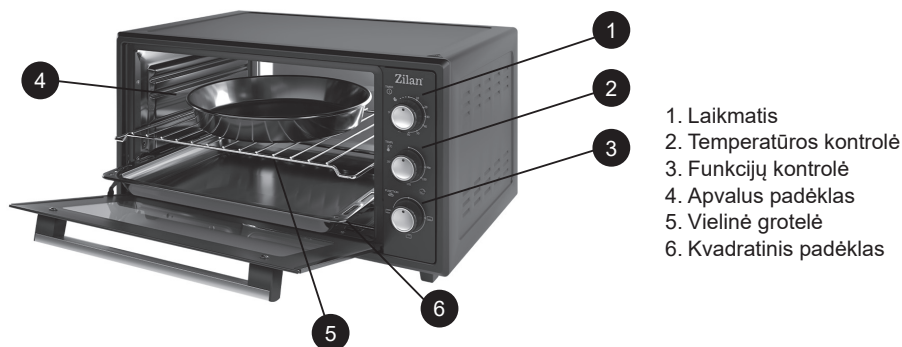
## **BENDROS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR ĮSPĖJIMAI**

- Prieš naudodami šį įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukcijų vadovą.
- Prašome įsitikinti, kad įvertintas įtampa yra tokia pati kaip ir naudojama įtampa.
- Prašome laikytis instrukcijų, garantijos sertifikato, pardavimo kvito ir, jei įmanoma, išorinio pakavimo!
- Įrenginys skirtas išskirtinai asmeniniam naudojimui ir ne komerciniam, ne profesiniam naudojimui!
- Visada ištraukite kištuką iš lizdo, kai įrenginys nenaudojamas, kai prijungiamos priedai, valomas įrenginys arba kai kyla sutrikimų. Įrenginį išjunkite iš anksto. Trakite už kištuko, o ne už kabelio.
- Siekiant apsaugoti vaikus nuo elektros prietaisų pavojų, niekada nepalikite jų be priežiūros su įrenginiu. Todėl renkantis įrenginio vietą, taip padarykite, kad vaikams nebūtų prieigos prie įrenginio. Pasirūpinkite, kad kabelis nepakabintųsi.
- Periodiškai tikrinkite įrenginį ir kabelį dėl pažeidimų. Jei yra bet kokių pažeidimų, įrenginio naudoti negalima.
- Nedovanokite vaikams žaisti su įrenginiu. Nedovanokite vaikams žaisti su pakuotės medžiaga, tokia kaip plastikiniai maišai.
- Šis prietaisas gali būti naudojamas vaikams nuo 8 metų ir vyresniems ir asmenims su fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis negalėjomis arba su trūkumu patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba gavo instrukcijas, kaip saugiai naudoti prietaisą ir supranta galimus pavojus. Valymo ir vartotojo priežiūros darbų vaikai neturėtų atlikti, nebent jie yra iki 8 metų amžiaus ir neprižiūrimi.
- Nepašalinajte įrenginio patys, bet konsultuokitės su įgaliotu ekspertu, jei kyla problemų.
- Saugumo sumetimais sugedusį ar pažeistą elektros laidą galima pakeisti tik ekvivalentiniu laidu iš gamintojo, mūsų klientų aptarnavimo skyriaus arba panašaus kvalifikuoto asmens.
- Laikykite įrenginį ir kabelį toliau nuo šilumos, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės, aštrių kraštų ir panašiai.
- Išjunkite įrenginį ir ištraukite kištuką, kai ne naudojate įrenginio.
- Naudokite tik originalius priedus, pateiktus tiekėjo.
- Neleiskite naudoti prietaiso lauke. (Išskyrus atvejus, kai prietaisas yra skirtas naudoti lauke.) Visada apsaugokite nuo nulio arba šalčio temperatūros.

- Niekomet nenaudokite netoli vandens (vonios, praustuvo ir kt.). Prietaisas neturėtų būti pakliuvęs į lietų ar drėgmę. Prietaisą naudokite tik tada, kai rankos yra sausos.
- Jei prietaisas pakrinta į vandenį, ištraukite kištuką prieš jį iškeliant iš vandens. Neliečiama šaltinio vandens. Prietaisą turi patikrinti specialistas prieš vėl naudojant. Kad išvengtumėte elektros smūgio pavojaus, neplaukite prietaisu vandeniu arba jo nesumažinkite vandenyje.
- Naudokite prietaisą tik numatytam tikslui.
- Šį prietaisą galima naudoti tik prijungus prie žeminimo kištuko, įrengto pagal reglamentus. Įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka tipo plokštėje nurodytą įtampą.
- Pažeidimai, atsirandantys, kai prietaisas naudojamas kitais nei nurodyta instrukcijose tikslais arba naudojamas neteisingai arba neaptarnautas ekspertų, neįtraukiami į garantiją.
- Visada naudokite prietaisą ant plokščios ir horizontalios paviršiaus.
- Po kritimo ant kieto paviršiaus iš aukščio, prietaisas neturėtų būti naudojamas daugiau. Net nematomas pažeidimas gali turėti neigiamų padarinių įrenginio funkcinei saugai. Prietaisą galima naudoti tik po patikrinimo profesionalo.
- Niekomet nekeldami ar traukdami prietaiso laikiklio kištuką, nes gali kilti trumpojo jungimo pavojaus dėl kabelio lūžimo. Nelankstykite, nepaspauskite ar nevilkykite maitinimo laido per aštirus kraštus.
- Jei yra ventiliacijos anga, neuždenkite jos. Į ventiliacijos angas neleiskite pilti jokio skysto ar miltelinio.
- Neįkiškite pirštų ar kitų objektų į prietaiso atviras dalis.
- Atsakomybės už žalą, padarytą dėl netinkamo naudojimo ar nesilaikymo šių instrukcijų, neprisiimama.
- Degimo pavojus! Po prietaiso naudojimo kai kurios paviršių gali būti karštos, būkite atsargūs ir atsargūs dėl karštų paviršių.
- Nedėkite ant ar šalia karšto dujinio ar elektrinio degiklio, ar įkaitintos orkaitės arba mikrobangų krosnelės.
- Naudojant orkaitę, palikite bent keturias colių laisvos vietos iš visų orkaitės pusių, kad užtikrintumėte tinkamą oro cirkuliaciją.
- Ištraukite iš lizdo, kai nenaudojama, ir prieš valymą. Leiskite atvėsti prieš uždedant ar nuimant dalis ir prieš valymą.
- Neuždenkite jokios orkaitės dalies metaline folija.
- Gali kilti gaisras, jei orkaitė yra uždengta arba liečiasi su degiomis medžiagomis, įskaitant užuolaidas, sienas ir panašiai, veikimo metu. Nelaikykite jokių daiktų ant orkaitės jos veikimo metu.

- Nedėkite į orkaitę šių medžiagų: kartonas, plastikas, popierius ar panašios medžiagos. Ypatingą atsargumą naudokite, kai naudojate talpyklas, pagamintas iš kitų medžiagų nei metalas ar stiklas.
- Visada dėvėkite apsaugines, izoliuotas orkaitės pirštines, kai dedate ar išimate daiktus iš karštos orkaitės.

## SUŽINOKITE APIE SAVO ELEKTRINĘ ORKAITĘ



## PRIEŠ NAUDOJANT

Prieš pirmą kartą naudojant duonos kepyklą, būkite įsitikinę, kad:

- Išskaitykite visus instrukcijas, įtrauktas į instrukcijas.
- Pasirūpinkite, kad orkaitė būtų išjungta ir laiko reguliatorius būtų padėties „IŠJUNGTĄ“.
- Plauti priedus karštame muilo vandenyje arba indaplovėje.
- Gruodžiai išdžiovinkite visus priedus ir vėl sukomplektuokite orkaitėje, prijunkite orkaitę į elektros lizdą ir galėsite naudotis nauja orkaitės orkaitės orkaitės.
- Po orkaitės sukomplektavimo rekomenduojame ją paleisti aukščiausia temperatūra, kepdami maistą apie 15 minučių, kad būtų pašalinti bet kokie pakuotės likučiai, kurie gali likti po pristatymo. Tai taip pat pašalins visas pradines kvapas.

**Prašome pastebėti:** pradinis paleidimo procesas gali sukelti minimalų kvapą ir dūmus. Tai yra normalu ir nekenksminga. Tai atsiranda dėl apsauginės medžiagos, pritaikytos šildymo elementams gamykloje, sudegimo.

## NAUDOJANT

- **Temperatūros valdymas:** Pasirinkite norimą kepyklą temperatūrą. (Maks.: 250 °C)
- **Funkcijos valdymas:** Ši krosnelė yra įrengta su skirtingomis padėtimis įvairiems kepyklų poreikiams:



Viršutinis kaitinimo elementas veikia.



Apatinis kaitinimo elementas veikia.



Viršutinis ir apatinis kaitinimo elementai veikia kartu.

- Laiką galite nustatyti pasukdami valdiklį pagal laikrodžio rodyklę. Ši funkcija turi skambutį nustatyto laiko pabaigoje.

## VALYMAS

- Svarbu, kad valytumėte prietaisą po kiekvieno naudojimo, kad būtų išvengta riebalų kaupimosi ir nepageidaujamų kvapų.
- Palikite prietaisą atvėsti ir atjunkite nuo lizdo prieš valant.
- Nejmirkykite prietaiso vandenyje ar nuplaukite po vandens kriaukle.
- Išimamas laidinis stovas, kepimo forma, trupinėlių surinkimo padėklas gali būti plaunami kaip įprasti virtuvės įrankiai.
- Užvalkite prietaiso išorę šlapiu kempine.
- Nenaudokite abrazyvinių valiklių ar aštrių įrankių valant orkaitę, nes įbrėžimai gali ją pažeisti ir sukelti plyšimą.
- Prieš prijungdami orkaitę ir naudodami, palikite visus priedus ir paviršius kruopščiai išdžiūti.

## REPARACIJOS

**Pavojus:** Elektriniai prietaisai turi būti tvarkomi tik įgaliotų specialistų. Nesankcionuoti remontai gali sukelti žalą. Atlikus remontą, susisieki su savo pardavėju ar gamintoju.

### Teisingas šio produkto likvidavimas



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES.
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą.
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisieki su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirb

LŪDZAM, PIEVĒRSIET UZMANĪBU: IERĪCES ROCEKLIS VAR TIKT IZVEIDOTS VAI VAIROTI VAIROTI VAI VAIRĀKĀM MODEĻIEM. FUNKCIJAS, KO JŪSU IERĪCĒ NAV, VAR TIKT UZSKAITĪTAS ROCEKLĪ. ŠĪ VALODA IR TULKOTA AR MĀKSLĪGĀ INTELEKTA PALĪDZĪBU.

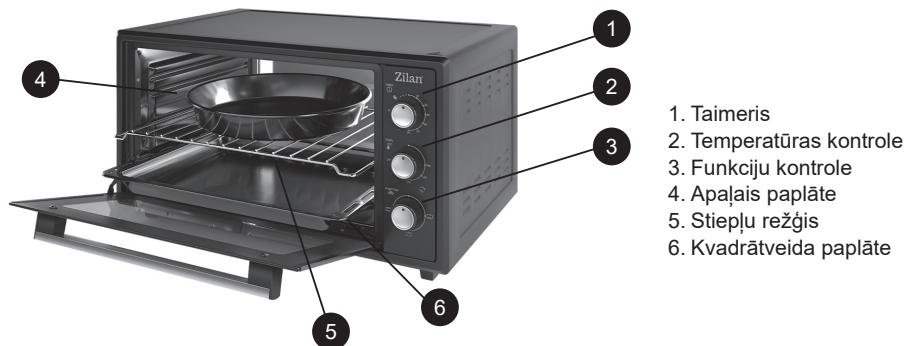
## PAMATDROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN BRĪDINĀJUMI

- Pirms šīs ierīces lietošanas lūdzu rūpīgi izlasiet instrukciju rokasgrāmatu.
- Lūdzu, pārļiecinieties, vai norādītā sprieguma vērtība ir tāda pati kā jūsu izmantotajā spriegumā.
- Lūdzu, saglabāiet instrukcijas, garantijas sertifikātu, pirkuma čeku un, ja iespējams, iekšējo iepakojumu kastīni!
- Ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai privātām vajadzībām un nekomerciālai lietošanai, ne profesionālai lietošanai!
- Vienmēr izņemiet spraudni no kontaktdakšas, ja ierīce netiek izmantota, piestiprinot papildu daļas, tīrot ierīci vai gadījumā, ja rodas traucējumi. Izmantojiet ierīci pirms tam. Velciet pie spraudnes, nevis pie vada.
- Lai pasargātu bērnus no elektriskām ierīcēm radītām briesmām, nekad nepametiet tos bez uzraudzības ar ierīci. Tāpēc izvēloties vietu savai ierīcei, dariet to tā, lai bērni nevarētu piekļūt ierīcei. Rūpējieties, lai vadu nevilkto zemāk.
- Regulāri pārbaudiet ierīci un vadu uz bojājumiem. Ja ir kādi bojājumi, ierīce nedrīkst tikt izmantota.
- Nedodiet bērniem spēlēties ar ierīci. Nedodiet bērniem spēlēties ar iepakojuma materiālu, piemēram, plastmasas maisiņiem.
- Šo ierīci var izmantot bērni, kuri ir vecāki par 8 gadiem, un personas ar fiziskām, sensoriskām vai garīgām invalīdu vajadzībām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tiek uzraudzīti vai saņemti norādījumi par drošu ierīces lietošanu un saprast iespējamās briesmas. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni, ja viņi nav jaunāki par 8 gadiem un nav nepārraudzīti.
- Nepieciešamības gadījumā nereaģējiet uz ierīci patstāvīgi, bet gan konsultējieties ar autorizētu ekspertu.
- Drošības nolūkiem sagrautu vai bojātu strāvas vadu drīkst aizstāt tikai ar ekvivalentu vadu no ražotāja, mūsu klientu apkalpošanas nodaļas vai līdzīga kvalificēta speciālista.
- Turiet ierīci un vadu tālu no karstuma, tiešiem saules stariem, mitruma, asām malām un tamlīdzīgiem.
- Izslēdziet ierīci un izvilciet spraudni, ja to neizmantojat.
- Lietojiet tikai oriģinālas piederumus, kas piegādāti arīsniedzēja.
- Neizmantojiet ierīci ārpusē. (Ja vien ierīce nav paredzēta lietošanai ārpusē.) Vienu vienmēr aizsargāji pret nulles vai zemām temperatūrām.

- Nekad neizmantojiet ūdenī (vannā, izlietnē u. c.). Ierīcei nedrīkst būt izkļūšana lietus vai mitruma. Izmantojiet ierīci tikai tad, kad jūsu rokas ir sausas.
- Ja ierīce iekrīt ūdenī, izvilciet to pirms tās izņemšanas no ūdens. Nepieskarieties ūdens avotam. Ierīci pirms tā atkārtotas lietošanas ir jāpārbauda speciālistam. Lai novērstu elektriskās izlādes risku, nešķidruma neizmantojiet tīrīšanai vai iemērciet to ūdenī.
- Lietojiet ierīci tikai paredzētajām vajadzībām.
- Šo ierīci drīkst darbināt tikai tad, ja to pieslēgusi zemēta kontaktdakša, kas uzstādīta saskaņā ar noteikumiem. Pārļiecinieties, vai barošanas spriegums atbilst uzrakstā norādītajam spriegumam.
- Bojājumi, kas rodas, ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, kā tie ir norādīti instrukcijās, vai tiek izmantota nepareizi vai neatbilstoši tiek remontēta no ekspertiem, garantija neaptver.
- Vienu vienmēr izmantojiet ierīci uz plakanas un horizontālas virsmas.
- Ierīci pēc krišanas uz cietas virsmas no augstuma vairs nedrīkst izmantot. Pat neredzami bojājumi var izraisīt negatīvas sekas ierīces funkciju drošībai Ierīci var izmantot tikai pēc profesionāla pārbaudes.
- Nekad nepārvietojiet vai nevilkt ierīci, turējot barošanas spraudni, jo pastāv īssavienojuma risks sakarā ar vada pārrāvumu. Nepievērsiet, neknediet vai nevilciet barošanas vadu pāri asām malām.
- Ja ir ventilācijas spraugas, neapklājiet tās. Neiepiliet šķidrumus vai pulveri ventilācijas spraugās.
- Neievietojiet pirkstus vai citas priekšmetus ierīces atvērtajās daļās.
- Nav atbildības gadījumā, ja bojājumi ir radušies nepareizas lietošanas vai šo norādījumu neievērošanas dēļ.
- Aizdeģšanās risks! Pēc ierīces lietošanas dažas virsmas var būt karstas, ņemiet vērā riskus un piesardzīgi attiecaties pret karstām virsmām.
- Nenovietojiet uz vai netālu no karstā gāzes vai elektriskā degļa, vai sakarsētā krāsnī vai mikroviļņu krāsnī.
- Darbojoties krāsnij, atstājiet vismaz četras collas vietas no visām krāsns pusēm, lai nodrošinātu atbilstošu gaisa cirkulāciju.
- Atvienojiet no elektrotīkla, kad to nelietojat, un pirms tīrīšanas. Ļaujiet atdzist, pirms uzliekat vai noņemat daļas, un pirms tīrīšanas.
- Neaizklājiet nevienu krāsns daļu ar metāla foliju.
- Var izcelties ugunsgrēks, ja krāsns ir aizklāta vai saskaras ar viegli uzliesmojošiem materiāliem, ieskaitot aizkarus, sienas un tamlīdzīgus, darbības laikā. Nelaidiet nekādu priekšmetu uz krāsns tās darbības laikā.

- Nelieciet krāsnī šādus materiālus: kartonu, plastmasu, papīru vai kaut ko tamlīdzīgu. Izmantojiet īpašu piesardzību, lietojot traukus, kas izgatavoti no materiāliem, kas nav metāls vai stikls.
- Vienmēr valkājiet aizsargājošus, izolētus cepeškrāsns cimdus, kad ievietojat vai izņemat priekšmetus no karstās krāsns.

## IEPAZĪSTIET SAVU ELEKTRISKO CEPEŠKRĀSNI



## PĒRMS LIETOŠANAS

Pirms lietojat savu tosterkrāsnī pirmo reizi, pārliecinieties:

- Izlasiet visus norādījumus, kas iekļauti instrukcijās.
- Pārliecinieties, ka krāsns ir izvilta un laika vadība ir "IZSLĒGTA" pozīcijā.
- Mazgājiet aksesuārus karstā ziepju ūdenī vai trauku mazgājamā mašīnā.
- Rūpīgi nosusiniet visus aksesuārus un atkārtoti salieciet tos krāsnī, pievienojiet krāsnī pie elektrotīkla, un jūs varat sākt lietot savu jauno tosterkrāsnī.
- Pēc krāsns atkārtotas salikšanas mēs iesakām to iedarbināt ar augstāko temperatūru "maisītāju" funkcijā aptuveni 15 minūtes, lai novērstu jebkādas iepakojšanas paliekas, kas var palikt pēc piegādes. Tas arī novērsīs visus sākotnēji klātesošos smaržu pēdas.

**Lūdzu, ņemiet vērā:** Sākotnējā darbības uzsākšana var izraisīt minimālu smaku un dūmu. Tas ir normāli un nekaitīgi. Tas ir saistīts ar aizsargvielu sadedzināšanu, kas tiek uzklāta uz apkures elementiem rūpnīcā.

## LIETOŠANA

- **Temperatūras kontrole:** Izvēlieties vēlamo temperatūru gatavošanai. (Maks.: 250 °C)
- **Funkciju kontrole:** Šī krāsns ir aprīkota ar dažādām pozīcijām dažādu gatavošanas vajadzību nodrošināšanai:



Augšējais sildītājs ir ieslēgts.



Apakšējais sildītājs ir ieslēgts.



Augšējais un apakšējais sildītāji darbojas kopā.

- Laiku var iestatīt, pagriežot regulatoru pulksteņrādītāja virzienā. Šai funkcijai ir zvana signāls programmas beigās.

## TĪRĪŠANA

- Svarīgi ir katru reizi pēc lietošanas notīrīt ierīci, lai novērstu tauku uzkrāšanos un izvairītos no nepatīkamu smaku parādīšanās.
- Ļaujiet ierīcei atdzist un izvilciet no elektrotīkla pirms tīrīšanas.
- Neietīriet ierīci ūdenī vai nepludiniet to ar ūdeni.
- Noņemamais tīkla stends, cepšanas kastrolis, mīklas kastrolis var tikt mazgāti kā parasti virtuves trauki.
- Tīriet ārpusi ar mitru sūkli.
- Nelietojiet abrazīvos tīrīšanas līdzekļus vai asus traukus, lai tīrītu krāsni, jo tas var vājināt to un izraisīt plaisāšanu.
- Pirms krāsns pievienošanas un lietošanas ļaujiet visiem komponentiem un virsmām pilnībā izžūt.

## REMONTS

**Bīstamība:** Elektriskās ierīces drīkst remontēt tikai pilnvaroti speciālisti. Nepilnvarota remonta dēļ var rasties bojājumi. Remonta gadījumā sazinieties ar savu tirgotāju vai ražotāju.

### Šī produkta pareiza likvidācija



- Šis markējums norāda, ka šo produktu nevajadzētu izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem visā ES teritorijā.
- Lai novērstu iespējamu kaitējumu vides vai cilvēku veselībai no neskontrolētas atkritumu likvidēšanas, to atkārtoti pārstrādājiet atbildīgi, veicinot ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu izmantošanu.
- Lai atgrieztu savu izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur iegādājāties produktu. Viņi var šo produktu pieņemt vides drošai pārstrādei.

PALUN PANGE TÄHELE: SEADME KASUTUSJUHEND VÕIB OLLA LOODUD ROHKEM KUI ÜHELE MUDALILE. FUNKTSIOONID, MIDA TEIE SEADMEL PUUDUB, VÕIVAD JUHISES OLEMAS. SEE KEEL ON TÕLGITUD TEHISINTELLEKTI ABIL.

## ÜLDSISEKASUTUSJUHISED JA HOIATUSED

- Enne selle seadme kasutamist lugege hoolikalt läbi kasutusjuhend.
- Veenduge, et märgitud pinge vastaks sellele pingele, mida te kasutate.
- Hoidke kindlasti alles kasutusjuhendid, garantii sertifikaat, ostutšekk ja võimalusel karbike koos sisepakendiga!
- Seade on mõeldud ainult erakasutuseks, mitte äriliseks ega professionaalseks kasutamiseks!
- Eemaldage alati pistik pistikupesast, kui seade pole kasutusel, kui lisaseadmeid kinnitatakse, seadet puhastatakse või tekib häire. Lülitage seade enne välja. Tõmmake pistikust, mitte kaablist.
- Lastel tuleb elektriseadmete ohtude eest kaitsta, ärge kunagi jätke neid seadmega järelevalveta. Seetõttu valige seadme asukoht nii, et lastel ei oleks sellele ligipääsu. Hoolitsege selle eest, et kaabel ei ripuks.
- Kontrollige seadet ja kaablit regulaarselt kahjustuste suhtes. Kui on tekkinud mingisugune kahjustus, ei tohi seadet kasutada.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge laske lastel mängida pakendimaterjalidega, nagu plastikkotid.
- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuetega inimesed või kogemuste ja teadmiste puudumisel, eeldusel et nad on järelevalve all või neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja võimalike ohtude mõistmiseks. Puhastus- ja kasutajahooldustöid ei tohi teha lapsed, kui nad pole 8-aastased ega ole järelevalveta.
- Ärge parandage seadet ise, vaid konsulteerige probleemi korral volitatud eksperdiga.
- Turvalisuse tagamiseks võib katkise või kahjustatud toitejuhet asendada ainult tootja, meie klienditeeninduse osakonna või samaväärse kvalifikatsiooniga isik.
- Hoidke seadet ja kaablit eemal kuumusest, otsesest päikesevalgusest, niiskusest, teravatest servadest jms.
- Lülitage seade välja ja tõmmake pistik välja, kui te seadet ei kasuta.
- Kasutage ainult tarnija poolt pakutud originaalseid lisaseadmeid.
- Ärge kasutage seadet õues. (Kui seade pole mõeldud väljas kasutamiseks.) Kaitsege alati nulli või miinuskraadide eest.
- Ärge kunagi kasutage läheduses veega (vann, valamu jne). Seadet ei tohi vihma ega niiskuse kätte jätta. Kasutage seadet ainult siis, kui käed on kuivad.

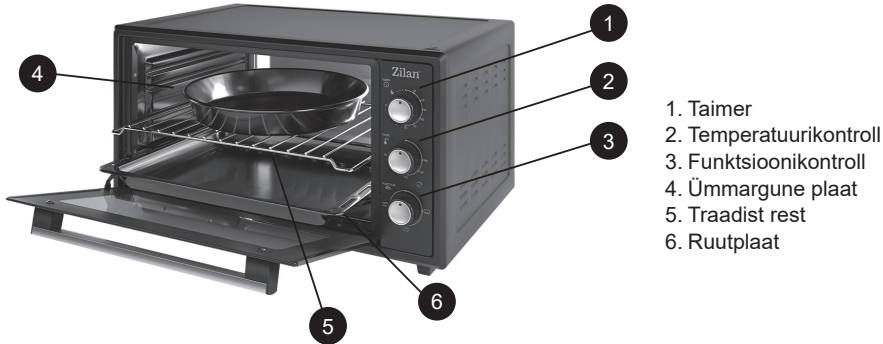
- Kui seade satub vette, tõmmake enne selle eemaldamist veest pistik välja. Ärge puudutage veekihti. Seadme peab enne kasutamist uuesti kontrollima spetsialist. Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge puhastage seadet veega ega kastke seda vette.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.
- See seade peab töötama ainult ühendatuna maandatud pistikupessa vastavalt eeskirjadele. Veenduge, et toitepinge vastab tüübitahvilil märgitud pingele.
- Kahjud, mis tekivad siis, kui seadet kasutatakse muul otstarbel kui juhendis märgitud või kasutatakse valesti või seda ei parandata ekspertide poolt, ei kuulu garantiiremonti.
- Kasutage seadet alati tasasel ja horisontaalsel pinnal.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui see on kukkunud kõvale pinnale kõrguselt. Isegi nähtamatu kahjustus võib põhjustada seadme funktsionaalse ohutuse negatiivseid mõjusid. Seadet võib kasutada alles pärast professionaalse kontrolli läbimist.
- Ärge kunagi kandke ega tõmmake seadet toitepistiku kaudu, kuna kaabli purunemise tõttu võib tekkida lühis. Ärge painutage, pigistage ega tõmmake toitejuhet teravate servade üle.
- Kui on ventilatsiooniava, ärge katke seda. Ärge valage ventilatsiooniavadesse vedelikku ega pulbrit.
- Ärge sisestage sõrmi ega muid esemeid seadme avatud osadesse.
- Vastutust ei võeta kahju eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest või nende juhiste mittejärgimisest.
- Põletusohk! Pärast seadme kasutamist võivad mõned pinnad olla kuumad, olge riskidele tähelepanelik ja olge ettevaatlik kuumade pindade suhtes.
- Ärge asetage kuuma gaasi- või elektripliidi peale või kõrvale, ega kuumutatud ahju või mikrolaineahju.
- Kui kasutate ahju, jätke ahju kõigile külgedele vähemalt neli tolli ruumi, et tagada piisav õhu tsirkulatsioon.
- Eemaldage pistik seinakontaktist, kui seda ei kasutata ja enne puhastamist. Laske jahtuda enne osade paigaldamist või eemaldamist ja enne puhastamist.
- Ärge katke ahju ühtegi osa metallfooliumiga.
- Tulekahju võib tekkida, kui ahi on kaetud või puutub kokku kergestisüttivate materjalidega, sealhulgas kardinad, seinad ja muud sarnased, töö ajal. Ärge hoidke ahju peal esemeid selle töötamise ajal.
- Ärge asetage ahju järgmisi materjale: papp, plast, paber või midagi sarnast. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate anumaid, mis on valmistatud

## EE

muudest materjalidest kui metall või klaas.

- Alati kandke kaitsekindaid, kui sisestate või eemaldades esemeid kuumast ahjust.

## TUTVU OMA ELEKTRIAHJUDEGA



## ENNE KASUTAMIST

Enne oma rösterahju esmakordset kasutamist veendu, et:

- Loe kõik juhendid läbi, mis on kaasas manualis.
- Veendu, et ahi oleks vooluvõrgust lahti ühendatud ja ajakontroll oleks asendis "VÄLJAS".
- Pese tarvikud kuuma seebiveega või nõudepesumasinas.
- Kuivata kõik tarvikud põhjalikult ja pane need uuesti ahju kokku, ühenda ahi pistikupessa ja oled valmis oma uut rösterahju kasutama.
- Pärast ahju uuesti kokkupanemist soovitage seda esmakordselt kasutada rösti funktsiooniga kõrgeimal temperatuuril umbes 15 minutit, et eemaldada võimalikud transpordijäägid. See eemaldab ka alguses võimalikud lõhnajäljed.

**Palun pane tähele:** Algne käivitamisprotsess võib tekitada minimaalset lõhna ja suitsu. See on normaalne ja kahjutu ning tuleneb kaitsekihi põletamisest, mis on tehases kuumutuselementidele kantud.

## KASUTAMINE

- **Temperatuuri juhtimine:** Valige soovitud küpsetustemperatuur. (Maks.: 250 °C)
- **Funktsiooni juhtimine:** See ahi on varustatud erinevate positsioonidega mitmesuguste küpsetusvajaduste jaoks



Ülemine küttekeha töötab.



Alumine küttekeha töötab.



Ülemine ja alumine küttekeha töötavad koos.

- Aega saate seadistada, keerates nuppu päripäeva. Sellel funktsioonil on programmeeritud aja lõpus kellamäng.

## PUHASTAMINE

- On oluline, et puhastaksid seadet pärast iga kasutuskorda, et vältida rasva kogunemist ja ebameeldivate lõhnade tekkimist.
- Lase seadmel jahtuda ja tõmba pistik pistikupesast enne puhastamist välja.
- Ära kasta seadet vette ega pese seda veekraani all.
- Eemaldatav traadivõrk, küpsetusplaat, muruplaat võib pesta tavaliste köögitarvikute moodi.
- Puhasta seadme välispind niiske käsnaga.
- Ära kasuta seadme puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid ega teravaid köögitarvikuid, kuna kraapimine võib seda kahjustada ja puruneda.
- Enne ahju uuesti pistikusse ühendamist ja kasutamist lase kõikidel osadel ja pindadel korralikult kuivada.

## REMONT

**Oht:** Elektriseadmeid tohivad parandada ainult volitatud spetsialistid. Kuna mittevolitatud remont võib põhjustada kahjustusi. Remondi korral võta ühendust oma müüjaga või tootjaga.

### Toote õige utiliseerimine



- See märges näitab, et seda toodet ei tohiks äraviskamisel segada teiste majapidamisjäätmetega kogu ELis.
- Keskkonna või inimeste tervise võimalike kahjustuste vältimiseks tuleb seda toodet ringlusse võtta vastutustundlikult, et edendada materjalide jätkusuutlikku taaskasutamist.
- Oma kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust poega, kust toode osteti. Nead saavad selle toote keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks vastu võtta.

PROSIMO, UPOŠTEVAJTE: NAVODILO ZA NAPRAVO LAHKO IZDELAMO ZA VEČ KOT EN MODEL. FUNKCIJE, KI JIH VAŠA NAPRAVA NE VSEBUJE, SE LAHKO NAJDEJO V NAVODILU.  
TA JEZIK JE BIL PREVEDEN S POMOČJO UMETNE INTELIGENCE.

## SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNOST IN OPOZORILA

- Pred uporabo tega pripomočka pozorno preberite navodila za uporabo.
- Poskrbite, da je ocenjena napetost enaka napetosti, ki jo uporabljate.
- Hranite navodila, garancijski list, račun in po možnosti karton s notranjo embalažo!
- Pripomoček je namenjen izključno za zasebno uporabo in ni namenjen komercialni ali poklicni uporabi!
- Vedno izklopite vtič iz vtičnice, kadar pripomočka ne uporabljate, ko pritrjujete dodatne dodatke, čistite pripomoček ali kadar pride do motnje. Pred tem izključite pripomoček. Vlečite za vtič, ne za kabel.
- Da zaščitite otroke pred nevarnostmi električnih naprav, jih nikoli ne puščajte nespremljene s pripomočkom. Pri izbiri lokacije za vaš pripomoček poskrbite, da otroci ne bodo imeli dostopa do njega. Pazite, da kabel ne visi.
- Pripomoček in kabel redno preverjajte na poškodbe. Če je prisotna katera koli vrsta poškodbe, pripomočka ne smete uporabljati.
- Otrokom ne dovolite, da se igrajo s pripomočkom. Otrokom ne dovolite igranja s embalažnim materialom, kot so plastične vrečke.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe s telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi ovirami ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, pod pogojem, da so pod nadzorom ali so bili navodila, kako napravo uporabljati varno, ali razumejo možne nevarnosti. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci, razen če so mlajši od 8 let in niso pod nadzorom.
- Naprave ne popravljajte sami, ampak se obrnite na pooblaščenega strokovnjaka v primeru težav.
- Zaradi varnostnih razlogov lahko poškodovan ali poškodovan napajalni kabel zamenja samo enakovreden kabel proizvajalca, naš oddelek za stranke ali podobno kvalificirana oseba.
- Pripomoček in kabel hranite ločeno od toplote, direktnega sončnega svetloba, vlage, ostružkov in podobnega.
- Pripomoček izklopite in izvlecite iz vtičnice, ko ga ne uporabljate.
- Uporabljajte samo originalne dodatke, ki jih zagotovi dobavitelj.
- Naprave ne uporabljajte na prostem. (Razen če je naprava zasnovana za uporabo na prostem.) Vedno se zaščitite pred temperaturami ničle ali pod ničlo.
- Nikoli ne uporabljajte blizu vode (kopel, umivalnik, itd.). Naprava ne

sme biti izpostavljena dežju ali vlazi. Napravo uporabljajte samo, ko so vaše roke suhe.

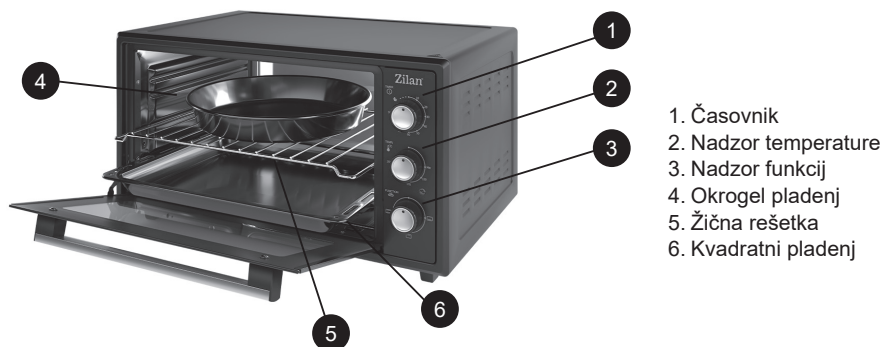
- Če naprava pade v vodo, jo izklopite, preden jo vzamete iz vode. Ne dotikajte se vira vode. Napravo mora pregledati specialist, preden jo ponovno uporabite. Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, naprave ne čistite z vodo ali je ne potaplajte v vodo.
- Napravo uporabljajte samo za namen, za katerega je namenjena.
- Ta naprava se sme uporabljati samo, če je povezana z ozemljeno vtičnico, ki je nameščena v skladu z predpisi. Preverite, ali napetost oskrbe ustreza napetosti, navedeni na tablici.
- Poškodbe, ki nastanejo, ko se naprava uporablja za namene, ki niso navedeni v navodilih, ali se uporablja nepravilno ali ni popravljena s strokovnjaki, niso pokrite s garancijo.
- Napravo vedno uporabljajte na ravni in horizontalni površini.
- Naprave ne smete več uporabljati, če pade na trdo površino s višine. Tudi nevidne poškodbe lahko povzročijo negativne učinke na funkcionalno varnost naprave. Napravo lahko uporabljate šele po pregledu s strani strokovnjaka.
- Naprave ne nosite ali vlečite tako, da držite vtič, saj obstaja nevarnost kratkega stika zaradi pretrganja kabla. Ne upognite, ne stiskajte in ne vlecite napajalnega kabla čez ostre robove.
- Če je na voljo prezračevalna odprtina, je ne pokrivajte. Ne vlivajte tekočine ali prahu v prezračevalne odprtine.
- Ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov v odprte dele naprave.
- Ne prevzemamo odgovornosti za poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja teh navodil.
- Nevarnost opeklin! Po uporabi naprave lahko nekatere površine postanejo vroče, bodite pozorni na nevarnosti in bodite previdni pri vročih površinah.
- Ne postavljajte na ali blizu vročega plinskega ali električnega gorilnika, ali v segreto pečico ali mikrovalovno pečico.
- Med delovanjem pečice pustite na vseh straneh pečice vsaj štiri palce prostora za ustrezno kroženje zraka.
- Izključite iz vtičnice, ko ni v uporabi in pred čiščenjem. Pustite, da se ohladi, preden namestite ali odstranite dele, in pred čiščenjem.
- Ne pokrivajte nobenega dela pečice z aluminijasto folijo.
- Požar lahko povzroči, če je pečica pokrita ali v stiku z vnetljivimi materiali, vključno z zavesami, stenami in podobno, med delovanjem. Ne shranjujte nobenih predmetov na pečici med njenim delovanjem.
- Ne postavljajte v pečico naslednjih materialov: karton, plastika, papir

## SI

ali kaj podobnega. Bodite posebno previdni pri uporabi posod iz drugih materialov kot kovine ali stekla.

- Vedno nosite zaščitne, izolirane rokavice za pečico, ko vstavljate ali odstranjate predmete iz vroče pečice.

## SPOZNAJTE SVOJO ELEKTRIČNO PEČICO



## PRED UPORABO

Pred prvo uporabo vaše pečice za topljenje preverite:

- Preberite vsa navodila v priloženem priročniku.
- Prepričajte se, da je pečica izključena iz vtičnice in da je časovnik v položaju "IZKLOPLJENO".
- Pribor operite v vroči milnici ali v pomivalnem stroju.
- Vso opremo temeljito posušite in sestavite v pečici, jo priključite v vtičnico in že lahko uporabite novo pečico za topljenje.
- Po ponovnem sestavljanju pečice priporočamo, da jo za približno 15 minut zaženete pri najvišji temperaturi na funkciji toasta, da odstranite morebitne ostanke embalaže, ki bi lahko ostali po pošiljanju. To bo tudi odstranilo vse sledi vonja, ki so sprva prisotni.

**Upoštevajte:** Začetni zagon lahko povzroči minimalen vonj in dim. To je normalno in neškodljivo. Gre za izgorevanje zaščitne snovi, nanešene na grelne elemente v tovarni.

## UPORABA

- **Nadzor temperature:** Izberite želeno temperaturo za kuhanje. (Maks.: 250 °C)
- **Nadzor funkcije:** Ta pečica je opremljena z različnimi položaji za različne potrebe kuhanja:



Zgornji grelni element deluje.



Spodnji grelni element deluje.



Zgornji in spodnji grelni elementi delujejo skupaj.

- Čas lahko nastavite tako, da gumb zavrtite v smeri urinega kazalca. Ta funkcija ima zvonec na koncu programiranega časa.

## ČIŠČENJE

- Pomembno je, da aparat očistite po vsaki uporabi, da preprečite nabiranje maščobe in preprečite neprijetne vonjave.
- Pustite, da se aparat ohladi in ga izkjučite iz vtičnice pred čiščenjem.
- Aparata ne potaplajte v vodo ali ga ne čistite pod vodno pipico.
- Snemljiv žični nosilec, pekač in posoda za drobtine lahko operete kot običajno kuhinjsko posodo.
- Zunanjo stran aparata očistite z vlažno gobico.
- Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev ali ostrih pripomočkov za čiščenje pečice, saj lahko praskanje oslabi in povzroči razpokanje.
- Pred priključitvijo pečice in uporabo pustite, da se vse dele in površine temeljito posušijo.

## POPORAVILA

**Nevarnost:** Električne naprave smejo popravljati le pooblaščen strokovnjaki. Neavtorizirana popravila lahko povzročijo škodo. V primeru popravila se obrnite na trgovca ali proizvajalca.

### Pravilno odstranjevanje tega izdelka



- Ta oznaka kaže, da se ta izdelek ne sme odstraniti z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU.
- Da bi preprečili možno škodo okolju ali človeškemu zdravju zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, ga odstranite odgovorno in spodbujajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.
- Za vračilo uporabljenega aparata uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali stopite v stik z trgovcem, kjer je bil izdelek kupljen. Ta izdelek lahko vzamejo za okolju varno recikliranje.

PROSÍM, VENUJTE POZORNOSŤ: PRÍRUČKA PRE ZARIADENIE MÔŽE BYŤ VYTVORENÁ PRE VIAC NEŽ JEDEN MODEL. FUNKCIE, KTORÉ VÁŠ ZARIADENIE NEOBSAHUJE, SA MOHOU NACHÁDZAŤ V PRÍRUČKE. TENTO JAZYK BOL PRELOŽENÝ S POMOCOU UMELÁ INTELIGENCIA.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VAROVANIA

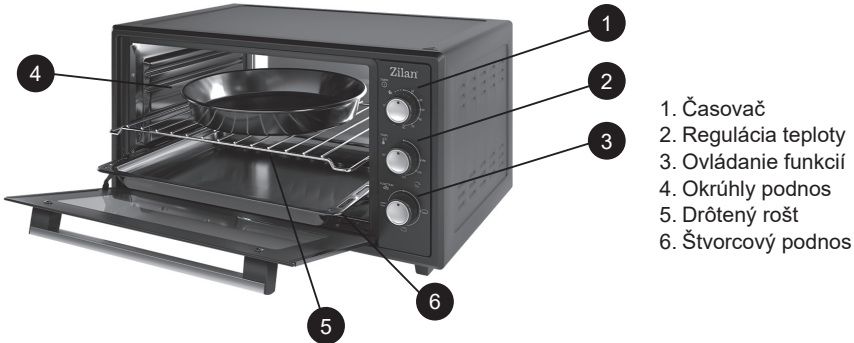
- Pred použitím tohto zariadenia si prosím dôkladne prečítajte návod na použitie.
- Uistite sa, že menovité napätie je rovnaké ako napätie, ktoré používate.
- Uchovajte si návod na použitie, záručný list, účtenku z predaja a ak je to možné, aj kartón s vnútorným obalom!
- Zariadenie je určené výhradne na súkromné použitie, nie na komerčné ani profesionálne použitie!
- Vždy odpojte zástrčku zo zásuvky, keď zariadenie nepoužívate, pri pripájaní príslušenstva, čistení zariadenia alebo pri akejkolvek poruche. Predtým zariadenie vypnite. Ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Aby ste ochránili deti pred nebezpečenstvom elektrických zariadení, nikdy ich nenechávajte bez dozoru so zariadením. Preto pri výbere miesta pre vaše zariadenie postupujte tak, aby deti nemali prístup k zariadeniu. Dbajte na to, aby kábel nevisel dole.
- Pravidelne kontrolujte zariadenie a kábel na poškodenie. Ak je akékoľvek poškodenie, zariadenie by sa nemalo používať.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom, ako sú plastové vrecká.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a vyššie a osoby s fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi postihnutiami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, za predpokladu, že sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu možné riziká. Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Neopravujte zariadenie sami, ale v prípade problému sa obráťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostných dôvodov môže byť poškodený alebo zlomený sieťový kábel nahradený len rovnocenným káblom od výrobcu, nášho zákazníckeho servisu alebo podobne kvalifikovanou osobou.
- Udržujte zariadenie a kábel mimo dosahu tepla, priamych slnečných lúčov, vlhkosti, ostrých hrán a podobne.
- Vypnite zariadenie a odpojte ho zo zásuvky, keď ho nepoužívate.
- Používajte len originálne príslušenstvo dodané dodávateľom.
- Nepoužívajte zariadenie vonku. (Pokiaľ zariadenie nie je určené na vonkajšie použitie.) Vždy chráňte pred nulovými alebo podnulovými teplotami.

- Nikdy nepoužívajte v blízkosti vody (vane, umývadlá atď.). Zariadenie by nemalo byť vystavené dažďu ani vlhkosti. Zariadenie používajte len vtedy, keď sú vaše ruky suché.
- Ak zariadenie spadne do vody, odpojte ho predtým, ako ho vyberiete z vody. Nedotýkajte sa vodného zdroja. Zariadenie musí byť pred ďalším použitím skontrolované odborníkom. Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nečistite zariadenie vodou ani ho neponárajte do vody.
- Zariadenie používajte len na určený účel.
- Toto zariadenie môže byť prevádzkované len vtedy, keď je pripojené k uzemnenej zásuvke inštalovanej v súlade s predpismi. Uistite sa, že napájacie napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Poškodenia, ktoré vzniknú pri používaní zariadenia na iné účely, než sú uvedené v návode, alebo pri nesprávnom použití alebo ak nie sú opravené odborníkmi, nie sú kryté zárukou.
- Zariadenie vždy používajte na rovnom a horizontálnom povrchu.
- Zariadenie by sa nemalo používať po páde na tvrdý povrch z výšky. Aj neviditeľné poškodenie môže mať negatívny vplyv na funkčnú bezpečnosť zariadenia. Zariadenie môže byť použité až po kontrole odborníkom.
- Nikdy nenoste ani neťahajte zariadenie držaním za napájaciu zástrčku, pretože hrozí riziko skratov kvôli zlomeniu kábla. Neohýbajte, nepripínajte ani neťahajte napájací kábel cez ostré hrany.
- Ak je zariadenie vybavené ventilačnými otvormi, neprekrývajte ich. Nepolievajte žiadnu kvapalinu ani prášok do ventilačných otvorov.
- Nevkladajte prsty ani iné predmety do otvorených častí zariadenia.
- Nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím alebo nedodržaním týchto pokynov.
- Riziko popálenia! Po použití zariadenia môžu byť niektoré povrchy horúce, buďte si vedomí rizík a buďte opatrní pri horúcich povrchoch.
- Nepokladajte na alebo blízko horúceho plynového alebo elektrického horáka, alebo do vyhriatej rúry alebo mikrovlnnej rúry.
- Pri používaní rúry nechajte najmenej štyri palce priestoru na všetkých stranách rúry, aby sa zabezpečila dostatočná cirkulácia vzduchu.
- Odpojte zo zásuvky, keď sa nepoužíva a pred čistením. Pred nasadením alebo odstránením častí a pred čistením nechajte vychladnúť.
- Nezakrývajte žiadnu časť rúry kovovou fóliou.
- Požiar môže vzniknúť, ak je rúra zakrytá alebo sa dotýka horľavých materiálov, vrátane záclon, stien a podobne, počas prevádzky. Počas prevádzky rúry na nej neukladajte žiadne predmety.

## SK

- Nepokladajte do rúry nasledujúce materiály: kartón, plast, papier alebo čokoľvek podobné. Pri používaní nádob vyrobených z iných materiálov ako kov alebo sklo buďte mimoriadne opatrní.
- Pri vkladaní alebo vyberaní predmetov z horúcej rúry vždy noste ochranné, izolované rukavice na rúru.

### SPOZNAJTE SVOJU ELEKTRICKÚ RÚRU



### PRED POUŽITÍM

Pred prvým použitím hriankovača si prosím overte, že:

- Prečítajte si všetky pokyny uvedené v príručke.
- Uistite sa, že je hriankovač odpojený a časový spínač je v polohe „VYPNUTÉ“.
- Umyte príslušenstvo vo vriacej mydlovej vode alebo v umývačke riadu.
- Dôkladne vysušte všetky príslušenstvo a znovu ho zostavte v rúre, zapojte rúru do zásuvky a môžete používať váš nový hriankovač.
- Po opätovnom zostavení rúry odporúčame spustiť ju na najvyššiu teplotu v režime na pečivo približne 15 minút, aby ste odstránili akékoľvek zvyšky obalu, ktoré by mohli zostať po preprave. Týmto spôsobom sa tiež odstránia všetky pôvodne prítomné zápachy.

**Poznámka:** Počiatočný chod môže spôsobiť minimálny zápach a dym. Je to normálne a neškodné. Je to spôsobené spaľovaním ochranného prostriedku aplikovaného na ohrievacie prvky v továrni.

## POUŽITIE

- **Ovládanie teploty:** Vyberte požadovanú teplotu na varenie. (Max.: 250 °C)
- **Ovládanie funkcie:** Táto rúra je vybavená rôznymi polohami pre rôzne potreby varenia:



Horný ohrievací prvok pracuje.



Dolný ohrievací prvok pracuje.



Horný a dolný ohrievací prvok pracujú spoločne.

- Čas môžete nastaviť otočením ovládača v smere hodinových ručičiek. Táto funkcia má zvukový signál na konci nastaveného času.

## CLEA ČISTENIENING

- Je dôležité, aby ste čistili spotrebič po každom použití, aby ste predišli hromadeniu tuku a nepríjemným zápachom.
- Povoľte spotrebiču ochladieť a odpojte ho zo zásuvky pred čistením.
- Nepodlievajte spotrebič vodou ani ho neumývajte pod prúdom vody.
- Vyberateľná drážka z drôtu, peciatka, zásuvka na drobky možno umyť ako bežné riad na kuchynskú pracovnú dosku.
- Umývajte vonkajšiu časť spotrebiča vlhkou húbkou.
- Na čistenie rúry nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo ostré náradie, pretože môžu oslabiť rúru a spôsobiť jej rozbíjanie.
- Pred pripojením rúry do zásuvky a používaním nechajte všetky časti a povrchy dôkladne vyschnúť.

## OPRAVY

**Nebezpečenstvo:** Elektrické spotrebiče môžu opravovať iba autorizovaní odborníci, pretože neautorizované opravy môžu spôsobiť poškodenie. V prípade opravy kontaktujte vášho predajcu alebo výrobcu.

### Správna likvidácia tohto výrobku



- Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať spolu s iným domovým odpadom v celej EÚ.
- Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné využívanie materiálnych zdrojov.
- Ak chcete vrátiť svoje použité zariadenie, použite systémy na zber alebo sa obráťte na predajcu, kde bol výrobok zakúpený. Títo môžu tento výrobok vziať na ekologickú recykliáciu.

VÄNLIGEN OBSERVERA: EN MANUAL FÖR EN ENHET KAN SKAPAS FÖR FLER ÄN EN MODERL. FUNKTIONER SOM INTE FINNS I  
 ER ENHET KAN FINNAS LISTADE I MANUAL  
 DETTA SPRÅK HAR ÖVERSATTS MED HJÄLP AV ARTIFICIELL INTELLIGENS.

## ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH VARNINGAR

- Använd bruksanvisningen noggrant innan du använder denna enhet.
- Se till att den angivna märkspänningen är densamma som den spänning du använder.
- Spara bruksanvisningen, garantibeviset, inköpskvittot och, om möjligt, kartongen med innerförpackningen!
- Enheten är avsedd uteslutande för privat bruk och inte för kommersiellt eller professionellt bruk!
- Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget när enheten inte används, när tillbehör monteras, vid rengöring av enheten eller om en störning uppstår. Stäng av enheten i förväg. Dra i stickkontakten, inte i kabeln.
- För att skydda barn från farorna med elektriska apparater, lämna dem aldrig utan uppsikt med enheten. När du väljer placering för enheten, gör det på ett sådant sätt att barn inte har tillgång till den. Se till att kabeln inte hänger ner.
- Kontrollera enheten och kabeln regelbundet för skador. Om någon form av skada upptäcks får enheten inte användas.
- Låt inte barn leka med enheten. Låt inte barn leka med förpackningsmaterial såsom plastpåsar.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar, eller brist på erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de möjliga riskerna. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte är över 8 år och övervakas.
- Reparera inte enheten själv, utan kontakta en auktoriserad fackman vid problem.
- Av säkerhetsskäl får en skadad nätkabel endast bytas ut mot en likvärdig kabel från tillverkaren, vår kundtjänstavdelning eller en likvärdigt kvalificerad person.
- Håll enheten och kabeln borta från värme, direkt solljus, fukt, vassa kanter och liknande.
- Stäng av enheten och dra ut stickkontakten när den inte används.
- Använd endast originaltillbehör som tillhandahålls av leverantören.
- Använd inte enheten utomhus. (Om inte enheten är avsedd för utomhusbruk.) Skydda den alltid mot noll- eller minusgrader.
- Använd aldrig enheten i närheten av vatten (badkar, handfat etc.).

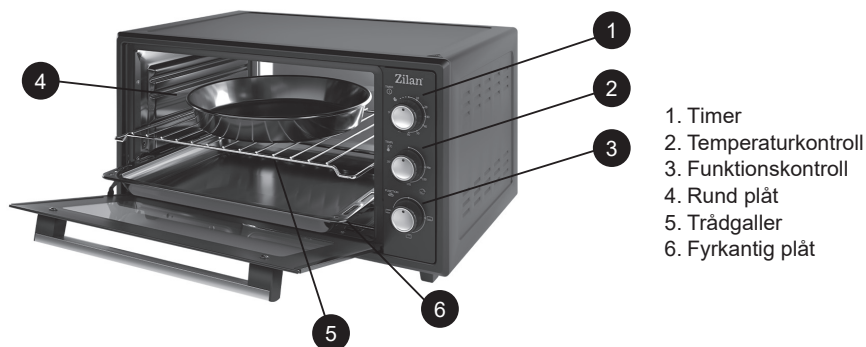
Apparaten får inte utsättas för regn eller fukt. Använd endast enheten med torra händer.

- Om enheten faller i vatten, dra omedelbart ut stickkontakten innan du tar upp den. Rör inte vattenkällan. Enheten måste kontrolleras av en specialist innan den används igen. För att undvika risk för elektrisk stöt, rengör inte enheten med vatten och sänk inte ner den i vatten.
- Använd enheten endast för avsett ändamål.
- Denna enhet får endast användas när den är ansluten till ett jordat vägguttag installerat enligt gällande föreskrifter. Se till att nätspänningen överensstämmer med den spänning som anges på typskylten.
- Skador som uppstår när enheten används för andra ändamål än de som anges i anvisningarna, används felaktigt eller inte repareras av fackman omfattas inte av garantin.
- Använd alltid enheten på en plan och horisontell yta.
- Enheten får inte användas om den har fallit från höjd ner på en hård yta. Även osynliga skador kan påverka enhetens funktionssäkerhet negativt. Enheten får endast användas efter att den har kontrollerats av en fackman.
- Bär eller dra aldrig enheten genom att hålla i stickkontakten, eftersom det finns risk för kortslutning på grund av kabelbrott. Böj, kläm eller dra inte nätkabeln över vassa kanter.
- Om det finns ventilationsöppningar får de inte täckas över. Håll inte vätska eller pulver i ventilationsöppningarna.
- För inte in fingrar eller andra föremål i enhetens öppningar.
- Inget ansvar accepteras för skador som orsakas av felaktig användning eller underlåtenhet att följa dessa instruktioner.
- Risk för brännskador! Efter användning kan vissa ytor vara heta. Var medveten om riskerna och iaktta försiktighet vid heta ytor.
- Placera inte enheten på eller nära en het gas- eller elbrännare, i en uppvärmd ugn eller i en mikrovågsugn.
- Vid användning av ugnen ska minst tio centimeter fritt utrymme lämnas runt alla sidor för att möjliggöra tillräcklig luftcirkulation.
- Dra ut stickkontakten när enheten inte används och före rengöring. Låt den svalna innan delar sätts på eller tas av samt före rengöring.
- Täck inte någon del av ugnen med metallfolie.
- Brand kan uppstå om ugnen är täckt eller kommer i kontakt med brännbart material, inklusive gardiner, draperier, väggar och liknande, under drift. Förvara inga föremål på ugnen under användning.
- Placera inte något av följande material i ugnen: kartong, plast, papper eller liknande. Iaktta särskild försiktighet vid användning av behållare

som är tillverkade av annat material än metall eller glas.

- Använd alltid skyddande, värmeisolerande ugnshandskar när du sätter in eller tar ut föremål ur den heta ugnen.

## LÄR KÄNNA DIN ELEKTRISKA UGN



## FÖRE ANVÄNDNING

Innan du använder ugnen för första gången, se till att:

- Läs alla instruktioner som ingår i manualen.
- Säkerställa att ugnen är urkopplad och att tidsreglaget står i läget "OFF".
- Diska tillbehören i varmt tvålwater eller i diskmaskin.
- Torka alla tillbehör noggrant och montera tillbaka dem i ugnen, anslut sedan ugnen till eluttaget och den är redo att användas.
- Efter att du har monterat ihop ugnen igen rekommenderar vi att du kör den på högsta temperatur med rostningsfunktionen i cirka 15 minuter för att eliminera eventuella förpackningsrester som kan finnas kvar efter transporten. Detta tar även bort eventuell lukt som kan förekomma initialt.

**Observera:** Vid första uppstart kan en svag lukt och lite rök uppstå. Detta är normalt och ofarligt. Det beror på att det skyddande ämnet som applicerats på värmeelementen i fabriken bränns bort.

## ANVÄNDNING

- **Temperaturkontroll:** Välj önskad temperatur för matlagning. (Max: 250°C)
- **Funktionskontroll:** Denna ugn är utrustad med olika lägen för olika matlagningsbehov:



Övre värmeelementet arbetar.



Nedre värmeelementet arbetar.



Övre och nedre värmeelement arbetar tillsammans.

- Du kan ställa in tiden genom att vrida kontrollen medurs. Denna funktion har en klocksignal när den programmerade tiden är slut.

## RENGÖRING

- Det är viktigt att rengöra apparaten efter varje användning för att förhindra ansamling av fett och undvika obehagliga lukter.
- Låt apparaten svalna och dra ut stickkontakten före rengöring.
- Sänk inte ner apparaten i vatten och skölj den inte under rinnande vatten.
- Det avtagbara gallret, bakplåten och smulbrickan kan diskas som vanliga köksredskap.
- Rengör apparatens utsida med en fuktig svamp.
- Använd inte slipande rengöringsmedel eller vassa redskap för att rengöra ugnen, eftersom repor kan försvaga den och orsaka sprickbildning.
- Låt alla delar och ytor torka helt innan du ansluter ugnen till eluttaget och använder den.

## REPARATIONER

**Fara:** Elektriska apparater får endast repareras av auktoriserade specialister.

Skador kan uppstå vid icke auktoriserade reparationer. Vid behov av reparation, kontakta din återförsäljare eller tillverkaren.

### Korrekt kassering av denna produkt



- Denna märkning indikerar att produkten inte bör kasseras med annat hushållsavfall inom EU.
- För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn den på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser.
- För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta emot produkten för miljösäker återvinning.

VENNLIGST MERK AT ENHETSHÅNDBOKEN KAN HA BLITT FOR MER ENN ÉN MODELLINFORMASJON.  
 ENHETEN DIN INNEHOLDER MULIGVIS IKKE FUNKSJONENE SOM ER NEVNT I HÅNDBOKEN.  
 SPRÅKET ER OVERSETT VED HJELP AV KUNSTIG INTELLIGENS.

## GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSER OG ADVARSLER

- Før du bruker denne enheten, vennligst les bruksanvisningen nøye.
- Sørg for at den nominelle spenningen er den samme som spenningen du brukte.
- Vennligst oppbevar instruksjonene, garantibeviset, salgskvitteringen og hvis mulig, kartongen med den indre emballasjen!
- Enheden er utelukkende beregnet for privat bruk og ikke for kommersiell bruk, ikke for profesjonell bruk!
- Ta alltid ut støpselet fra stikkontakten når enheten ikke er i bruk ved montering av tilbehørsdeler, rengjøring av enheten, eller når det oppstår forstyrrelser. Slå av enheten på forhånd. Trekk i støpselet, ikke i kabelen.
- For å beskytte barn mot farene ved elektriske apparater, la dem aldri være uten tilsyn med enheten. Velg derfor plasseringen for enheten din slik at barn ikke har tilgang til enheten. Pass på at kabelen ikke henger ned.
- Test enheten og kabelen jevnlig for skader. Hvis det er skader av noen slag, bør ikke enheten brukes.
- Ikke la barn leke med enheten. Ikke la barn leke med emballasjemateriale som plastposer.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre og personer med fysiske, sensoriske eller mentale funksjonshemminger, eller manglende erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om hvordan de skal bruke apparatet sikkert og forstår de mulige farene. Rengjøring og bruker vedlikehold bør ikke gjøres av barn med mindre de er under 8 år og uten tilsyn.
- Ikke reparér enheten selv, men kontakt heller en autorisert ekspert i tilfelle problem.
- Avgjørende grunner, en ødelagt eller skadet hovedledning kan bare erstattes av en tilsvarende ledning fra produsenten, vår kundeservicetjeneste eller en lignende kvalifisert person.
- Hold enheten og kabelen unna varme, direkte sollys, fuktighet, skarpe kanter og lignende.
- Slå av enheten og trekk ut støpselet når du ikke bruker enheten.
- Bruk bare originale tilbehør som leveres av leverandøren.
- Bruk ikke enheten utendørs. (Med mindre enheten er designet for utendørs bruk.) Beskytt alltid mot null eller under null grader.

## NO

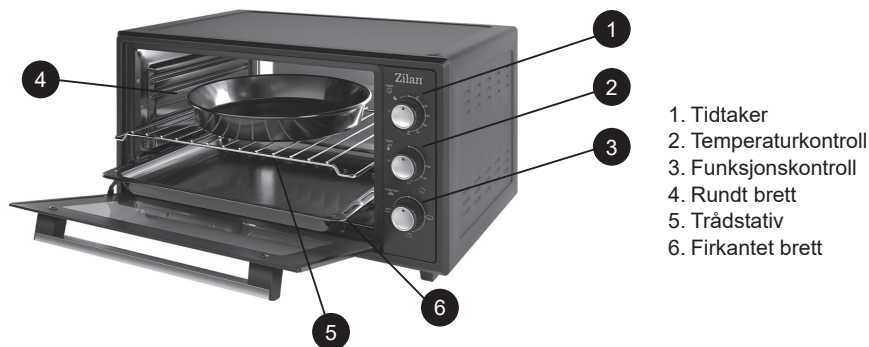
- Bruk aldri nær vann (badekar, vask, etc.). Apparatet bør ikke utsettes for regn eller fuktighet. Bruk bare enheten når hendene dine er tørre.
- Hvis enheten faller i vann, trekk ut støpselet før du tar den ut av vannet. Ikke berør vannkilden. Enheten må sjekkes av en spesialist før den brukes igjen. For å unngå risiko for elektrisk støt, ikke rengjør enheten med vann eller senk den i vann.
- Bruk enheten bare til det tiltenkte formålet.
- Denne enheten må bare brukes når den er koblet til en jordet stikkontakt installert i samsvar med forskrifter. Forsikre deg om at strømtilførselsspenningen samsvarer med spenningen som er angitt på typeskiltet.
- Skader som oppstår når enheten brukes til andre formål enn de som er spesifisert i instruksjonene, eller brukes feil eller ikke repareres av eksperter, dekkes ikke av garantien.
- Bruk alltid enheten på en flat og horisontal overflate.
- Enheten bør ikke brukes lenger etter, hvis den faller på en hard overflate fra høyden. Selv usynlige skader kan føre til negative effekter på den funksjonelle sikkerheten til enheten. Enheten kan bare brukes etter å ha blitt sjekket av en profesjonell.
- Ikke bær eller dra enheten ved å holde i strømledningen da det er fare for kortslutning på grunn av kabelbrudd. Bøy ikke, klem eller dra strømledningen over skarpe kanter.
- Hvis det er et ventilasjonshull, ikke dekk det til. Ikke hell væske eller pulver inn i ventilasjonshullene.
- Ikke sett fingre eller andre gjenstander inn i åpningene på enheten.
- Ingen ansvar aksepteres i tilfelle skade forårsaket av feil bruk eller manglende overholdelse av disse instruksjonene.
- Fare for brann! Etter bruk av apparatet kan noen overflater være varme, vær oppmerksom på risikoen og vær forsiktig med varme overflater.
- Ikke plasser på eller nær en varm gass- eller elektrisk brenner, eller i en oppvarmet ovn eller i en mikrobølgeovn.
- Når ovnen brukes, hold minst fire tommer avstand på alle sider av ovnen for å tillate tilstrekkelig luftsirkulasjon.
- Trekk ut fra stikkontakten når den ikke er i bruk og før rengjøring. La det avkjøles før du tar på eller tar av deler, og før rengjøring.
- Ikke dekk til noen del av ovnen med metallfolie.
- En brann kan oppstå hvis ovnen er dekket eller berører brennbart materiale, inkludert gardiner, draperier, vegger og lignende, når den er i drift. Ikke lagre noen gjenstand på ovnen under bruk.
- Ikke legg inn følgende materialer i ovnen: papp, plast, papir eller noe

## NO

lignende. Ekstrem forsiktighet bør utvises ved bruk av beholdere konstruert av noe annet enn metall eller glass.

- Bruk alltid beskyttende, isolerte ovnhansker når du setter inn eller fjerner gjenstander fra den varme ovnen.

### KJENN DIN ELEKTRISKE OVN



### FØR BRUK

Før du bruker brødristerovnen din for første gang, sørg for å:

- Les all instruksjonen som følger med i håndboken.
- Forsikre deg om at ovnen er frakoblet, og at tidskontrollen er i "AV" -posisjonen.
- Vask tilbehøret i varmt såpevann eller i oppvaskmaskinen.
- Tørk grundig av alt tilbehør og monter det i ovnen igjen, sett ovnen i stikkontakten og du er klar til å bruke den nye brødristerovnen din.
- Etter at du har montert ovnen på nytt, anbefaler vi at du kjører den på høyeste temperatur på toastfunksjonen i omtrent 15 minutter for å fjerne eventuelle pakkerester som kan være igjen etter frakt. Dette vil også fjerne all lukt som opprinnelig var til stede.

**Vær oppmerksom på:** Initial oppstart kan føre til minimal lukt og røyk. Dette er normalt og ufarlig. Det skyldes forbrenning av beskyttende substans som er påført varmeelementene på fabrikken.

## BRUK

- **Temperaturkontroll:** Velg ønsket temperatur for matlaging. (Maks.: 250 °C)
- **Funksjonskontroll:** Denne ovnen er utstyrt med forskjellige posisjoner for ulike matlagingsbehov:



Øvre varmeelement er i bruk.



Nedre varmeelement er i bruk.



Øvre og nedre varmeelementer er i bruk sammen.

- Du kan stille inn tiden ved å vri kontrollen med klokken. Denne funksjonen har et ringesignal på slutten av den programmerte tiden.

## RENGJØRING

- Det er viktig at du rengjør apparatet etter hver bruk for å unngå oppsamling av fett og unngå ubehagelige lukter.
- La apparatet kjøle seg ned og koble fra stikkontakten før rengjøring.
- Ikke nedsenk apparatet i vann eller vask det under vannkranen.
- Avtagbar trådhyll, bakepanne, smulebrett kan vaskes, som vanlig kjøkkenutstyr.
- Rengjør utsiden av apparatet med en fuktig svamp.
- Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller skarpe redskaper til å rengjøre ovnen, da dette kan svekke den og føre til brudd.
- La alle deler og overflater tørke grundig før du kobler ovnen til og bruker den.

## REPARASJONER

**Fare:** Elektriske apparater må bare repareres av autoriserte spesialister. Fordi skader kan oppstå ved ikke-autoriserte reparasjoner. I tilfelle av en reparasjon, kontakt forhandleren din eller kontakt produsenten.

### Riktig avhending av dette produktet



- Denne merkingen indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU.
- For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert avfallshåndtering, resirkuler det på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser.
- For å returnere den brukte enheten, vennligst bruk retur- og innsamlingssystemene eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta dette produktet til miljøsikker resirkulering.







[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)



@zilanhome